

PROPOZYCJA STREFY BEZATOMOWEJ

Nowe Propozycje Demokratów

Z Dnia

Przed orędziem prez. Regana o stanie państwa, NBC (kan. 5) powtórzyła audycję o zamachowcu na Ojca Św., uzupełniając pierwszą wersję ostatnimi wynikami śledztwa. W ciągu godziny przed oczyma widzów przesunęły się sylwetki tureckich terrorystów i przemytników współpracujących z tajną policją bułgarską, największy hotel w Sofii, gdzie nikt nie może zatrzymać się bez wiedzy władz bułgarskich; dzielnice robotników tureckich w Berlinie Zach. i innych miastach RFN w których Agca uczył się zachodniego stylu życia, a gdy się nauczył — hotele w Szwajcarii, na Majorce itd w których mieszkał. Był on kosztownym terrorystą, który rozsmakował się w luksusach jakie bogaci mogą nabyć na Zachodzie. Stać go było na to, ponieważ ktoś umieszczał duże sumy na jego kontach bankowych w Turcji, potem w Bułgarii i państwach zachodnich. Chyba nie za darmo...

Narrator audycji NBC Marvin Kalb dziwi się, że Zachód nie wykorzystuje udowodnionych zdjęć i zeznania powiązań zamachowca z agentami bułgarskiej bezpieki, która jest ramieniem sowieckiego KGB. Kalb wyraża się z uznaniem o odwadze i uczciwości sędziego Ilario Martelli oraz o włoskim ministrze obrony Lelio Lagorii (socjalista). Ten ostatni na posiedzeniu Izby Deputowanych nazwał zamach na Papieża "aktem wojennym w czasie pokoju", mającym zastąpić kosztowną materialnie i politycznie inwazję sowiecką na Polskę.

Sędzia Martella i min. Lagoria ryzykują życie. Nici śledztwa urywają się na drodze do Moskwy, gdzie szef KGB w okresie zamachu na Papieża, Jurij Andropow objął tron czerwonych carów. To skomplikowało sytuację. Zachód, łącznie ze Stanami Zjednoczonymi, jak Piłat umywa ręce, by nie zamykać sobie drogi do (Ciąg dalszy na str. 14-ej)

Konferencja Mayorów

Washington (UPI) — Przewodniczący koalicji miast najbardziej dotkniętych bezrobociem, John Fedo, mayor Deluthy w stanie Minnesota, oświadczył, że rząd przyrzekł, że zadowolony jest nad sposobami niesienia pomocy tym miastom, lecz nie złożył żadnych przyrzeczeń, jeśli chodzi o podjęcie w tym kierunku konkretnych działań.

Dzień przed konferencją, Fedo i przedstawiciele 9 innych miast spotkali się z sekr. pracy Raymondem Donovanem, sekretarzem Dept. Budownictwa i Rozwoju Miast Samuele Piercem i doradcą Białego Domu, Stevem Rhodes, by przedyskutować z nimi sytuację mieszkańców okęgów dotkniętych wysokim bezrobociem.

Na otwarcie konferencji, marszałek Izby T. O'Neill oświadczył, że głównym zadaniem nowego Kongresu będzie stworzenie miejsc pracy dla ludzi pozabawionych zatrudnienia. O'Neill uważa, że rząd powinien podjąć wszelkie dostępne środki, celem wyprowadzenia kraju z recesji.

O Stworzeniu Programów Pracy

Zmniejszenie Bezrobocia Pierwszym Tematem Obrad Nad Budżetem

Washington (ST) — Izbowi demokraci rozczęli walkę o budżet na przyszły rok finansowy wzywając do wyznaczenia \$5-7 mld. na federalne programy pracy.

Na otwarciu konferencji mayorów amerykańskich miast, marszałek Izby Thomas O'Neill (D.-Mass.) oświadczył, że rząd z pewnością będzie mógł pozwolić sobie na stworzenie tego rodzaju programów i że wstąpi z taką propozycją już w marcu.

O'Neill wyraził też przekonanie, że prez. Reagan ostatecznie zaaprobuje plany demokratów wymierzone w likwidację bezrobocia.

Przywódca większości senackiej Howard Baker (R-Tenn.) również spodziewa się pewnych zmian w tym zakresie, choć może nie w takich rozmiarach, jak proponują demokraci.

Niezależnie od Bakera dwaj senatorzy Orrin G. Hatch (R-Utah), przewodniczący Komitetu Pracy i Zasiadających oraz Dan Quayle (R-Ind.), który stoi na czele podkomitetu zatrudnienia przy tymże komitecie (Ciąg dalszy na str. 20-ej)

Prez. Mubarak Ostrzega i Apeluje

Washington (CT) — Prez. Reagan przyjął wczoraj w Białym Domu egipskiego przywódcę, prez. Hosni Mubaraka. Zgodnie z przewidywaniami, ich rozmowy dotyczyły głównie sytuacji na Bl. Wschodzie.

Mubarak naciskał na szybkie podjęcie stanowczych akcji, celem rozwiązania tamtejszych problemów i ostrzegł, że zwłoka zagraża upadkiem perspektyw na stworzenie samorządowego państwa palestyńskiego. Obydwaj przywódcy zgodzili się, że utkwienie rozmów libańsko-izraelskich w martwym punkcie oddala szanse na pokój na Bl. Wschodzie.

Reagan zapewnił gościa o swym całkowitym poparciu dla terytorialnej integralności, niezależności i suwerenności Libanu.

Twierdząc, że czas odgrywa w kwestii pokojowej olbrzymią rolę, Mubarak podkreślał, że wycofanie wojska izraelskiego z Libanu w jak najkrótszym czasie powinno stanowić podstawę do dalszych rozmów. Mubarak apelował do amerykańskich przywódców o wywarcie jak najdalej idących nacisków w tej sprawie, by nie zniechęcić państw arabskich wykazujących skłonność do udziału w negocjacjach z Izraelem. Wzywał do rozszerzenia poparcia praw Palestyńczyków do samookreślenia oraz zażądał, by Izrael wstrzymał się z nasiedlaniem okupowanych ziem arabskich w Pasie Gazy i Przedjordanii.

W rozmowach z Mubarakiem brali również udział: sekr. stanu G. Shultz, doradca do spraw obrony narodowej William Clark i wiceprez. G. Bush.

Dolar i Złoto Zniżują

Londyn. (UPI) — W Zurichu zanotowano dziś spadek wartości złota. Cena uncji wynosiła \$493.50. Również dolar wykazuje tendencję zniżkową w stosunku do walut europejskich.



CHICAGO — "Field Museum of Natural History"

Straszliwa Tragedia Na Morzu Śródziemnym

Zatonął Polski Statek m/s "Kudowa Zdrój", Zginęło 20 Marynarzy

(ZW) — 20 stycznia br. podczas sztormu na Morzu Śródziemnym zatonął drobnicowiec PLO m/s "Kudowa Zdrój." Do tragedii doszło 15 mil morskich na wschód od Ibizy na Balearach. Katastrofa zakończyła się tragicznie, z 28-osobowej załogi statku uratowało się tylko 8 marynarzy. Znajdują się oni pod troskliwą opieką lekarską w szpitalu w Ibizie.

Na podstawie pierwszych, niepełnych informacji uzyskanych od uratowanych członków załogi "Kudowy Zdrój" można z grubsza otworzyć przebieg tej tragicznej katastrofy, jednej z największych w historii gdyńskiego armatora.

M/s "Kudowa Zdrój," niewielki drobnicowiec o nośności 1,920 ton, zbudowany w rumuńskiej stoczni Santierul Naval w 1971 roku w drodze z Walencji w Hiszpanii do Dorny w Libii znalazł się w strefie gwałtownego sztormu szalejącego na Morzu Śródziemnym.

Tragedia rozegrała się w błyskawicznym tempie. W nocy o godz. 3:35 potężna fala uderzyła w lewą burzę, powodując przechył statku o 20 stopni. Należy przypuszczać, że w tym momencie mogło nastąpić przesunięcie części ładunku. Kolejne uderzenie fali, kilkanaście minut później stało się przyczyną pogłębienia przychyłu do 50 stopni. Statek zaczął momentalnie nabierać wody i zagłębiać się dziobem we wzburzone morze.

Dowódca statku kpt. ż.w. Leszek Krogulski wydał polecenie wysłania sygnału SOS do znajdujących się w tym rejonie statków i stacji brzegowych, a następnie opuszczenia statku przez załogę. Jak się później okazało, tylko nielicznym udało się wykonać to polecenie. Członkowie załogi zgromadzeni na pokładzie, za śródołędzi i w mniejszej liczbie na rufie, nie zdążyli opuścić na wodę szalupy. Jedna z szalup rozbiła się na oczach marynarzy, statek szybko zanurzał się dziobem w morskiej toni.

Marynarze, którzy znajdowali się na rufie, wyskoczyli do wzburzonego morza, tylko niektórzy z nich zdążyli założyć kamizelki ochronne, części marynarzy udało się odpląnąć od tonącego statku i zająć miejsce na rzuczonej wcześniej tratwie ratunkowej. Pozostałych marynarzy tonący statek wciągnął w morski wir. Szalupy, które później znalazły na powierzchni morza, niestety puste, prawdopodobnie oderwały się od tonącego statku i wypłynęły na powierzchnię.

Sygnały SOS z "Kudowy Zdrój" odebrało radio Majorca; natychmiast zorganizowano akcję ratunkową. Nad miejscem tragedii pierwsze pojawiły się śmigłowce i awionetki hiszpańskiej marynarki wojennej. Wkrótce na miejsce wypadku przylądł inny statek PLO "Sopot," który podał tym samym szlakiem z godzinnym opóźnieniem do m/s "Kudowa Zdrój." Później przybyły jednostki hiszpańskiego ratownictwa morskiego i marynarki wojennej.

Statek "Sopot" znalazł dwie puste szalupy, z których jedna była wywrócona do góry dnem, a wkrótce również pustą tratwę ratowniczą, z której, jak się później okazało, wojskowy helikopter podniósł i uratował czterech marynarzy. Załogi m/s "Sopot," nieznanego z nazwy statku hiszpańskiego oraz śmigłowców znajdujących się w pobliżu lotniskowca hiszpańskiego przez wiele godzin poszukiwały i wyławiały rozbitków. Nie znaleziono do dzisiaj rana jedynie zwłok bosmana Jerzego Rybaka.

Wynikiem całodziennych akcji ratunkowej, która została zakończona dopiero 21 bm. w godzinach rannych, było uratowanie niestety tylko 8 osób z zatopionego drobnicowca "Kudowa Zdrój."

Z morza wyłowiono zwłoki 19 członków załogi "Kudowa Zdrój."

Z morza wyłowiono zwłoki 19 członków załogi "Kudowa Zdrój."

Reżym PRL Pozbywa Się Opozycji

Warszawa (UPI) — Na cotygodniowym spotkaniu z dziennikarzami z zachodnimi, rzecznik reżymu w Polsce Jerzy Urban oświadczył, że programy nielegalnej rozgłośni "Solidarność" mają "niebezpieczny charakter ponieważ destabilizują sytuację w Polsce". Jednakże dodał Urban: "władze nie uznają tego za sprawę, która może wstrząsnąć Polską".

Jerzy Urban powiedział także dziennikarzom, że jak do tej pory, 5,000 osób złożyło podania o zezwolenie na emigrację z powodów politycznych — z tej liczby przyznano paszporty 4,310 osobom. 1,070 byłych działaczy "Solidarności" opuściło wraz z rodzinami Polskę. W tej liczbie znajduje się 36 członków Komisji Krajowej "Solidarności", 233 członków zarządów wojewódzkich "Solidarności". Z Polski wyjechało także 42 członków Konfederacji Polski Niepodległej, 28 członków Komitetu Obrony Robotników oraz 27 działaczy z Niezależnego Związku Studentów.

Nagły Zwrot w Polityce Izraela

Tel Aviv. (UPI) — Izraelski minister obrony Ariel Sharon wystąpił z propozycją odbycia rozmów pomiędzy Izraelem i Zw. Sowieckim.

"Spotkajmy się. Izrael i Związek Sowiecki. Jest o czym rozmawiać," oświadczył Sharon, przekazując informację gazecie Ma' Ariv.

Moskwa zerwała stosunki z Izraelem w r. 1967. W wojnie tegoż roku oraz następnej, w r. 1973, popierała ona Egipt i Syrię, zaopatrując te kraje w broń.

W międzyczasie, Sharon odbył nagłą, niespodziewaną wizytę w Bejrucie.

Sharon oświadczył, że "bez interwencji ze strony Stanów Zjedn., można było dojść do porozumienia z Libanem." Stany Zjedn. patrolują prowadzonym między Libanem i Izraelem rozmowom. Są jednym z partnerów.

Prasa i radio izraelskie podało, że Sharon odwiedził wodowę po zamordowanym prezydencie-elekcje Libanu, Beshir Gemayelu. Beshir popierał podobno inwazję Izraela. Po tym, jak został zamordowany, stanowisko prezydenta objął jego brat, Amin.

W czasie pobytu w Bejrucie, Sharon spotkał się także z chrześcijańskimi przywódcami libańskimi. Izraelski minister podkreślił potrzebę przedstawienia się przez jego kraj naciskom Stanów Zjedn., które starają się wykazać wynikami w zakresie wycofania obcych wojsk z Libanu, aby — jak powiedział — utworzyć drogę do negocjacji na temat planu zaproponowanego w dniu 1 września przez Reagana.

Sharon oświadczył raz jeszcze, że partyzanci palestyńscy przenikają w zachodnim Bejrucie przez linie amerykańskiego piechoty morskiej.

Izraelskie doniesienia prasowe podają, że Stany Zjedn. odradzają Libanowi doprowadzenie do rychłej normalizacji stosunków z Izraelem.

Robotnicy General Motors Co. Wracają Do Pracy

Detroit. (UPI) — Ponad 21,400 zwolnionych z braku pracy robotników General Motors Co. z zadowoleniem przyjęło wiadomość o szybkim powrocie do fabryk.

Prezes GM, James McDonald wyjaśnił, że ponowne przyjęcie do pracy są możliwe dzięki zwiększeniu zamówień na samochody, zdobywające większą ilość nabywców od chwili gdy zaczęto udzielać na nie 11.9 procentowe pożyczki.

Przedłożona Przez Władze Kremla

Zachowana Przewaga Sowieckiej Broni Konwencjonalnej

Genewa (UPI) — Tak, jak oczekiwano, rozpoczęte wczoraj w Genewie sowiecko amerykańskie rozmowy, dotyczące redukcji pocisków nuklearnych średniego zasięgu, zakończyły się bez opublikowania żadnych komunikatów.

Tak, jak uprzednio tematyka rozmów prowadzonych przez obie delegacje, którym przewodniczyły ze strony amerykańskiej Paul H. Nitze oraz Julij Kwicinskij ze strony sowieckiej, trzymana była w ścisłej tajemnicy.

Jednakże w kilka godzin po zakończeniu wczorajszej sesji nadeszła z Moskwy przekazana przez TASS sowiecka propozycja utworzenia w Europie Środkowej strefy wolnej od połowych środków nuklearnych.

Propozycja sowiecka przewiduje stworzenie w pasie o szerokości 370 mil przechodzącym przez terytorium Niemiec Zachodnich oraz Niemiec Wschodnich korytarza wolnego od pocisków jądrowych krótkiego zasięgu, jądrowych pocisków taktycznych i artyleryjskich. Nie obejmuje natomiast ta propozycja dyskusyjnych w Genewie pocisków nuklearnych średniego zasięgu.

Terytorium po stronie sowieckiej, na którym wyeliminowane byłyby połowe środki nuklearne nie obejmowałyby zgodnie z propozycją sowiecką okolic Drezna, sięgałoby natomiast na południowej fience aż po północną część Czechosłowacji.

Zgodnie z komunikatem agencji TASS, propozycja sowiecka jest od (Ciąg dalszy na str. 14-ej)

Władza R. D'Aubuisson Ograniczona

San Salwador (ST) — Roberto D'Aubuisson uważany za najsilniejszego prawnicowego polityka Salwadoru został pozbawiony większości swych praw, jako przewodniczący Zgromadzenia Narodowego.

Liżące 60 członków Zgromadzenie głosowało za odebraniem D'Aubuissonowi absolutnej kontroli nad gabinetem. Utrzymano go jednak na obecnym stanowisku.

Członkowie jego partii ARENA nie brali udziału w sesji a sam D'Aubuisson opuścił salę przed głosowaniem.

Posunięcie to było niejako odwetem Zgromadzenia za próbę narzucenia deklaracji o braku głosów potrzebnych do ratyfikacji nominacji umiarkowanego polityka — zamiast prawicowego — na stanowisko szefa ministerstwa zdrowia publicznego.

Nieporozumienia na tle kontroli gabinetu mogą doprowadzić do rozbicia, popieranej przez USA, koalicji rządowej, stworzonej po wyborach w marcu ub. roku.

Hugo Barrera, sekretarz Zgromadzenia i członek partii D'Aubuissona określił wynik głosowania, jako "masakrę demokracji" przeprowadzoną przez tymczasowego prezydenta Salwadoru, umiarkowanego Alvaro Magana.

Tymczasem na terenie całego kraju nie ustają walki. Lewicowi rebelianci przejęli kontrolę nad większością trzech prowincji. Nielegalne radio "Venceremos" donosiło o wkroczeniu wojsk honduraskich na teren prowincji Morazan, celem niesienia pomocy salwadorskiej armii. Rząd salwadorski zaprzeczył tym doniesieniom.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wątrobę, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 ŻYWOKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyslijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

Częste Przypadki Niedokrwistości

W Instytucie Medycyny Społecznej Akademii Medycznej w Łodzi zbadano przyczyny niedokrwistości występującej wśród mieszkańców naszego kraju. Główny powód niedokrwistości to niedobór żelaza (90 proc. wszystkich badanych przypadków). Oszacowano, iż z tej przyczyny niedokrwistość występuje od 20 do 70 proc. populacji dzieci do trzeciego roku życia, w 10 — 20 proc. dojrzewającej młodzieży, i u 20 — 50 proc. kobiet w ciąży.

Zdaniem naukowców, nie należy oczekiwać samoistnego ustępowania niedokrwistości, wręcz przeciwnie ze względu na niekorzystne zmiany żywieniowe w naszym kraju prowadzące do obniżenia zawartości żelaza przyswajalnego w diecie, należy się poważnie liczyć ze znacznym nasileniem tej choroby.

Konieczne jest podjęcie działań mających na celu zapobieżenie chorobie lub przynajmniej obniżenie częstości jej występowania. Działaniem skutecznym, mającym szanse realizacji, wydaje się być wprowadzenie powszechnego wzbogacenia w żelazo produktów ogólnie spożywanych, głównie pieczywa.

Lucy Maud Montgomery

Ania z Szumiących Topoli

(Ciąg dalszy)

343

Ania pochyliła się i ucałowała małą, opaloną twarzą. Coś w tym dziecku głęboko ją wzruszało.

Jeszcze na zakręcie obejrzała się i zobaczyła, jak chłopczyk, stojąc z psem u nogi, macha ku nim rączką. Oczywiście Rebeka Dew wiedziała wszystko o Armstrongach.

— Jakub Armstrong nie przyszedł do siebie po śmierci żony, którą stracił pięć lat temu — powiedziała. — Przedtem nie był taki zły. Uważano go nawet za dość miłego, chociaż zawsze żył jak pustelnik. Taki już był. Zona mogła go owinąć wokół swego małego paluszka. Była od niego dwadzieścia lat młodsza. Słyszałam, że jej śmierć była dla niego okropnym ciosem. Zmienił się całkowicie. Zbikował i zgorzkniał. Nie ma nawet gospodyni. Sam prowadzi dom i zajmuje się dzieckiem. Przed ożenkiem był nauczycielem, więc trochę się na tym zna.

— Ale co to za życie dla dziecka — powiedziała ciocia Misia. — Ojciec nie zabiera go nawet do kościoła. Dziecko wcale nie spotyka się z ludźmi.

— Jakub Armstrong uwielbia tego chłopca — powiedziała ciocia Kasia.

III

Dopiero w trzy tygodnie później Lewis znalazł czas na wywołanie zdjęć. Gdy przyszedł w niedzielę na kolację do Szumiących Topoli, przyniósł je ze sobą. Zarówno zdjęcie domu, jak i Małego Człowieka udało się znakomicie. Teddy uśmiechał się z fotografii „jak żywy”, powiedziała Rebeka Dew.

— Ależ on jest podobny do ciebie, Lewisie! — wykrzyknęła Ania.

— To prawda — zgodziła się Rebeka Dew, krytycznie spoglądając na zdjęcie. — Od razu pomyślałam, że ten mały mi przypomina kogoś znajomego, ale nie mogłam sobie uświadomić kogo.

— Oczywiście... czolo... i wyraz twarzy są twoje, Lewisie — rzekła Ania.

— Trudno uwierzyć, że byłem kiedyś takim małym chłopcem — Lewis wzruszył ramionami. — Mam gdzieś swoją fotografię zrobioną w wieku lat ośmiu. Poszukam jej i porównamy ją z tą. Uśmieje się pani, panno Shirley, Jestem na niej dzieckiem o poważnych oczach, długich lokach i w koronkowym kołnierzu. Wyglądam sztywno jak drut. Pewnie tak długo mnie ustawiali, że nie mogłem wyglądać inaczej. Podobieństwo do Teddy'ego to czysty przypadek. Mały Człowiek z pewnością nie jest moim krewnym. Nie mam żadnej rodziny na Wyspie Księcia Edwarda... obecnie.

— A gdzie się urodziłeś? — spytała ciocia Kasia.

— W Nowym Brunzwicku. Ojciec i matka zmarli, gdy miałem dziesięć lat, więc przyjechałem tutaj, żeby zamieszkać u kuzynki matki. Nazywałem ją ciocią Idą. Ona też umarła... trzy lata temu.

— Jim Armstrong pochodzi z Nowego Brunzwicku — powiedziała Rebeka Dew. — Nie jest tubylcem z krwi i kości. Jako rodowity mieszkaniec Wyspy nie byłby tak zgorzkniały. My również bywamy dziwaczni, ale jesteśmy ludźmi ucywilizowanymi.

— Wcale nie wiem, czy chciałbym w miłym panu Armstrongu odnaleźć krewniaka — zachichotał Lewis, biorąc się za cynamonowe ciasteczka cioci Misia. — Tym niemniej gdy odbitki będą gotowe, pojedę z nimi na Glencove Road i postaram się czegoś dowiedzieć. Może jestem jakimś dalekim ich kuzynem. Nic nie wiem o rodzinie matki, o ile w ogóle posiadała taką. Zawsze myślałem, że nie miała nikogo. Ojciec na pewno nie miał.

— Jeśli sam zawieziesz zdjęcia, Mały Człowiek będzie rozczarowany, że nie dostanie przesyłki pocztowej — powiedziała Ania.

— Myślałem o tym. Poślę mu pocztą co innego.

W następną sobotę po południu Lewis zjechał przed Szumiące Topole antycznym kabrioletem, do którego była zaprzęgnięta jeszcze bardziej antyczna klacz.

— Jadę na Glencove Road, żeby zawieźć małemu Teddy'emu zdjęcie, panno Shirley. Jeśli widok mojej przykurzonej karocy nie rani pani uczuć, chętnie zabiorę panią z sobą. Myślę, że żadne koło nam nie odpadnie po drodze.

— Gdzież wynalazł tę chabętę, Lewisie? — zagadnęła Rebeka Dew.

— Proszę się nie śmiać z mojego wspaniałego rumaka, panno Dew. Należy mieć szacunek dla podeszłego wieku. Pan Bender pożyczyl mi klacz i bryczkę pod warunkiem, że załatwię coś dla niego na Dawlish Road. Nie mam czasu, żeby iść na piechotę na Glencove Road.

— Nie masz czasu! — powiedziała Rebeka Dew. — Z pewnością byłabym tam i z powrotem prędzej niż to zwierzę!

— Z worem ziemniaków dla pana Bendera na plecach? Panno Dew, jest pani nadzwyczajną kobietą!

Czerwone policzki Rebeki Dew poczerwieniały jeszcze bardziej.

— To niegrzecznie wysmiewać się ze starszych — rzekła z wyrzutem. I dodała mimochodem: — Zjadłbyś może przed drogą kilka paczków?

Skoro wyjechali poza miasto, biała klacz rozwinęła zdumiewającą szybkość. Ania, podskakując w trzęsącej się bryczce, śmiała się do siebie. Co by powiedziała ciocia Jakubina lub pani Gardner, gdyby ją teraz zobaczyły? Mniejsza z tym. Dzień był wymarzony na wycieczkę wśród pól, na których panowała jesień, a Lewis doskonale nadawał się na towarzysza. Ten chłopiec osiągnie swój cel w życiu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

MÓWIĄCY PO POLSKU

ADWOKAT EUGENE STEINGOLD

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-sprzedż Interesów

286-1218

Dwa biura: Northwest i Downtown

BIURA ADWOKACKIE CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawy Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cieleśne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami

Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu

Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę

nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

ADWOKAT

RYSZARD KUMLIN

2946 N. Milwaukee Ave. Tel.: 489-3944

Przyjmuje wtorki, czwartki od 5 do 7 p.m.

Soboty od 11 do 3 p.m.

Sprawy rozwodowe, majątkowe, sprawy pracodawca — pracownik, sprawy emigracyjne (legalny pobyt w Stanach Zjednoczonych), sprawy przekroczenia kodeksu ruchu drogowego — odzyskanie prawa jazdy. Zwróć się do niego po poradę prawną.

Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

Adwokaci Mówią Po Polsku

Tel.: 528-9100

1457 W. Belmont Ave.

Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

JONAH

ROSENBERG

Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Podróży Inter-Pole

Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne

Stały pobyt, azyle polityczne, przedłużanie wiz, obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank Milwaukee, róg Central Pk.

— 1 Piętro)

WOJEWNIK'S TRAVEL

5809 W. Fullerton • 889-1641

WYSYŁA: Paczki Ekspresowe

Morskie, Lotnicze i Dolar

Z Niemiec Zachodnich:

- Pralki, Lodówki, Zamrażacze
- Telewizory i Różne Maszyny Do Szycia
- Piły, Opony, Akumulatory

Autoryzowany Dealer PEKAO

INCOME TAX

HAIR MASTERS

Undetectable Men's Hair Pieces

Styled by Steven Saka

1157 N. State 787-5630

Try On's 10% Off With This Ad

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.

Obsługa 7 Dni

Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE

MÓWIAMY PO POLSKU!

ADWOKAT

D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedż Interesów

286-7169

5324 W. Lawrence Ave.

MÓWIAMY PO POLSKU

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

JUŻ 3-GO KWIETNIA BĘDIEMY ZASIADAĆ DO STOŁU WIELKANOCNEGO. A JAKIE ŚWIĘTA CZEKAJĄ NASZYCH BLISKICH W POLSCE?

OKRES WIOSNY, TZW. PRZEDNÓWEK, BYŁ ZAWSZE NAJTRUDNIEJSZY DO PRZETRWANIA, A OBECNIE DLA WIELU LUDZI W POLSCE, BEZ NASZEJ POMOCY, MOŻE BYĆ NAWET BEZNADZIEJNY.

POMÓŻMY IM W MIARĘ NASZYCH MOŻLIWOŚCI!!

WYŚLIJMY ZARAZ, W TYM TYGODNIU

PACZKĘ DROGĄ MORSKĄ

A DOJDZIE, JESZCZE NA ŚWIĘTA, GDYŻ PACZKI PRZEZ

POLAMER

IDĄ SZYBKO I BEZPIECZNIE, BO SĄ DOSTARCZANE DO WŁASNYCH PUNKTÓW POLAMERU W POLSCE.

Ci, którzy korzystają już z tego sposobu przesyłki, otrzymują listy od swoich rodzin z zapewnieniem, że jest to jedyny pewny i niezawodny sposób.

PUNKTY:	KATOWICE	MONKI	RZESZÓW
WARSZAWA	KAZIMIERZA WIELKA	NOWY SĄCZ	SUWALKI
BIAŁYSTOK	KIELCE	NOWY TARG	SZCZECIN
BIELSKO-BIAŁA	KONIN	OPOLE	TARNÓW
ELK	KRAKÓW	POZNAŃ	TARNOBRZEG
GDĄSK	KROŚNO	PRZEMYSŁ	TORUŃ
GLIWICE	LUBLIN	RABKA	WAŁBRZYCH
KALISZ	ŁÓŻA	RADOM	WROCŁAW
	ŁÓDŹ		ZIELONA GÓRA

DOSTAWA: PACZKI LOTNICZE — OK. 2 TYGODNI
PACZKI MORSKIE — OK. 5 TYGODNI
PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU — OK. 12 DNI

ZYWNOSĆ, PROSZKI DO PRANIA, MYDŁA, LEKARSTWA

POLAMER RADZI WYSYLAĆ PACZKAMI EKSPRESOWYMI

I DO WYBORU.

CENY RAZEM Z PRZESYŁKĄ NAJNIŻSZE W CHICAGO

NA PRZYKŁAD:

10 f SZYNKI TYLKO \$30.00

10 f KAWY ZIARNISTEJ TYLKO \$35.00

40 f CUKRU TYLKO \$20.00

18 f PROSZKU DO PRANIA "TIDE" i 3 f MYDELEK \$24.30



Przykładowe zestawy znajdującego się towaru w Polsce można obejrzeć w biurach Polameru. Nadawca może wybrać dowolny skład paczki z 76 różnych, najbardziej poszukiwanych artykułów jakie Polamer posiada we WŁASNYCH MAGAZYNACH w Polsce Jak: kawa ziarnista, szynki, oleje dla osób cierpiących na serce i po zawale, odżywki i witaminy dla dzieci, wszelkie artykuły higieny osobistej, lekarstwa pierwszej potrzeby.

PRZYJMujemy WPLATY NA POLONEZY • FIATY 125 P • FIATY 126 P

• MASYNY ROLNICZE • CIĄGNIKI • WĘGIEL • KOKS

Z NIEMIEC ZACHODNICH

• PRALKI • SUSZARKI • LODÓWKI • ZAMRAŻACZE

• MASYNY DO SZYCIA • PIŁY SPALINOWE

Dostarczane samochodami POLAMERU do odbiorcy. Zestawy i Katalogi wysyłamy na życzenie.

Prosimy porównać z cenami innych firm.

BIURA POLAMER SĄ OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

1113 N. Ashland

3094 N. Milwaukee

4425 S. Archer

5508 W. Belmont

Tel.: 342-9851

Tel.: 685-8222

Tel.: 523-2008

Tel.: 794-0200

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Wtorki, Srody, Czwartki, Piątki od 10 Rano

do 8 Wieczorem; w Soboty od 10 do 5; w Niedziele od 10 do 3.



Zabiegi Chiropraktyczne Na Uszkodzone Mięśnie i Stawy



DR. CHESTER WILK
mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL, tel. 725-4876. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

Przeciętna osoba dorosła naraża się stale na wiele ruchów połączonych z pewnym wysiłkiem — schyłanie, praca w ogrodzie, podnoszenie ciężarów, sięganie po rzeczy itp. Oprócz tego narażeni jesteście stale z powodu upadku, poślizgnięcia, wypadku samochodowego, przeciągów oraz wielu innych nieszczęść.

Każdy z powyższych wypadków może spowodować wiele bólu i niewygody. A można łatwo temu zaradzić przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora. Manipulacje chiropraktyczne pomagają w usunięciu załoczenia, pobudzają krążenie krwi i uwalniają podrażnione nerwy. Poradźcie się z chiropraktorem.

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago

A—Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".
Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponizać się i błągać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych trudności.
Dzwon: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6; w sobotę od 10 do 3.
PROSZE PYTAĆ O PANA PAWŁA

Established 1908 **IT IS NOW OUR 74th ANNIVERSARY** 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards	Downspouts
Smoke Stacks	Gutters
Tanks	Heating
Boxes — pans	Cooling
Exhaust Systems	Duct Work
Canopies & Hoods	Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS
Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.

Nr. 9—Na cery, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10—Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11—Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12—Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16—Na wątrobę i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17—Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18—Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20—Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21—Na przeziębienie i kaszel, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22—Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31—Na gazy żołądka, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100—Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340—Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea —napój na cukrzyce, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Maść Żywokostowa, słoik \$2.65 • Kapsułki "ZYME-AIDS"—na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.19—3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia—"ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki—najlepsze w Ameryce \$3.75.
Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.
DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

Z Życia Organizacyjnego Polonii

Zebrania
piątek, 28 stycznia
Gmina 75 ZNP — zebranie wyborcze — godz. 8 wiecz., w sali E. Moskala, 5639 N. Milwaukee Ave.
Oddział Syrena Nr 49 Ligi Morskiej w Am. — zebranie wyborcze — godz. 7:30 wiecz., w sali Paradise, 1758 W. 48th Str.
sobota, 29 stycznia
Klub Parafii Nockowa — zebranie wyborcze i instalacja — godz. 7 wiecz., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.
niedziela, 30 stycznia
Klub Ziemi Rzeszowskiej — zebranie i instalacja — godz. 2 po poł., w sali przy 5835 W. Diversey.
Klub Wioski Niedzielska — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

PŁYTKI LINOLEUM

WSZYSTKIE ROZMIARY I WZORY
LINOLEUM 9 x 12 OD \$19.95

Mamy na składzie całe rolki linoleum firm:

ROYELLE	OD \$2.90	/yd.
IMPERIAL	OD \$3.99	/yd.
ACCOTONE	OD \$3.99	/yd.

ZAOSZCZĘDŹCIE OD 50% DO 70%

Ponizej Cen Hurtowych
• Płytki Winylovo-Azbestowe • Płytki Mozaikowe • Płytki Przemysłowe • Płytki Winylovo—Po Cenach Fabrycznych
1-SZEJ JAKOŚCI 4 1/4"x4 1/4"

PLASTIKOWE PŁYTKI ŚCIENNE OD 3 1/2¢

1-SZEJ JAKOŚCI 12"x12" PŁYTKI POSADZKOWE OD 59¢

CERAMIKOWE PŁYTKI POSADZKOWE I ŚCIENNE OD 49¢ STOPA Kw. Dekoracyjne Kolory

7 DNI W TYGODNIU Magazyn otwarty dla publiczności Codziennie 9-5, Niedz. 10-3

CIRCLE TILE

3022 West 43rd St. (Pope John Paul II st.) 847-3791

ZADBAJ ABY I TWOJA FIRMA ZNALAZŁA SIĘ W KSIĄŻCE ADRESOWO-TELEFONICZNEJ PO POLSKU

PRZEWODNIK

3325 N. PULASKI • 282-8907

Zamawiajcie bilety do Polski **TANIO — SZYBKO!**
Tury do: **HAWAJE, LAS VEGAS, JAMAJKA, FLORYDA**
Dealer PeKaO
Paczki morskie i lotnicze; tłumaczenia, sprawy konsularne, wypełnianie druków podatkowych.

ALTA TRAVEL
5422 W. FULLERTON AVE. CHICAGO, IL 60639
Tel.: 745-2962

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700

Z okazji zawarcia związku małżeńskiego przez
JACKA WYSOCKIEGO
i
EWĘ TELICHOWSKĄ
dużo szczęścia i radości
— życzą —
Ewa i Stanisław Charemscy
oraz **Janina i Alex Szczepanowscy**

DO POLSKI

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro
B. ZALESKIEGO
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.
WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POSWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

INCOME TAX

Fachowe Wypełnianie Formularzy Podatkowych
Federalny i Stanowy

Biurowo Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

ROZWÓD?

Zadzwoń do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starać się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60601

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

Dzwon: 938-1101
Po Informacje Przyjdźcie na BEZPŁATNĄ, POUFNA konsultację. MÓWIAMY PO POLSKU

AL-RAD International Inc.

Telefon: (312) 678-3355
Z poza Stanu Illinois (wolny od opłat) 1-800-323-1588

JEDYNA w USA Firma Specydyjna, która wyśle Twoją paczkę do Polski, UBEZPIECZAJĄC JĄ od wypadku losowego, kradzieży lub zaginięcia, do jej PEŁNEJ WARTOŚCI

Przez AL-RAD wyślesz najwyższej jakości telewizory marki GRUNDIG, odbiorniki radiowe, lodówki, zamrażacze, pralki.

Uczeni skalkulowane ceny i minimalne stawki ubezpieczeniowe — tego nie jest w stanie zaferować Ci żadna inna firma!

Przyjdź lub zatelefonuj i — sprawdź sam! NASZE CENY NIE ZMIENIONE OD LAT, SĄ NAJNIŻSZE W USA!

5625 N. Pearl St. Rosemont, IL 60018
4756 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
4440 S. Archer Ave. Chicago, IL 60632

RODACY! NOWOŚĆ

★ Pomoc Dla Rolnictwa w Polsce
★ Pomoc Dla Sadownictwa
★ Pomoc Dla Właścicieli Szklarni
★ Pomoc Dla Właścicieli Działek

CHEMICZNE ŚRODKI OCHRONY ROŚLIN

Najważniejszą i najpotrzebniejszą obecnie pomocą jaką możemy udzielić naszym krewnym, którzy zajmują się w Polsce rolnictwem, sadownictwem, i ogrodnictwem jest pomoc dla Ziemi. Pomoc w formie ochrony jej plonów. Służą do tego Środki Ochrony Roślin, bez których praca w polu idzie na marne, bez których 65% plonów ulega w Polsce zniszczeniu przez szkodniki. Taką właśnie pomoc proponuje Wam Euro American Corp. firma, która dostarczy do waszych rodzin w kraju te chemikalia najwyższej światowej jakości. Każdy prezentowany zestaw będzie doręczony bezpośrednio do domu odbiorcy bez żadnych dodatkowych kosztów wraz z instrukcją i objaśnieniami w języku polskim w ciągu 45 dni. Nie trzeba być rolnikiem, żeby wiedzieć jak ciężka jest praca na roli. Ameryka jest najbogatszym rolniczym krajem na świecie, dlatego, że rolnik amerykański ma to co jest najważniejsze w dzisiejszych uprawach. Środki Ochrony Roślin. Niestety w Polsce są to rzeczy na wagę złota i nieosiągalne. Myślmy, że warto aby każdy z nas kto ma rodzinę na wsi zainteresował się tą formą pomocy, która jest dużo tańsza niż wysyłka wielu paczek z żywnością, a która umożliwi rodzinie mieć duże i zdrowe zbiory specjalnie dziś im tak bardzo potrzebne. Środki Ochrony Roślin są podstawą do tego, niszczą one chwasty i wszelkiego rodzaju robaki takie jak np. stonka ziemniaczana i inne. Zboże, jarzyny i owoce muszą być opryskiwane tymi środkami, bez tego nie ma mowy o urodzaju i zbiorach. Pamiętajcie że pomoc żywnościowa jest nakazem chwili ale najważniejsza obecnie jest pomoc natury produkcyjnej. Jedna paczka ze Środkami Ochrony Roślin wkrótce zastąpi wiele paczek z żywnością, które nieustannie wysyłacie. Jeśli macie trudności w wyborze zestawu pracownicy firmy lub polskie biura podróży, chętnie Wam poradzą co wysłać w zależności od rodzaju gospodarstwa waszej rodziny. Informacji udzielają i zamówienia przyjmują wszystkie polskie biura podróży oraz Euro-American Corp. of Naples

REGLONE jest bardzo skutecznym płynnym preparatem do zwalczania wszelkiego gatunku chwastów. Służą również do niszczenia naci ziemniaka i poduszki roślina przeznaczonych na nasiona.

SANSPOR jest preparatem grzybobójczym o działaniu zapobiegającym i zwalczającym zarazę ziemniaka i pomidora. Bardzo skuteczny przy zwalczaniu stonki ziemniaczanej.

NIMROD płynny preparat grzybobójczy do zwalczania mączniaków prawdziwych. Preparat ten posiada bardzo wszechstronne zastosowanie w sadach owocowych, stosuje się do opryskiwania krzewów takich jak porzeczka, agrest oraz służy do opryskiwania roślin ozdobnych.

AMBUSZ jest bardzo ekonomicznym preparatem owadobójczym o niskiej toksyczności. Szczególnie skuteczny przy zwalczaniu gąsienic różnych gatunków motyli, a także dorosłych postaci i młodych larw mączlika szklarniowego. Jest skuteczny nawet przy niskich temperaturach. Stosuje się przy uprawach warzyw, jarzyn oraz w sadownictwie.

AKTELISEP jest bardzo skutecznym płynnym preparatem do zwalczania wielu gatunków szkodników gnieźdzących się w pomieszczeniach domowych, magazynowych, środkach transportu, itp. Niszczą takie szkodniki jak: pluskwy, karaluchy, mrówki, prusaki, muszki, itp. Preparat jest nieszkodliwy dla ludzi bądź zwierząt.

Wszystkie wymienione środki ochrony roślin są produktami najlepszych firm angielskich.

Wszystkie z nich są zarejestrowane i uznane przez Ministerstwo Rolnictwa w Polsce.

Wszystkie przesyłki są w pełni ubezpieczone.

Odbiorca w Polsce nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów i otrzymuje wraz z przesyłką instrukcje stosowania w języku polskim.

Dostawa w ciągu 45 dni od dnia nadania.

EURO-AMERICAN CO.
Oddział Detroit
26210 Van Dyke
Center Line, MI 48015
(1-313) 756-4560—4561

- ZESTAW No. 10—Szklarnie**
1 litr ACTELLIC - środek owadobójczy
1 kilo PIRIMOR - środek grzybobójczy
\$51.00
- ZESTAW No. 11—Farmy jarzynowe na 1 hektar**
2 litry ACTELLIC - środek owadobójczy
2 litry NIMROD - środek na mączniaki
\$66.00
- ZESTAW No. 12—Ziemniaki i sadzonki na 1 hektar**
5 litry REGLONE - środek na chwasty
2 litry SANSPOR - środek grzybobójczy
\$69.85
- ZESTAW No. 13—Sady owocowe na 2 hektary**
2 litry NIMROD - środek na mączniaki
2 litry AMBUSZ - środek owadobójczy
\$72.75
- ZESTAW No. 14—Farmy jarzynowe zestaw de lux na 2 hektary**
2 litry ACTELLIC - środek owadobójczy
2 litry NIMROD - środek na mączniaki
2 litry AMBUSZ - środek na liszki
\$113.25

- ZESTAW No. 15—SPECJALNA OFERTA**
1 litr AKTELISEP - środek do ochrony domu i magazynów przed pluskami, prusakami, karaluchami, muszkami, itp.
1 litr wystarcza do ochrony domu na cały rok.
\$21.60
- ACTELLIC** jest nowoczesnym, płynnym preparatem owadobójczym, przeznaczonym do zwalczania szkodników jarzyn, warzyw oraz roślin ozdobnych uprawianych pod szkłem, folią oraz w gruncie. Zwalcza mączlika szklarniowego, czerwce, mszyce, przedziorki roztozce, chrząszcze i ich larwy, gąsienice motyli, mrówki i inne gatunki szkodników roślin. Szczególnymi jego zaletami są: szybkie działanie, niska toksyczność, oraz bardzo szerokie zastosowanie.
- PIRIMOR** jest najsukuteczniejszym środkiem mszycobójczym. Przeznaczony jest do ochrony upraw rolniczych, sadowniczych, warzywniczych i roślin ozdobnych. Nie powoduje zmian smaku i wartości odżywczej roślin. Jest całkowicie bezpieczny w stosowaniu. Nieszkodliwy dla owadów pożytecznych.

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	\$40.00	Rocznie (1 yr.)	\$15.00
Półroc. (6 mos.)	22.00	Półroc. (6 mos.)	9.00		
Kwartał. (3 mos.)	13.00	Kwartał. (3 mos.)	6.00		
Miesiąc. (1 mo.)	7.00				

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	\$60.00	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półroc. (6 mos.)	45.00	Półroc. (6 mos.)	14.00		
Kwartał. (3 mos.)	20.00	Kwartał. (3 mos.)	8.00		

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Ocalić Nadzieję

TYGODNIK POWSZECHNY — (—) [Dekret z dn. 12 XII 1981, O stanie wojennym, rozdz. II, art. 17, pkt. 4 (Dz. U. nr 29, poz. 154)] P. minister Jerzy Urban, rzecznik prasowy rządu, a zarazem publicysta, w artykule, który cytowaliśmy obszernie w naszym "Przeglądzie prasy", pisał, że "Tygodnik Powszechny" żyje w innych wymiarach rzeczywistości, w innym świecie niż ten, w którym on żyje. Pan ma zupełną rację, Panie Ministrze, My tu w "Tygodniku" istotnie żyjemy w innym świecie, w świecie, którego kształt i wymiary określają takie wartości, jak godność i prawa osoby ludzkiej, podmiotowość człowieka i społeczeństwa, czyli możliwość decydowania o własnym losie, demokracja i pluralizm, szacunek dla prawdy, tolerancja dla odmiennych przekonań, rozwiązywanie trudności na drodze autentycznego dialogu. W tym świecie obecna jest także świadomość potrzeby państwa, nawet silnego państwa i szacunek dla racji stanu, pod warunkiem jednak, że to państwo będzie służyć prawdziwym, powszechnie akceptowanym interesom całego społeczeństwa, całego narodu. — [Dekret z dn. 12 XII 1981, O stanie wojennym, rozdz. II, art. 17, pkt. 4 (Dz. U. nr 29, poz. 154)]

Jerzy Turowicz

Upadek Czytelnictwa, Upadek Księgarni

NOWY DZIENNIK — Wystarczy wejść do którejś z licznych księgarni na Piątej Alei i zostać oszołomionym ilością tytułów. Ale jest to bogactwo pozorne. Większość książek to "czytadła", które po wchłonięciu można z czystym sumieniem umieścić w koszu na śmieci, a nie na półce domowej biblioteki. Wracać do nich nie ma po co, gdy się człowiek zaznajomił z mniej lub bardziej sensacyjną akcją.

Na ilość nie ma powodu narzekać. Za to jakość przeciętnych publikacji pozostawia wiele do życzenia. Bardziej wymagający odbiorca dostrzeże drastyczny brak przekładów z języków obcych, za to zalew miernoty tutejszego chowu. Działy poezji lub nawet klasyki światowej w szacownych księgarniach są mizerniutkie, za to coraz bardziej rozpychają się stoiska z książkami kucharskimi, z wszelkimi poradnikami (dieta, gimnastyka i budżet domowy są bardzo popularnymi tematami) z literaturą ezoteryczną (podręczniki astrologii na użytek domowy), z powieściami science-fiction, jakby tu i teraz brakowało tematów do powieści z prawdziwego zdarzenia. Książki w twardej okładkach są coraz droższe, a masowe paperbacks mają coraz węższy zakres tytułów. Prym wiedzie tematyka seksu i przemocy. W rezultacie księgarń na miarę wykształconego czytelnika jest w stolicy wydawniczej USA bardzo niewiele. Można je zliczyć na palcach jednej ręki.

Jest to smutny dowód teorii ekonomicznej o wypieraniu dobrego towaru przez lichy, w masowej produkcji. Ale jeszcze bardziej alarmująco przedstawiają się statystyki dotyczące czytelnictwa w Stanach Zjednoczonych. Wynika z nich, że 46 proc. mieszkańców tego kraju w ogóle nie kupuje książek — żadnych, ani klasyków, ani autorów współczesnych, ani książek w twardej oprawie, ani w miękkiej.

Jest to pośrednio wynikiem fatalnego poziomu szkolnictwa w systemie publicznym. Uczniowie szkół średnich sylabizują, bo nie nauczyli się płynnie czytać po siedmiu, czy dziesięciu latach nauki. Inna rzecz, że jedna trzecia uczniów pojawia się na lekcjach od przypadku do przypadku, a znaczny procent szkoły średniej nigdy nie kończy. Mimo wszystko umiejętność czytania, pisanie i rachowania należy wpoić uczniom szkoły podstawowej, a nie średniej.

Sytuacja nie ulegnie poprawie w świetle nowych cięć budżetu nowojorskiego. Godziny otwarcia bibliotek miejskich mają zostać zredukowane. Będzie się kupowało dla nich znacznie mniej książek. Poważne cięcia etatów czekają kadrę nauczycieli.

Na kulturę i szerzenie oświaty wydaje się w Ameryce bardzo nikły procent dochodu narodowego. A rezultaty są opłakane.

Alfred Kolator

Goście Ze Świerdłowska w Londynie

Przyjechał syn ze Świerdłowska do ojca w Londynie. Dali mu paszport, bo choć sowiecki grażdanin, ale "iz Poliaków". Pozwili mu nawet zoną zabrać ze sobą, na kilka tygodni oczywiście. Zona Rosjanka nie mówi po polsku, on też nie, zapomnieli. Do niedawna był traktorystą, teraz pracuje w transporcie, rozwozi traktory i inne maszyny na transporterach do socchozów i kolchozów. Dobrze zarabia, mógł sobie pozwolić na kupno biletu ze Świerdłowska do Londynu. 600 rubli kosztował.

Ale jak on się znalazł w Świerdłowsku? — o, tam dużo Polaków, w samym Świerdłowsku i w okolicy, pracują po fabrykach, w socchozach i kolchozach, dużo — powiada. A on jak tam trafił? — Zwyczajnie, ojca w 1939 roku powołał do polskiego wojska, a on dzieckiem jeszcze, pozostał z matką na gospodarstwie, położonym na północnym cyplu Wileńszczyzny. Przyszli Sowiety i zabrali ich do siebie, na Syberię. Nie wie co się z matką stało; czy umarła śmiercią naturalną, czy ją w łagrach zamęczyli, a jego, dzieciaka, wzięli do "diędzki". Tam się wychował, zdobył zawód i ot pracuje. Takich tam dużo. Po wojnie wielu chciało wracać do Polski, ale im powiedziano: "Tut wam Polska". To tak i pozostawali, pożeni się, urządzili i jakoś tam żyją. Dziś sowiecky grażdanin. Wiele to on o tym życiu nie opowiadał, był bardzo wstrzemięzliwy w mowie, ciągle poruszał głowę, jakby rozglądał się wokół. Zona prawie wcale się nie odzywała. — Oswoją się, — mówił ojciec, niech tylko poszatkują tu trochę. Ojciec zauważył przy tym, że syn jego jest bardzo uważny i staranny; siada ostrożnie na krzeselku, wieczorem starannie składa ubranie, oczyszcza je z pyłu. — Porządny mam syna — radował się ojciec.

Po przyjeździe do Londynu poszli do sowieckiej ambasady zameldować się. Aż trzech takich meldujących się nosiło takie same ubrania — jak i jego syn, zauważył ojciec. Zwrócił na to uwagę syna. — To nam takcie wydają, nie pojedziesz przecie w kolchoźnym za granicę. Przykazali zwrócić po powrocie w takim samym stanie, nie zniszczyć. — Ach, to stąd ta porządność mego syna — pomyślał ojciec.

— To ja tobie kupię ubranie — zaproponował synowi. — Nie trzeba, papka, nie trzeba, powiedzą, że przywozłem to dla propagandy. Pożycz mi swego ubrania, to ja w nim pochodzę w Londynie, a to "kazionne" niech poleży tymczasem, nie zniszczy się i po powrocie oddam je w stanie w jakim wzięłem. Ojciec pożyczony synowi ubranie, by bez żenady paradował w nim po Londynie i nie zwał wcale na to czy się ono zniszczy, czy nie. Ma przecie tego kilka sztuk. Proponował też synowi i synowej kilka użytecznych podarków. Odmówili przyjęcia. — Co ludzie u nas o tym powiedzą? A co "Właści"? Nie, nie trzeba, niczego nie weźmiemy.

Zaprowadził raz ojciec syna i synową do Harrods'a, do działu żywnościowego. Na widok szynek, kiełbas i tyłu, tyłu przeróżnych wiktuałów, a głównie ich obfitości synowa spytała: — Czy to wszystko prawdziwe, czy można to kupić? — Ile chcesz, od-

powiadał ojciec, widzisz, ludzie kupują. — To tak dla propagandy, szepłała bidła pod nosem. Zazwyczaj zakupy robiono u Sainsbury'ego, zabrano więc ze sobą i sowiecką grażdanke. Poszła do Sainsbury'ego jeszcze ze dwa razy i więcej nie chciała. Powiadała, że dostaje tam "golowokrużenia" (zawrotów głowy). — Nie chcecie nic wziąć z rzeczy użytecznych, ubrania, bielizny, to może wam kupić jakie drobiazgi na pamiątkę? — Nie trzeba, nie nam nie trzeba, bo jak ludzie zobaczą, "to nam bieda będzie". Powiedzą, że propagandę tu rozwijamy, możemy mieć duże przykrości, może nawet przesunięcie na inną robotę, na gorszą. Nie, nie weźmiemy, ale pojeść, to my rade. Pojeść do syta, pojeść "po gorło", ot, to może być. I jedli, jedli do syta, jedli wszystko, co im zaoferowano. — A czy u was krucho z jedzeniem? pytał zatroskany ojciec. — Nu, chleba jest, wódki też, znajdzie się i kartoszka, to jak człowiek sobie poje, spiertem zapije, to czego jemu więcej potrzeba?

Skromnie ma wymagania sowiecki grażdanin. Naturalnie nie uwierzyłby, gdyby mu powiedziano, że ten chleb, którego rzekomo ma dosyć, to pochodzi z amerykańskiego ziarna. — Przecie u nas w kolchozie żyto rośnie, zboże jest, wywozi się je do miast, może i do Ameryki nawet. Obserwując tę wstrzemięzliwość, ostrożność w wypowiedziach i postępowaniu parę, odnosiło się wrażenie, że ona tutejszą rzeczywistość bierze za fikcję, za niezrozumiałą dla siebie złudę, zdaje się, że podejrzywała, że coś z nią tu zrobiono. Dano jej jakiegoś napoju, czy co u licha, może w jedzeniu coś im podrzucano?

Słyszeli w Sowiatach o potędze nauki, chodzą do kina, widywali tam takie filmy, co to z ludźmi robiono, co chciano, usmierniano ludzi, a potem ich znowu ożywiano, to może i z nimi coś takiego zrobiono? Stracił się zupełnie, już nie wiedzieli co jest rzeczywistością, a co złudą. Przecie jest niemożliwe, żeby tak wszystkiego było tyle i to dla każdego. Czemu u nich tego nie ma? — "Tut jakiś obman", — tylko nie wiedzieli na czym on polega, ale na pewno jest "obman" (oszustwo). Trudno jest dotrzeć do świadomości sowieckiego człowieka i to powinno się brać pod uwagę w walce psychologicznej. Omawiana wyżej para wróciła przed kilku tygodniami do siebie i gdy znowu ujrzała własną rzeczywistość na pewno opadły jej wspomnienia londyńskie, może nawet zastanowiła się czy ją tak w Londynie ogłupili, czy rzeczywistość coś z tego było w rzeczywistości. — "A czort ich znajet" . . . Ale na pewno nikomu ze swego otoczenia niczego ze swych przeżyć w Londynie nie opowiadają. Na natarczywe pytania sąsiadów jak jest za granicą na pewno odpowiadają: Nie wiecie jak jest zagranicą? Poczytajcie "Prawdę", tam jest wszystko opisane. I sąsiedzi zaczęli się popisywać, że czytają "Prawdę", przytoczą z niej opisy zagranicy, a oni skwapliwie to potwierdzają, byli przecie za granicą, widzieli, prawdę "Prawda" pisze. Spróbowałyby powiedzieć inaczej, zaprzeczyć "Prawdzie". Strach pomyśleć.

Komunizm Demoralizuje

Przemysłowcy w Hongkongu (posiadłość brytyjska u wybrzeży Chin, zamieszkała przez 4.5 miliona Chińczyków) mówią, że komunizm demoralizuje ludzi. Zdemoralizował nawet przywiązanych do tradycji Chińczyków. Po przykrych doświadczeniach z uchodźcami spod komunizmu w Chinach, przemysłowcy wołają przyjmować do pracy innych Azjatów, Tajwańczyków lub Chińczyków z Tajwanu, południowych Koreańczyków i innych.

Uchodźcy z Chin, twierdzą przemysłowcy, pracowali w zakładach przemysłowych prowadzonych przez nieudolnych partyjniaków, którzy nie zwracali większej uwagi na dyscyplinę i wydajność pracy, kładąc nacisk na "wychowanie ideologiczne." Dzień rzeczywistej pracy w zakładach przemysłowych pod komunizmem nie wynosi więcej, jak 4 godziny. Reszta czasu jest przeznaczona na indoktrynację ideologiczną lub zwykłe "zbijanie bąków."

Uchodźcy z Chin uważają, że praca im "należy" i ktoś powinien ją dla nich znaleźć. Nie wykazują inicjatywy i nie wysilają się. Widocznie

Paryż i Bonn w Polityce NATO

Gdy w polityce zachodniego sojuszu obronnego NATO występuje tyle spraw, mogących nasuwać zastrzeżenia ze stanowiska polityki Washingtonu, należy zwrócić uwagę, że na tle zmian w przywództwie politycznym w Sowiatach, jak i w związku z prowadzonymi w Genewie rokowaniami amerykańsko-sowieckimi o ograniczenie zbrojeń atomowych, zarysowały się bardzo znamienne postawy przywódców Francji i Niemiec Zachodnich.

Zarówno francuski prez. Francois Mitterand, który jest socjalistą, jak i niemiecki kanclerz Helmut Kohl, chrześcijański demokrat, wystąpili bardzo solidarnie w podkreśleniu potrzeby jedności w systemie sojuszników NATO, odcinając się od uwodzieleńskich umizgów Moskwy, wyraźnie obliczonych na rozbijanie zachodniego sojuszu.

Właśnie 20-lecie podpisania francusko-niemieckiego układu o przyjaźni było obchodzone ostatnio zarówno w Bonn, gdzie bawił prez. Mitterand, jak i w Paryżu, dokąd przybył kanclerz Kohl. Obaj ci przywódcy złożyli oświadczenia, których wydźwięk polityczny nie może być przeceniony.

Prezydent i Kanclerz kierowali się oczywiście interesami własnych krajów, jak i potrzebami polityki wewnętrznej, ale ich wypowiedzi nie mogą być przyjęte w oderwaniu od aktualnej sytuacji w polityce NATO, w rokowaniach amerykańsko-sowieckich, jak wreszcie w sojusznictwie współpracy między Paryżem i Bonn.

Przemawiając do parlamentu w Bonn, Prezydent Francji oświadczył, że atomowy potencjał Francji musi być urzymywany przez Paryż niezależnie od rokowań supermocarstw w sprawie równowagi w Europie.

Znamienne również, że prez. Francois Mitterand ostrzegł przed podejmowaniem prób oderwania polityki Europy Zachodniej od Stanów Zjednoczonych. Chodziło tu o rokowania między Stanami Zjednoczonymi i Sowiatach w Genewie w sprawie zmniejszenia liczby atomowych rakiet średniego zasięgu na terenie europejskim.

Prezydent bronił decyzji NATO co do wprowadzenia amerykańskich pocisków atomowych Pershing-2 na teren Europy Zachodniej, jeśli Sowiety nie zgodzą się na kontrolę zbrojeń. Prezydent stwierdził również, że tylko równowaga sił może prowadzić do odprężenia z blokiem sowieckim.

"Francja nie bierze i nie zamierza brać udziału w rokowaniach w Genewie . . . Francuskie bronie nie mogą być brane w rachubę w genewskich rokowaniach dwóch supermocarstw uzbrojonych ponad miarę" — mówił Prezydent Francji, a tego rodzaju oświadczenia w Bonn zostały przyjęte przez koła polityczne jako odrzucenie stanowiska będącej w opozycji Partii Socjalistycznej w Niemczech Zachodnich, która opowiedziała się na rzecz żądania Moskwy, aby siły zbrojne Francji i W. Brytanii wliczać w równowagę atomową między Zachodem i Wschodem w Europie.

Alaska Nie Wystąpi z Unii

Przez dwa lata specjalna komisja, Alaska Statehood Commission, badała stosunki między tym stanem a resztą stanów składających się na Unię, określaną potocznie jako Stany Zjednoczone. W wyniku tych badań zapadła ważna decyzja: Alaska pozostanie w ramach Unii, ale ten 49-ty stan ma sporo poważnych skarg na temat postępowania zarówno rządu federalnego, jak i wielu stanów.

W raporcie dla Gubernatora i stanowej Legislatury Alaska Statehood Commission stwierdza, że ten największy i najrzadziej zaludniony stan będzie domagał się poważania w płaszczyźnie filozoficznej, ekonomicznej i prawnej.

Zezłosczeni federalnymi praktykami odnośnie stanowych obszarów Alaski, bogactw naturalnych i spraw wewnętrznych, mieszkańcy Alaski uchwalili w 1980 r. utworzenie wspomnianej Komisji dla zbadania stosunków między Alaską i Stanami Zjednoczonymi. W słowach zdecydowanych raport wzywa obywatele Alaski, aby przeciwstawiali się rządowi federalnemu, jak też sugeruje, że podobnie powinni postępować obywatele innych stanów.

"Poświęciliśmy ponad dwa lata na tę pracę. Porównaliśmy rząd jaki mamy z Konstytucją, którą honorujemy. Badaliśmy również inne formy stowarzyszenia ze Stanami Zjednoczonymi" — wywodzi raport, jak też podkreśla, że w wyniku tych badań opracowano 20 różnych poleceń. Wśród nich są i następujące:

— Alaska powinna stać się stanem aktywnym,
— Alaska i inne stany powinny wprowadzić do Konstytucji U.S. poprawki wzmacniające rolę stanów,

Gdy kanclerz z ramienia Chrześcijańskiej demokracji, Helmut Kohl, odrzucił sugestie Sowieta, kandydat na kanclerza z ramienia SPD, Hans-Jochen Vogel, oświadczył, że Zachód powinien wystąpić do Sowieta z poważnymi propozycjami w tej sprawie, biorąc pod uwagę również bronie Francji i W. Brytanii.

Zdaniem prez. Mitteranda stwarzanie różnic w zachodnim obozie sojusznicznym byłoby niebezpieczne dla pokoju i bezpieczeństwa.

Tak więc socjalistyczny Prezydent Francji wyraźnie wypowiedział się przeciw postawie socjalistycznego kandydata na Kanclerza Niemiec Zachodnich, co może mieć znaczenie i dla wyników marcowych wyborów powszechnych w RFN, jakie przyniosą utrzymanie albo obalenie obecnie rządzącej w Bonn koalicji Chrześcijańskich Demokratów i Wolnych Demokratów. Manipulacjami parlamentarnymi, głównie Wolnych Demokratów, obalony został poprzedni socjalistyczny kanclerz Helmut Schmidt.

Po wizycie prez. Mitteranda w Bonn nastąpiła rewizyta kanclerza Kohla w Paryżu, dając mu okazję do wypowiedzi nawiązujących do opinii Prezydenta Francji. Kanclerz stwierdził, że Republika Federalna nie zmierza w kierunku neutralizmu czy też pacyfizmu, że jest "zakotwiczona do Zachodu" i nie zabiega o żaden status polityczny między dwoma blokami mocarstw.

"Nie jesteśmy wędrowcami między dwoma światami" — mówił kanclerz Kohl. — "Nasze miejsce jest po stronie Wpółnoty Atlantyckiej i naszych francuskich przyjaciół . . . Nie będziemy poszukiwali porozumienia z Sowiatach, które byłoby szkodliwe dla naszych przyjaciół, Amerykanów i Francuzów".

Podkreślić też trzeba, że znamienna postawa polityczna Prezydenta Francji wyraziła się w przypomnieniu, w dyskusjach z Kanclerzem, jak i w krótkim oświadczeniu publicznym, roli pierwszego powojennego kanclerza niemieckiego, Konrada Adenauera. Mitterand z uznaniem mówił, że Adenauer utrzymał Niemcy Zachodnie poza "polityką Rapallo", a więc historycznym kumaniem się Niemiec z Rosją (co było zawsze—dodajmy tu—katastrofą dla interesów politycznych i państwowych narodu polskiego).

Adenauer zdecydowanie zabiegał o włączenie Niemiec Zachodnich w ramy Przymierza Atlantyckiego. W owym okresie niemiecka Partia Socjalistyczna sprzeciwiała się wejściu Niemiec w skład NATO, o czym przecieć dobrze wie francuski Prezydent, ale taktownie nie wspominał o tej sprawie, uznając widocznie, że krytykowanie obecnych przywódców niemieckich socjalistów będzie wystarczającym podkreśleniem postawy Francji i jej socjalistycznego Prezydenta.

Tak więc, gdy Sowiety uruchomiły już swoje sprężyny propagandowe, strasząc Europę Zachodnią własnymi broniąmi atomowymi, nastąpiło wyraźne przejaśnienie w polityce Paryża i Bonn wobec NATO.

— Alaska powinna energicznie domagać się zastosowania postanowień Alaska Statehood Act.

Federalna taktyka gry na zwłokę w zakresie przekazywania obszarów ziemi na rzecz stanu, zgodnie z postanowieniami prawa z 1958 r. o utworzeniu stanu, była główną przyczyną niezadowolonia obywateli Alaski oraz ich żądań, aby sprawy stosunków między Alaską i władzami Federalnymi zostały zbadane.

To i Owo

Przed 50 laty, w 1932 roku, powstało w Warszawie muzeum geologiczne, pod nazwą Muzeum Ziemi. Jest ono placówką oświatową i naukową, która prowadzi szeroką działalność badawczą, kolekcjonerską i wystawową.

Obecnie Muzeum Ziemi posiada bogate zbiory zbiorów, liczące ponad 100 tys. okazów muzealnych. Najważniejsze kolekcje to: zbiory skał i mineralów, zbiory bursztynu bałtyckiego, zaliczane do największych kolekcji przyrodniczych tego minerału na świecie, a także zbiory kopalnej flory i fauny, które łącznie obejmują ponad 50 tys. okazów.

W Muzeum Ziemi znajdują się także bogate materiały archiwalne z dziedziny historii nauk geologicznych, dotyczące m.in. biografii geologów polskich, rękopisy, materiały ikonograficzne oraz zbiór starych map geologicznych i górniczych.

Biblioteka Muzeum Ziemi należy do największych księgozbiorów specjalistycznych w kraju. Liczy ok. 45 tys. książek, starodruków, mikrofilmów.

Adwokat z Polski
Złatwia Wszystkie Sprawy:

- Notarialne
- Konsularne
- Testamenty
- Sprawy Realnościowe
- Pełnomocnictwa
- Uznawanie Rozwodów Amerykańskich przez sądy w Polsce
- Tłumaczenia
- Income Tax

TEL.: 685-2231
ORION
3381 N. Milwaukee Ave.
Od Godz. 9 Rano do 8 Wiecz.

Jak Najdłużej Przechowywać Cięte Kwiaty?

Pierwszą rzeczą jeśli się przynosi do domu cięte kwiaty jest dokładne umycie wazonu ciepłą wodą z dodatkiem mydła, które zabije pozostałe tam może bakterie. Woda którą wleje się następnie do wazonu powinna być ciepła. Nigdy nie napełniaj wazonu zimną wodą, jest to jeden z największych błędów, który skraca życie kwiatów. Można dodać do wody tzw. "solution" który otrzymuje się w kwiatarni. Wody powinno być w wa-

zanie prawie pod wierzch. Wszystkie liście z łożyszek kwiatów powinno się oberwać i każdy kwiat naciąć około cała. Jeśli zauważy się, że woda robi się po pewnym czasie mętna należy ją zmienić. Ważną też rzeczą dla kwiatów ciętych jest temperatura powietrza w mieszkaniu oraz nasłonecznienie. Nigdy nie stawiaj wazonu z kwiatami w miejscu całkowicie słonecznym, jak również w pobliżu grzejników lub ochładzaczy powietrza. A oto jak długo można utrzymać kwiaty w mieszkaniu, jeśli się je odpowiednio pielęgnuje; goździki do 4 do 14 dni, chryzantemy do 5 do 16 dni, romany od 3 do 4 dni, gladiole od 4 do 11 dni, lilie od 5 do 8 dni, róże od 4 do 11 dni i tulipany od 3 do 5 dni.

TYLKO W SZKOLE JAZDY SAMOCHODEM GRAZYNY OLSZEWSKIEJ-BUDA

Możesz Nawet w Jednym Dniu Uzyskać:

PRAWO JAZDY STANU ILLINOIS
MIEDZYNARODOWE
KATEGORII ZAWODOWEJ

ODNOWIENIE PRAWA JAZDY
KURS DLA MŁODOCIANYCH
REJESTRACJE SAMOCHODU
TYTUŁY WŁASNOŚCI
POMOC W ODZYSKANIU
PRAWA JAZDY W SĄDZIE

TYLKO PRZEZ OGRANICZONY CZAS PRZY ZAPISIE NA KURS OTRZYMASZ W PREZENCIE OD FIRMY KALKULATOR KIESZONKOWY

6050 S. PULASKI Chicago, IL 60629 581-0040

CENTRALA WYSYŁKI KATALOGOWEJ

PACZKI	-SAMOCHODY	PASZPORTY	-ZAPROSZENIA	BILETY
-LOTNICZE	SPROWADZANE	-PRZEDŁUŻANIE	-TŁUMACZENIA	-LOTNICZE
-MORSKIE	Z ZAGRANICY	-WIELOKROTNE	-UPWAŻNIENIA	-MORSKIE
-MORSKIE-EXPRESOWE	-TRAKTORY	-KONSULARNE	-AKTY NOTARIALNE	-AUTOBUSOWE
-Z KATALOGÓW KAŻDEJ FIRMY	-MASZYNY ROLNICZE	-AMERYKAŃSKIE	-TELEGRAMY	-NA POCIĄG
-ŻYWNOŚCIOWE	-SPRZĘT RADIOFONICZNY	-WIZY	-TESTAMENTY	-WYCIECZKI
-GOSPODARCZE	-SPRZĘT KUCHENNY	-SPRAWY IMIGRACYJNE		
-DLA DZIECI	-MEBLE	-KLAUZULE WJAZDOWE		
	-ŚRODKI CHEMICZNE			

1982 PODATEK INCOME TAX

U NAS ZAŁATWISZ WSZYSTKO NAWET TELEFONICZNIE

6050 S. PULASKI Chicago, IL 60629 581-1200



UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze zadzwoni do **MARCINA JANUSZKIEWICZA**

Telefon 235-5926

Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH **PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH** PRZESZŁO 200 AUT DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1979 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEMŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJCIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

Dymisja Dwóch Wyższych Urzędników Policji Irlandzkiej

Dublin (UPI) — Dwóch wyższych urzędników policji zmuszonych zostało od ustąpienia, na tle zakrojonego na wielką skalę sporu, jaki zaistniał wskutek oskarżenia policji oraz rządu b. premiera Charlesa Haughey'a, o stosowanie podsłuchu elektrycznego.

Rząd wydał w czwartek komunikat, stwierdzający, że komisarz policji Patrick McLaughlin oraz jego zastępca Joseph Ainsworth, podali się z dniem 1 lutego do dymisji.

Komunikat stwierdza dalej, że b. wicepremier Ray McSharry i b. minister sprawiedliwości Sean Doherty, włączani są w sprawę założenia podsłuchu w biurze swego kolegi gabinetowego.

Rząd stwierdził jednocześnie, że założenie podsłuchu telefonicznego u dwóch reporterów politycznych, również pozbawione było podstaw.

WYCIECZKA MIKROBUSOWA NA SŁONECZNĄ FLORYDĘ

11 Luty-19 Luty

Disney World EPCOT Center
Space Center Daytona Beach

FRIENDLY TRAVEL

286-6262

Start Your Day With A BETTER BREAKFAST

THE YARDS INN

1139 W. 47th St. 254-4882

Serving Breakfast Daily 7 a.m. — 11 a.m.
Lunch & Dinner 11 a.m. — 8:30 p.m.

BANQUET ROOMS AVAILABLE FOR PRIVATE PARTIES, ALSO CATERING FOR ANY OCCASION WEDDINGS, SHOWERS, REUNIONS, Etc.

Accommodations 20-225 People

POLECAMY Jay-Jay CHILDRENS WEAR

2775 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 772-8833

NAJWIĘKSZY WYBÓR ODZIEŻY DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ W CHICAGO. UBRANKA DLA CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT DO KOMUNII ŚWIĘTEJ, BIERZMOWANIA I GRADUACJI.

- * NAJWIĘKSZY WYBÓR BIAŁYCH SUKIEN DO KOMUNII ŚWIĘTEJ. KRÓTKIE LUB DŁGIE, WE WSZYSTKICH ROZMIARACH.
- * WSZELKIE DODATKI DLA UPIĘKSZENIA NA TEN SPECJALNY DZIEŃ.
- * DLA CHŁOPCÓW BIAŁE LUB GRANATOWE UBRANIA Z KAMIZELKAMI ORAZ WSZELKIE DODATKI.

10% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH ZAKUPACH DO POLSKI

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU MOWIMY PO POLSKU

SILVER COIN RESTAURANT

4281 S. Archer 523-5796

Domowa kuchnia. Otwarte 7 dni w tygodniu 6 rano do 11 wieczorem. Dobre śniadania, lunchy i kolacje. Mówimy po polsku.

Pytać o Jenny

KOMPLET LECZNICZY NA TWARZ

Zawiera środki upiększające skórę. Specjalnie polecany jako skuteczny sposób leczenia egzemy, suchej, swędzącej skóry, wągrów. Star-Glo Krem \$12.50. Mydło \$2.50 Witaminy \$4.95, Komplet Warstości \$19.95. Z Tym Ogłoszeniem — TYLKO \$15.00.

POLSKA APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland-Róg Augusta Blvd.
2 Bloki od Division
Albo Augusta Exit Kennedy Expressway

STATE FARM INSURANCE

Auto
Life
Fire

FOR INSURANCE CALL **JAMES LEFAVE**

5245 N. Central Ave.
CALL 777-1272

FOR AUTOMOBILE HOME OWNERS LIFE & HEALTH BUSINESS

Like a good neighbor, State Farm is there.

State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois
Mówimy Po Polsku

DLA RODZIN W POLSCE

DAR ENTERPRISES

TYLKO DO 15 LUTEGO OBNIŻKA CEN NA PRODUKTY POLSKIE!

-TELEWIZOR KOLOROWY JOWISZ.....	\$417	\$438.30
-TELEWIZOR CZARNO-BIAŁY 20".....	\$703	\$ 92.70
-MAGNETOFON STEREOFONICZNY.....	\$749	\$170.10
-PRALKA AUTOMATYCZNA B10.....	\$268	\$241.20
-LODÓWKA, 240 Litrów.....	\$299	\$269.10
-ZAMRAŻACZ SZAFKOWY.....	\$242	\$217.80
-MASZYNA DO SZYCIA ŁUCZNIK.....	\$176	\$158.40
-PIŁA SPALINOWA DOLPIMA, 50 cm.....	\$242	\$217.80
-BETONIARKA, 120 Litrów.....	\$198	\$178.20

CHWILOWE KŁOPOTY Z GOTÓWKĄ! KUP NA RATY!

PO SZCZEGÓLOWE INFORMACJE ZGŁASZAJCIE SIĘ DO NASZYCH AGENTÓW LUB NASZEGO BIURA:

5800 West Fullerton Ave. CHICAGO, IL 60639

Tel.: (312) 237-0064

POL-PAK

FAMILY LINK SYSTEM

- DWA GŁÓWNE SKŁADY: **W WARSZAWIE I W KRAKOWIE!**
- SZEŚĆ OŚRODKÓW DYSTRYBUCYJNYCH!
- PONAD 2000 PUNKTÓW ODBIORU PACZEK NA TERENIE POLSKI, NIEZALEŻNYCH OD POCZTY

PACZKI ŻYWNOŚCIOWE NAJSZYBSZA DOSTAWA

Tylko POL-PAK dostarcza: PACZKI A LA CARTE 125 ARTYKUŁÓW z których każdy Klient może wybrać własny zestaw.

25 ZESTAWÓW STANDARDOWYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NON-STOP W MAGAZYNACH W POLSCE.

PACZKA **WO**

OTWARTE ZLECENIA WYBÓR WEDŁUG ŻYCZENIA ODBIORCY.

ROZSZERZONY ASORTYMENT ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH DLA DOROSŁYCH I DZIECI, ARTYKUŁY HIGIENY OSOBISTEJ. ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ LOKALNI PRZEDSTAWICIELE POL-PAK. ZGŁOŚ SIĘ NIEZWŁOCZNIE! ZAMÓW!

CYTRUSY

Świeże owoce dostarczane w specjalnych opakowaniach

Paczka "CYP" \$22.00
Pomarańcze 11ft.
Cytryny 5 1/2 ft.
Grejfruty 5 1/2 ft.

POL-PAK

BEST-WAY TRAVEL, INC.
AUTHORIZED PEKAO DEALER

3455 N. PULASKI ROAD • CHICAGO, IL 60641 • (312) 267-5200

UWAGA !!!

BEZPŁATNY PRZELOT DO POLSKI

Począwszy od dnia 1-go lutego, b.r., każda osoba która wyśle przez polskie biuro podróży BEST-WAY TRAVEL, 3455 N. Pulaski Rd., samochód lub traktor do Polski, może wygrać darmowy bilet lotniczy do Polski. Każde 10 osób które wyślą samochód lub traktor do Polski, weźmie udział w losowaniu, które się odbędzie w biurze BEST-WAY TRAVEL, w obecności tych osób które wysłały samochody lub traktory do Polski. Jedna z tych 10 osób będzie wyciągała los szczęścia. Losowania będą powtarzane przy każdym nowym, kolejnym zamówieniu 10 samochodów lub traktorów.

ZAPRASZAJĄ DO WZIĘCIA UDZIAŁU
Adam Grzegorzewski i Jerzy Kukliński
Właściciele

Maria Janion

"Sztuka Słowa" w Stoczni Gdańskiej

Oświadczenie Redakcji "Kultury"

(Dokończenie)

Spółeczeństwo polskie od kilkunastu miesięcy przypomina człowieka, który budzi się i zaczyna coś sobie przypominać. Okazuje się, że najczęściej przypomina sobie "małą patriotyczną piosenkę", którą tak świetnie scharakteryzował niegdyś Stanisław Tarnowski, podkreślając jej wielką wziętość: "Nigdy ona tak nie kwitła, nigdy nie powstawała tak licznie i często, nigdy nie była też tak lubiana, tak skwapliwie chwytna, śpiewaną i słuchaną z takim upodobaniem jak w latach między 1831 a 1846. Biedna piosenka, najmniejszy z małych rodzajów poezji, ona przecież spełniała niemały obowiązek patriotyczny i niemały użytek miłosierny". Poczesała bowiem po kłose, które jest i które będzie, może śpiewać "póki my żyjemy" — i każde ma rację. Zawsze. Póki mamy

Jeśli wracają stare pieśni, to przede wszystkim te, którym tradycja nadała walor osobliwy, te, które stają się dla mas wyrazem i gwarancją idei narodowej. Taką rolę pełni śpiewanie "Jeszcze Polska nie zginęła!", zapoczątkowane przez robotników Stoczni Gdańskiej. W jakich warunkach hymn państwowy przekształca się w pieśń robotniczą i jakie musi nieść w sobie treści, by się tak stać mogło?

W strajkującej Stoczni śpiewano "Jeszcze Polska" nie tylko żeby dodać sobie otuchy, ale żeby utwierdzić się w sensie swego działania, żeby dowiedzieć się, co robić dalej. Słowa "Jeszcze Polska nie zginęła, póki my żyjemy" zawierają w sobie wieczystą osobliwą prawdę. Każde pokolenie, które było, które jest i które będzie, może śpiewać "póki my żyjemy" — i każde ma rację. Zawsze. Póki mamy

I Zjazd "Solidarności" w hali "Oliwii" w Gdańsku zyskał również stosowną oprawę obrzędową; w sprawozdaniach z obrad Zjazdu zamieszczanych w tygodniku "Solidarność" skrupulatnie odnotowywano codzienne wprowadzanie i wyprowadzanie sztandarów.

Zywiolowe zakwestionowanie biurokratycznie nakazywanych świąt i oficjalnej obrzędowości zwróciło się przede wszystkim przeciw wszelkim instytucjonalnym formom kultury. Musiała się zmienić sytuacja teatru.

Przypomnijmy znany przykład historyczny. Podczas Wielkiej Rewolucji Francuskiej — jak twierdzą historycy literatury i teatru — teatr instytucjonalny miał niewiele do roboty. Mógł pełnić służbę propagandową, ale to oczywiście nie zmieniło jego dotychczasowej funkcji. "Dlaczego rewolucja nie powoduje pojawienia się teatru rewolucyjnego — pyta Jean Duvidaud — chyba, że miernego i dominowanego przez przestarzałe formy i blade postacie? Ponieważ w okresie intensywnej transformacji społeczeństwo samo siebie przedstawia, teatralizuje się i publicznie odgrywa swą rzeczywistość modyfikując ją w trakcie realizacji. Dzieje się tak zarówno w czasie wydarzeń na małą skalę, jak i podczas największych manifestacji: rewolucja jest teatrem społeczeństwa w tym sensie, że spontaniczna teatralizacja pomaga uspiołym lub zdruzgotanym zespołom ludzkim istnieć i w tym istnieniu znaleźć siłę do przemiany. Jest teatrem bez sceny i bez dekoracji, ponieważ był społeczny staje się przedstawieniem, skoro tylko się dynamizuje". Umożliwia projektowanie rzeczywistości społecznej i egzystencjalnej, tworzy nowy styl zachowań.

Jest to również odpowiedź na pytanie — gdzie w owej "chwili wyjątkowej" — jak to się już stało w Polsce np. podczas powstania listopadowego — gromadzą się energie twórcze społeczeństwa. Otóż okazuje się, że nie w obrębie literatury czy teatru, jako miejsca instytucjonalnej artykulacji słów i gestów. W dobie przemiany i przekształcenia pojawia się spontaniczna dążność do eksterioryzacji, stwarzającej częstokroć zupełnie nowe zachowania lub odnawiająca dawne, przysypane pyłem, zapomniane lub systematycznie wypierane ze świadomości. Promotorami takiej pozateatralnej teatralizacji stają się zazwyczaj grupy, które z takich czy innych względów nie mogły uzyskać dostatecznych możliwości ekspresji i artykulacji, nie mogły odnaleźć własnych form wyrazów, nie wiedziały, że mogą stwarzać swoje zachowania

Dzisiaj dzieje się na ulicy, albo na zebraniach, zjazdach, spotkaniach, dyskusjach. Nawet nie o to idzie, że — jak to się mówi — teatr potrzebuje dystansu wobec teraźniejszości; teatrowi instytucjonalnemu po prostu odebrała chleb żywiolowa pozateatralna teatralizacja. Jakże teatr zawodowy może się równać ze spektaklem historii? Teatr zaś, który ma powodzenie, po prostu wtórnie inscenizuje "teksty życia", teksty autentyczne. Dobrym przykładem może służyć poznańskie widowisko Izabeli Cywińskiej pod tytułem: "Oskarżony — czerwiec 1956". Obrzędowy teatr potrzebuje poetyckiego słowa, pieśni, norm rytualnych zachowań ludzkich, ale także symbolicznych rekwizytów. Reprezentują one społeczne spectrum i stanowią system znaków, po których rozpoznają się wyznawcy — tak jak to się działo w wypadku tzw. biżuterii patriotycznej podczas manifestacji patriotycznych, poprzedzających powstanie styczniowe oraz podczas samego powstania i po jego klęsce, a także np. podczas I wojny światowej. Tworzy się cała kultura emblematica. Współcześnie znakiem rozpoznawalnym są plakietki "Solidarności". Bardziej skomplikowany charakter mają rekwizyty kultu. Producenti podkreślają "ludzie chcą, żeby był Orzeł, Matka Boska i Solidarność razem". No i najlepiej, żeby Orzeł miał koronę. Góruje emblematica poręczająca narodową tożsamość, gdyż przynależność związkowa do "Solidarności" identyfikuje się z patriotycznym samookreśleniem.

Już po zakończeniu montażu filmu "Człowiek z żelaza" Andrzej Wajda wyznał, że Sierpień 1980 roku to ciągle jeszcze bardziej słowa niż obrazy, znaki symbole. "Stąd niebywały sukces "Robotników 80", bo szłszy się w tym filmie to, co chcemy usłyszeć z ekranu. Teraz mówimy wprost, a więc film, który chce przekazać prawdę, musi posłużyć się słowami!" I reżyser ma poczucie, że przejściowo pozbył się swego oryginalnego stylu wizualnego. Ale może idzie tu jednak o coś innego, nie tylko o przeciwstawienie słów i symboli. Wajda należy do najbardziej symbolicznych artystów naszego kina; prawie wszystkie jego filmy wryły się w pamięć publiczności właśnie swoimi symbolicznymi sensami. Nie odnajdujemy ich prawie w "Człowieku z żelaza". Wajda symboliczny staje się w nim alegoryczny, emblematiczny. Publicystyczno-alegoryczna retrospekcja dziejów Tomczyka pozbawiona została symbolicznych wymiarów historii jego ojca Birkuta. Ostatni film Wajdy można traktować jako doskonały odpowiednik

Dwa końcowe miesiące roku 1982 przyniosły w Polsce wyraźną zmianę atmosfery politycznej. Zmniejszyły się publiczne objawy oporu wobec władzy. Osłabła aktywność podziemnych struktur "Solidarności." Ich przywódcy, pozostający nadal na wolności, przyznali się szczerze do popełnionych błędów taktycznych. Nacisk na władze w celu natychmiastowego doprowadzenia do rozmów i uzyskania paru ustępstw w charakterze humanitarnym (zwolnienie internowanych i więzionych) oraz prawnym (odwieszenie organizacji związkowych i innych) — okazał się i za mało mobilizujący i bezskuteczny.

Z drugiej strony okazało się, i to jest fakt podstawowy, istotniejszy od wszystkich błędów "Solidarności.", że obecna ekipa rządząca nie jest, mimo zapewnień, zainteresowana w dążeniu do rozwiązań politycznych. Inny słowo — nie chce starać się, wspólnie z niezależnymi siłami społecznymi, o usunięcie części przynajmniej przyczyn kryzysu gospodarczego, społecznego i ideowego, który trawi Polskę od kilku lat. Świadczy o tym zignorowanie nawet bardzo kompromisowych propozycji, wysuwanych na przykład przez Radę Społeczną przy Prymasie Polski, przez Lecha Wałęsę, czy przez Międzyregionalny Komitet Obrony NSZZ "Solidarność." Oznacza to zamknięcie rozdziału rachun na "dialog" i "ugodę społeczną"; zarówno podziemna "Solidarność", jak Kościół muszą z tej odmowy reżimu wyciągnąć należyte wnioski.

Przeciwnie — ze strony władzy i jej moskiewskich poręczycieli rysuje się szkodliwa możliwość próby "rozwiązania ostatecznego." Próby takie go spacyfikowania Polski, aby przestała już co kilka lat sprawiać Kremlowi żenujące kłopoty. Ze próba taka oparta byłaby na fałszywym stosowaniu do Polaków sowieckich kategorii myślenia i byłaby skazana na niepowodzenie — to inna sprawa.

Władze wykazały, że nie chcą kompromisu. Społeczeństwo wykazało, że nie ma zamiaru się poddawać, że nie chce uczestniczyć w haniebnym widowisku samooszukiwania. Skutkiem jest wzajemna blokada, trwający kryzys, groźba dalszego wyniszczenia gospodarczego — dla którego sankcje ekonomiczne Zachodu mają znaczenie uboczne, niemal tylko symboliczne.

W tej mętnej a groźnej sytuacji, która potrwać może czas dłuższy, warto się pokusić o ustalenie kilku ogólnych reguł, które — naszym zdaniem — powinny dziś stanowić wytyczne dla Polaków, pragnących przywrócenia i rozszerzenia swobód w Polsce.

Jak zawsze w okresach politycznego odpływu i jak zawsze w okresach tłumienia ruchów wolnościowych w kraju — ciężar odpowiedzialności oraz przypominająca, że "na moralność, romantykę i emocje w polityce nie ma miejsca". Ten konflikt toczy się dokładnie w języku długotrwałego w Polsce porzobrowego sporu między "realistami" a "romantyzmem".

Współczesnego odbiorcy nie mogą nie poruszać naglej robotnicze utożsamianie z konfederatami, rycerzami, żołnierzami i obrońcami wolności. Czy świadczą one mają, jak sądzą niektórzy, o zbieraniu resztek i odpadków ze stołu kultury "wysokiej"? O naiwnej stylizacji ludzi, którzy praktycznie nie wiedzą kim są, i chcą się ustroić w strzępy archaicznych kostiumów? Wielokrotnie spotykałam się z takim przeświadczeniem, sięgającym zresztą do pozytywistycznych wyobrażeń, że kultura ludowa to wtórna kompilacja zapożyczonych wątków. Miałoby tak być i w sierpniowych oraz posierpniowych ekspresjach — jakiś anachroniczny śmieciak kultury "wysokiej", jakieś wytarte stereotypy i zniekształcone szczątki...

Kiedy robotnicy piszą na murach swych fabryk, na transparentach podczas uroczystości ku czci swych poległych słowa: "Bóg — Honor — Ojczyzna", wielu daje wyraz oburzeniu z powodu tej nieostojnej — ich zdaniem — usurpacji lub krytykuje zastrętę klasowej tożsamości. Otóż wydaje mi się, a i dotychczasowy wywód miał temu przeświadczeniu służyć, że wyłania się jednak przed nami pewna całość kultury robotniczej i narodowej zarazem, że zarysowuje się wyraźna koherencja kultury strajkowej i postrajkowej. Jest to spójna kultura emocjonalna.

przesuwa się w stronę emigracji. Na emigrację polską spada obowiązek rozwijania niezależnej myśli politycznej i podtrzymywania ducha narodowego. Musi ona — przystając ze swobody działania i dostępu do informacji — znowu pełnić rolę rzecznika politycznego na Zachodzie i dostarczać koncepcji — obok roli organizowania pomocy materialnej i moralnej dla kraju. Winna to jednak być emigracja odnowiona, maksymalnie dostosowana do obecnych okoliczności. Czas najwyższy przełamać definitywnie zastarzałe opory wobec emigracyjnej broni w walce. Coraz pilniejsza staje się potrzeba pojawienia się tutaj kogoś do czolowych przywódców podziemnej "Solidarności.", zdolnego — dzięki swemu autorytetowi — uporządkować działalność "Solidarności" zagranicznej oraz służyć efektywną pomocą polityczną zachowanym strukturom krajowym. Coraz jaskrawsza też staje się konieczność wzmocnienia przez przybyłych z kraju publicystów i ekspertów tych narzędzi łączności, informacji i oddziaływania, jakie tu istnieją: przede wszystkim radia.

Nie wolno dopuścić do zaniku wytworzonego z takim trudem pluralizmu form działania społeczno-politycznego w kraju. Jest to zadanie równie ważne, jak trudne do spełnienia. Jawnie działające ośrodki niezależne powinny posiadać głębokie oparcie w ośrodkach i ugrupowaniach niejawnym, a także w strukturach podziemnych. Brak takiej wielopiętrowości i niezależnego życia społecznego okazał się wielką słabością lat, które poprzedziły powstanie "Solidarności." Nie chodzi tu o wzajemne uzależnienie czy podporządkowywanie, ani też o organizacyjne związki między grupami działającymi jawnie, a grupami niejawnymi. Chodzi właśnie o rozmaitość, rozbudowę w głąb, wielopłaszczyznowość. Powinniśmy się nauczyć i w trudnych warunkach państwa totalitarnego wytwarzać podobną wielorakostą form aktywności politycznej, jaka występuje w krajach demokratycznych, gdzie nie obowiązują ani piramidalne uzależnienie wszystkich struktur od jednej — partyjnej czy wojskowej — ani też zasada, że wszyscy podobnie myślący zachowują się tak samo. "Społeczeństwo podziemne" jest pewnym skrótem myślowym, trudno naturalnie oczekiwać, by wielomilionowy naród zeszedł na co dzień pod ziemię. Ale w tym skrócie myślowym kryje się bardzo dla nas istotny postulat: wielomilionowy naród może, żyjąc i pracując w ramach "kraju legalnego," zachować duchową wierność "krajowi realnemu," którego żywym ucieleśnieniem przez półtora roku i niezartartym na zawsze znakiem stała się "Solidarność."

Doświadczenia lat powojennych, a przede wszystkim doświadczenia ostatnich miesięcy, wykazały ponad wszelką wątpliwość i bardzo dotkliwie, że tylko istnienie podobnego głębokiego zaplecza może zabezpieczyć jawnie działające stowarzyszenia, ugrupowania i struktury przed samowolą i bezprawiem, przed bezwzględny rozbiorem przez władze i przed zniszczeniem ich dorobku. Ponadto "podziemie" nie mając oparcia na emigracji — oparcia zarówno materialnego, jak i koncepcyjnego — nie ma szans na naprawdę efektywne działanie. Tylko to głębokie, nieujawniane się na co dzień zaplecze może stworzyć taką osłonę, jakiej instytucjom politycznym w krajach praworządnych używają wyborcy i niezależna władza sądownicza.

Wśród wszystkich form niejawnego działania są najważniejszą uważamy dziś informowanie, kształcenie, wychowywanie i pobudzanie do myślenia politycznego. Do tego potrzebne są podziemne wydawnictwa, gazety, czasopisma, taśmy z nagraniami i książki. W tej działalności — jak od dawna — "Kultura" jest zawsze gotowa służyć pomocą.

Krótkie aresztowanie Wałęsy i okoliczności, w jakich się ono odbyło wskazują, czym dla Jaruzelskiego i jego współpracowników jest komedia "zawieszenia" stanu wojennego. Reakcja rządów i środków przekazu na Zachodzie na to aresztowanie zdaje się dowodzić, że walka Polaków nie została uznana za skończoną. Do nas — w kraju i na emigracji — należy odpowiedzieć na pytanie, jak będziemy ją prowadzić dalej.

Kultura (Paryż) Nr 1/424-2/425



GDĄŃSK. — Sierpień 1980 r. Robotnicy stoczni im. Lenina rozdają komunikaty o naradach Komitetu Strajkowego. (UPI)

Tarnowski "piosenkę" musiał przeciwstawić "księżce". Mała, łatwa do ukrycia, do przepisania, do pamiętania doszła wszędzie, wcisnęła się tam, gdzie książka zatrzymać się musiała. Swobodnie przebywała wszystkie granice, bo w głosie przejeżdżającego strażnika wysłuchi jej nie mógł, i z braku innych środków ona pocieszała, krzepiała.

Największą zaletą piosenki stał się fakt, że "miała słowo na każde z najbliższych uczuć, na to, co było przedmiotem wszystkich myśli i rozmów, a nie raz ona jedna była tym słowem. Broszur, dzienników nie było, z emigracji książki, poważna poezja dostawała się rzadko tylko i z trudnością, co było robić, chwytało się piosenki, ona zastępowała broszury, artykuły polityczne lub historyczne o ostatnich wypadkach, nieraz i wspólną lekturę. Wiele wieczorów spędzono przy kominku w zimie albo latem na ganku na śpiewaniu takich piosenek, Bóg wie jak powstałych i rozpowszechnionych".

Gdybyśmy chcieli diagnozę Tarnowskiego dopasować do współczesności, wiele rzeczy trzeba byłoby tu zmienić — nie tylko zrezygnować z wdzięcznych "kominków" i "ganków". Piosenka czasów międzypowstaniowych i powstaniowych stała się środkiem rodzinnej edukacji patriotycznej w dobie, gdy dom i życie towarzyskie w wąskim kręgu zaufanych było dla Polaków azylem i sferą skromniutek wolności. Współcześnie zmieniły się warunki życia domowego, zachwiała wspólnota uczestnictwa rodziny w kulturze — choćby na korzyść zbiorowego poddawania się emanacji telewizyjnej. Dom w okresie powojennym z najrozmaitszych przyczyn — zarówno ideowych, jak socjologicznych — nie stał się na ogólnokrajową skalę przekaznikiem zwartego systemu tradycji kultury. Pogubiły się też stare pieśni, są dotkliwie nieobecne w świadomości młodszych pokoleń. Mają teraz szansę powrotu — czy wszystkie i czy na długo?

Nie o tym jednak rzecz. Zauważono już kiedyś, że w odróżnieniu od popularności piosenki w życiu kontestatorów rosyjskich, polski opór wyraził się przede wszystkim w formie dowcipu politycznego. "Kawał" był niewątpliwie syngalem przewagi inteligencji w kwestionowaniu teorii i praktyki władzy, nadawał mu wymiar opozycji intelektualnej. Współczesna kariera piosenki wiąże się nie tylko z umasowaniem tej postawy, rozpowszechnieniem jej w środowiskach młodzieżowych i robotniczych, ale również z jawnością i radykalizacją form protestu. Piosenka polska dziś żyje w postaci publicznych manifestacji ideowych.

w sercach ojczyznę, póty Polska nie zginęła. Mickiewicz w wykładach w College de France z 1842 roku mówił, że słowa tej pieśni stwarzają polską historię współczesną. Znaczą one, wyjaśniał, że "ludzie zachowujący w sobie to, co stanowi istotę narodowości polskiej, zdolni są przedłużyć byt ojczyzny niezależnie od wszelkich warunków politycznych i mogą dążyć do jego przywrócenia". "Albowiem człowiek — mówił dalej pewny, że w tej samej chwili tysiące jego współrodaków myśla, czują i działają podobnie jak on, ta spójnia niewidoma łączy narodość".

Początkiem naszej historii nowożytnej po upadku niepodległości politycznej była nie ówczesna rozpacz, lecz nadzieja. Nie poczucie końca i upadku, lecz wezwanie do męstwa i zwycięstwa. Życie ojczyzny to po prostu życie ludzi jej oddanych. To właśnie uświadomili jeszcze raz sobie i innym robotnicy w Stoczni. A trzeba pamiętać, że wydarzyło się to wszystko wkrótce potem, jak w Sejmie uchwalono instytucjonalizację hymnu narodowego i barw narodowych, zezwalając na ich używanie jedynie w ściśle określonych okolicznościach, a wszelkie inne zastosowania traktując jako nadużycie. Biurokratyzacji idei Polski robotnicy przeciwstallili wielki żywiolowy poryw patriotyczny. Wywiesili, jak się to mówi w wierszu o Sierpniu '80 chorągwie narodowe "bez rozporządzenia". Dali do zrozumienia i dały w dalszym ciągu zupełnie jednoznacznie: będziemy używać hymnu narodowego i godła narodowego i barw narodowych wtedy, kiedy jest to nam niezbędnie potrzebne do życia.

Popularność pieśni w kulturze politycznej czasów strajku wyrasta z tych samych korzeni, co analogiczne zjawiska okresu międzypowstaniowego, ale jest też czymś treściowym i funkcjonalnie odmiennym. Łączy cechy popularnego obiegu literatury "wysokiej" oraz spontanicznej twórczości regulowanej zarówno wzorami tradycji, jak normami kultury środowiska ludowego. W twórczości tej dokonuje się swoisty proces jednolicecia różnych inspiracji na poziomie umożliwiający powszechną zrozumiałość, emocjonalną bliskość i praktyczną użyteczność tekstu.

Elementy tradycyjne górują natomiast, w bogato rozbudowanej i odgrywanej poważną rolę społeczną obrzędowości postrajkowej. Tu można mówić o dążeniu do "uspolecznienia" rytuałów państwowych. Odnowiono stary kalendarz świąt patriotycznych, a obchody 3 Maja czy 11 Listopada stały się w ciągu ostatniego roku okazją do powtarzania dawnych obrzędów.



GDĄŃSK. — Zdjęcie wykonane w czasie trwania strajku — fragment muru Stoczni Gdańskiej z hasłami. (UPI)

oraz odnawiać dla siebie znaki i symbole.

W przełomowych dla bytu narodowego momentach historycznych rzadko kształtują się warunki stymulujące nowatorstwo sztuki. Literatura odwołuje się raczej do idei, pojęć, form już wypracowanych, już uświęconych. Środkiem porozumienia społecznego stają się wówczas stereotypy, sztuka — jak nigdy chyba — skłona jest do posługiwania się komunami. Cała literatura zamienia się często w jedną piosenkę, a równocześnie traci jakby swoją odrębną substancjalność i przestaje oddziaływać wewnątrz literatury. Tworzy scenariusze dla obrzędu, spektaklu zbiorowego, życia publicznego i prywatnego, podczas Wielkiej Przemiany bywa współwzręczną osobliwą teatralną i pozateatralną teatralizacją życia. Swoisty teatr działa w Stoczni.

posierpniowej kultury, przypomina: pieśniowej, obrzędowej, emblematicznej.

Jej zakorzenienie w przeszłości jest uderzające. Podstawowe znaczenia tej kultury zaczerpnięte zostały z przeświadczeń romantycznych: to kult wolności; przekonanie, że wolność osobista niemożliwa jest bez wolności ojczyzny; walka w obronie praw człowieka i praw narodu. Pojawia się w niej również wątek polskiego romantyzmu mesjanizmu, a mianowicie dążenie do stosowania w polityce kryteriów moralnych, do oceny działań politycznych ze stanowiska etyki. Z okazji posłania Zjazdu "Solidarności" do ludzi pracy Europy Wschodniej w jednym z regionalnych biuletynów związkowych ukazała się krytyczna wypowiedź pt. "Solidarność" Mesjasmem narodów?, wyrzucająca "niepotrzebny mesjanizm", "romantyzm"

Nigdy nie przyszłoby nam na myśl pojechać na Butt of Lewis na zewnętrznych Hebrydach, albo na przeciwniegi kraniec Szkocji — Mull of Galloway, pomijając Mull of Kintyre i tamtejszą latarnię morską.

Latarnia morską... przedtem staję obraz siwego, brodatego latarnika sieniawego, pochylonego nad tomem wieszaków polskich, niepomiernie na szalejącą na morzu burzę i tonące statki. Teraz też są polscy latarnicy, ale w jakże innych warunkach żyją i pracują: elektryczność, radio, TV, "deep-freeze", helikopter; ale były inne czasy, często tragiczne, bywało, że momentami zabawne.

Wiele lat temu latarnik, któremu nie chciało się chodzić dość daleko do latarni, wpadł na pomysł zaangażowania starej kobieciny, której płacił grosze, żeby pilnowała światła. Niestety, starszka też mieszała daleko i nie zawsze miała ochotę iść, wychodząc z założenia, że w złą pogodę nikomu nie będzie się chciało wypłynąć w morze. Ten stan rzeczy trwał 30 lat (chyba więcej było tych starszerek) aż wreszcie jakiś statek zatonął i latarnik został wyrzucony.

Tragicznie zginęło 3 latarników na Flahnan Island (obecnie latarnia jest zautomatyzowana), dając pole fantazji i legendom — przypuszczalnie po prostu jeden z nich został zmyty ze skały, a pozostali dwaj ratując go zginęli w ten sam sposób.

Wypadki rozbicia statków koło latarni, przeważnie przy złej widoczności, często były przyczyną kapitalnych wydarzeń, jak to się przytrafiło na latarni The Skerries w 1890 r. Latarnik z żoną siedzieli przy kłójce, kiedy dało się słyszeć pukanie do drzwi. Wiedząc, że poza nimi nie ma nikogo na skale, zignorowali je. Po chwili drzwi się otworzyły i ku ich przerażeniu ukazał się zupełnie nagi Murzyn, którego wzięli za diabła. Okazało się później, że był to jedyny ocalały członek załogi z rozbitego statku.

Początkowo latarnie były prywatną własnością i często prowadzone na zasadach filantropijnych, z tym, że właściciele pobierali minimalne opłaty od przechodzących statków. Jeden z takich posiadaczy latarni na Smalls, kwakier, uważał, że spełnia święty obowiązek wobec ludzkości, co mu nie przeszkodziło sprzedać latarni bractwom z Trinity House za 170,000 ft. szt. w 1836 r. . . .

Dawno, Dawno Temu

W XIII w. arcybiskup Sten Langton założył Trinity House, instytucję dobroczynną, mającą za zadanie zapewnienie bezpieczeństwa żegludze wzdłuż brzegów W. Brytanii. Akt Parlamentu w 1565 r. upoważnił zakonników TH do stawiania latarni i innych punktów nawigacyjnych. W 1680 r. została zbudowana pierwsza latarnia na wyspach Scilly. Historia latarni zaczyna się właściwie od około 660 roku przed Chrystusem, kiedy ukazała się pierwsza wzmianka o latarni na Półwyspie Sigaeum, obsługującej żegludę do Troi, Hellespontu, Morza Marmara i Bosforu.

U wejścia do portu na Rodos stał przez 80 lat 100-stopowy posąg Apollina, trzymającego płonącą pochodnię. Słynna latarnia w Pharos, w Aleksandrii, zbudowana przez Ptolemeusza, uważana za jeden z 7 "cudów świata", przetrwała 1,500 lat i została zniszczona przez trzęsienie ziemi. Budowa jej, rozpoczęta w 261 r. przed Chr. trwała 19 lat. Miała 450 stóp wysokości, a jej światło było widoczne na 29 mil.

W 191 r. Kaligula kazał zbudować latarnię w Boulogne, jako pomnik swej wspaniałości. May Island u wejścia do Zatoki Forth, w Szkocji, zbudowana w 1636 r., najstarsza w W. Brytanii, miała na płaskim dachu żelazny kosz, w którym płonął ogień. Przy złej pogodzie pochłaniała 3 tony węgla w ciągu jednej nocy! U ujścia rzeki Gironde do Zatoki Biskajskiej została zbudowana latarnia łącząca w sobie kościół, pałac królewski i fortecę. Na podstawie o średnicy 135 stóp, na parterze, otoczonym eleganckim balkonem, mieszkało 4 latarników i mieścił się na 20 stóp wysoki hall skąd wiodły schody do apartamentów królewskich na 1 piętrze. Na II piętrze mieściła się kaplica, ozdobiona mozaikami, a nad nią było pomocnicze światło, główne było, oczywiście, na szczycie. Wszystkie pomieszczenia były ozdobione rzeźbami, mozaikami i kolumnami jońskimi.

Burzliwe Eddystone

Dla mnie osobście, najpiękniejszą jest latarnia Dungeness, automatyczna, postawiona w 1696 r. Niedaleko Plymouth leżą trzy skały prawie zakryte przy przypływie, dokoła których powstają takie wiry, że przy-

J. Grochowska

Latarnie Morskie

Ignęła do nich nazwa Eddystone (eddy — wir). W 1644 panujący ówczesnie Mary i Wilhelm wydali nakaz zbudowania latarni na największej z tych skał. Wykonanie tego gigantycznego dzieła powierzono Henrykowi Winstanleyowi, który był bogatym właścicielem 5 statków — z nich 2 stracił na Eddystone.

Żeby zbadać sprawę trudności związanych z budową, trzeba przypomnieć, że skały odkryte były tylko przez 3 godziny w ciągu dnia, dojazd z Plymouth, odległego o 14 mil, trwał 6 godzin w każdą stronę, prace mogły być wykonywane tylko w lecie i to nie zawsze, bo sztormy szaleją tam nieraz przez kilka tygodni, uniemożliwiając lądowanie. Była to pierwsza latarnia zbudowana na zalewanych skałach i miała tak dziwną konstrukcję, że ktoś powiedział: "więcej pasowałaby do chińskiego cmentarza niż do angielskiego kanału!". Po 3 latach żmudnej pracy 14.10.1698 zapłonęły łojowe świece, ostrzegające statki przed groźnym niebezpieczeństwem. Doświadczenia pierwszej zimy zmusiły Winstanleya do wzmocnienia filarów i podwyższe-

mu do głowy skonstruowanie wieży z ząbionych bloków kamiennych ważących od 1 do 2 ton. Na czas budowy stał na kotwicy statek, który służył jako hostel dla robotników, skład i warsztat. Pogoda tego lata była tak fatalna, że często robotnicy mogli przebywać na skałach tylko godzinę w ciągu całego dnia. Na zimę wszelkie roboty na skale musiały być w ogóle przerwane.

W maju Smeaton mógł oglądać z satysfakcją swoje dzieło, tj. 9 warstw kamienia. W następnym roku pogoda była jeszcze gorsza, dopiero 5 lipca można było rozpocząć dalszą budowę, ale już 17 sierpnia 70-stopowa wieża została ukończona i położono ostatni kamień z napisem: Laus Deo. Zakończona 16.10.1759 roku, przetrwała 140 lat. Aczkolwiek cała budowa trwała 3 lata, tylko 16 tygodni spędzono na skale i w tym krótkim czasie zostały ułożone 1,483 granitowe bloki, które zabezpieczono 700 marmurowymi kółkami.

Stevensonowie Budują

Na początku XIX wieku na horyzoncie budowniczych latarni pojawiła

go z lodzią, którą obwiązał się w pasie, wskoczył do wody i szczęśliwie dopłynął do łodzi. Postawiona tam latarnia o solidnej podstawie granitowej wznosi się na 135 stóp nad poziomem morza. Douglas nauczony doświadczeniem, postawił na straży starego wygę — rybaka, który ostrzegał robotników przed zbliżającą się dużą falą i na jego znak wszyscy, oczywiście, zabezpieczeni linami i kamizelkami ratunkowymi, rzucali się na skałę twarzą w dół i czekali aż fala przeleje się nad nimi. Nic dziwnego, że jej budowa trwała aż 8 lat.

Jedną z najbardziej klasycznych jest latarnia Skerryvore, na skałach położonych 11 mil od Tiree, u zach. brzegów Szkocji, projektu Alana Stevensona, liczącego wówczas tylko 27 lat. Próby wykazały, że podczas sztormu w marcu 1845 r. napór morza miał siłę 6,083 funta na stopę kwadratową. Trzeba podziwiać energię i wytrwałość ludzi pracujących w warunkach, zdawałoby się wprost niemożliwych. Na samym początku na jednej ze skał postawiony został barak na żelaznych szrudach, 40 stóp nad poziomem morza. W pomieszczeniu 200 stóp kwadratowych spało, jadło i spędzało wolny czas 30 ludzi. Podczas jednej zimy sztorm trwał 7 tygodni bez przerwy i sytuacja była wprost tragiczna; zapasy żywności zostały zupełnie wyczerpane, opał się skończył, a co najgorsze, zabrakło tytoniu. Następną zimy budynek został kompletnie zniszczony ze skały — na szczęście był pusty. Pierwsze światło zapłonęło 1.02.1844 roku, po 6 latach zmagania z żywiołem.

Latarnicze Ciekawostki

Najdziwniejsza jest chyba historia budowy latarni dla zach. wybrzeży Jamajki, która została skonstruowana w samym środku Londynu w Pimlico, na terenie firmy "Braman & Robison" po czym rozebrana i przewieziona na Morant Point. Latarnia została zaprojektowana, zbudowana, rozebrana i przewieziona w ciągu 3 miesięcy.

Najbardziej "północna" latarnia W. Brytanii, na północy Szetlandów — Muckle Flugga, została zbudowana w czasie wojny w 26 dni. Światło jej na wysokości 260 stóp nad poziomem morza często jest zalewane podczas sztormów. Budowa latarni obfitowała w tragiczne, dramatyczne, a czasem nawet zabawne wydarzenia. Na przykład w 1619 roku latarnia na Lizard Point została zbudowana z inicjatywy lorda Killlegrew za sumę 500 ft. szt. Niestety te wysokie koszty zrujnowały przedsiębiorczego lorda i zmusiły do zaniechania utrzymywania światła i do zaangażowania tzw. wreckers w celu plądrowania rozbitych statków.

Znana jest odwaga i wytrwałość latarników i przykładów jest moc, m.in. w styczniu 1863 roku sztorm podmył latarnię na Double Stanner w Lancashire do tego stopnia, że cała wieża zaczęła się chwiać. Mimo to załoga dalej utrzymywała światło, powoli przenosząc przez całą noc ekwipunek. O godz. 11 wszystko zostało wywakuowane, a w południe latarnia runęła. Kilka lat później zawałiła się latarnia na Calf Rock u zachodnich brzegów Irlandii — latarnicy czując wstrząsy wywakuowali ją, a sami schronili się wśród skał, gdzie przesiadeli 12 dni nim zostali wyratowani. Inne dziwne zdarzenie miało miejsce na skałach Samills, u brzegów Wallii. Latarnia była obsługiwana na 2 zmiany przez 2 ludzi, przy czym jedna para, tak nie lubiła się nawzajem, że jak jednej zimy przez 4 miesiące nie mogli być zmienieni, jeden z latarników umarł, drugi, obawiając się, że może być podejrzany o morderstwo, przywiązał zwłoki do balustrady, gdzie pozostały przez kilka tygodni, podczas których latarnik obsługiwał światło sam. Od tego czasu, co najmniej 3 latarników stacjonowanych jest na wszystkich odizolowanych latarniach i każda zaopatrzona jest w "do-it-yourself" trunki.

W XVIII w. wiele latarni w Europie było obsługiwanych przez kobiety, a w Ameryce aż do początku XX wieku. Światło portowe w Michigan obsługiwane było przez 50 lat przez Miss Colfax. Którejś nocy, będąc już dobrze po osiemdziesiątce, nie zważając na sztorm, walcząc z zawieruchą, zapaliła światło i wróciła do domu, nie uszła nawet 10 metrów, jak usłyszała straszliwy huk i zobaczyła, że z wieży nie zostało ani śladu. Inną słynną "westalką" była Miss Lewis, której ojciec został latarnikiem, jak miała 12 lat. Po jego śmierci obsługiwała latarnię przez 32 lata.

Ciekawym jest zjawisko, że w obecnych czasach, przy tylu ułatwieniach, coraz mniej jest chętnych do tej cięż-

Jan Kasprowicz

Ojczyzna

Rzadko na moich wargach —
Niech dziś to wargam ma wyzna —
Jawi się krwią przepojony,
Najdroższy wyraz: Ojczyzna.

Widziałem, jak się na rynkach
Gromadzą kupczykowie,
Licytujący się wzajem,
Kto Ją najgłośniej wypowie.

Widziałem, jak między ludźmi
Ten się urządza najtaniej,
Jak poklask zdobywa i rentę,
Kto krzyczy, iż żyje dla Niej.

Widziałem, jak do Jej kolan —
Wstrząs dotąd serce me czuje —
Z pokłonem się cisną i radą
Najpospolitsi szuje.

Widziałem rozliczne tłumy
Z pustą, leniwą duszą,
Jak dźwiękiem orkiestry
Świątecznej

Resztki sumienia głuszą.

Sztandary i proporceżyki,
Przemowy i procesyje,
Oto jest treść Majestatu,
Który w niewielu żyje.

Więc się nie dziwcie — ktoś może
Choć milczkiem słusność mi
Przyzna —

Że na mych wargach tak rzadko
Jawi się wyraz: Ojczyzna.

Lecz brat mój najbliższy i siostra,
W tak czarnych żałobach ninie,
Ci wiedzą, że chowam tę
Świętość

W najgłębszej serca głębinie.

Ta siostra najbliższa i brat ten,
Wybrani z pomiędzy rzeszy,
Ci znają drogi, które mi
Moja Wybrana śpieszy.

Krwawnikiem zarosłe ich brzegi,
Łopianem i podbiałami:
Śpieszcie z Nią razem, topole
Ślę swe westchnienia za nami.

Przystaję na cichych mogiłach,
Słuchamy, azali z ich wnętrza,

Ignacy Krasicki

Bogacz i Żebrak

Żebrak panu tłuściemu gdy się przypatrywał

Plakał. Tegoż wieczora, tusty zachorował

Pękł z sadła. Dziedzic po nim gdy jałmużny sypie,

Śmiał się żebrak nazajutrz i upił na stypie.

Ludmiła Jabłońska

Córka Pierwszego Redaktora Naczelnego Dziennika

Z wysokości (1-go piętra, po tutejszemu 2-go flooru) zstąpił do suteryny, gdzie mieści się Redakcja, zarządca Wydawnictw Związkowych dr Edward Różański. Tajemnicza mina i charakterystyczny uśmiech były nieomylnym znakiem, że przynosi coś interesującego. Podniosłem głowę znad tekstu nad którym się męczyłem, by go doprowadzić do strawnego stanu i miałem zapytać, kto mnie tym razem zwiadył i za co, ale

pierwszego numeru musi mieć blisko 75 lat.

— Ile ma lat? — zapytałem.

— 91, odpowiedział Ed, ale sądząc po głosie i bystrości umysłu, nie przypuszczałbym, że ma więcej niż 41 lat.

Uprowadzając moje pytania, dr Różański powiedział, że Ludmiła Jabłońska Cummings mieszka w domu dla osób starszych w Lemont, Ill. i mówi po polsku.
— Jak do niej dotarłeś?



Ludmiła Jabłońska Cummings

dr Różański mnie wyprzedził:

— Rozmawiałem z córką pierwszego redaktora naczelnego "Dziennika Związkowego" Franciszką Hieronimą Jalońskiego — rzucił tonem nieomal triumfalnym, nie dziwnym w ustach szperacza w przeszłości polonijnej.

Mam głowę antymatematyczną (o czym wiedzieli nie tylko moi koleżdy w gimnazjum lecz także, na moje utrapienie, profesor matematyki), ale bez trudu obliczyłem, że córka pierwszego redaktora Dziennika, który zmarł w miesiąc po ukazaniu się...
...kolej, ale tak bardzo ważnej służby. Tylko ok. 50% kandydatów wytrzymało dłużej niż pierwszy rok szkolenia, ale też coraz więcej latarni pracuje automatycznie i jak jeden z naszych znajomych powiedział, latarnicy są "wymierającą rasą", a szkoda, bo na ogół są bardzo przyjaźliwymi i... gadatliwymi ludźmi.

Dziennik Polski (Londyn)

— Ona znalazła nas. Ponieważ zbliża się 75-lecie Dziennika, zatelefonowała, ażeby dowiedzieć się, czy zamierzamy uczcić rocznicę, a jeżeli tak, przypomnieć, że jej ojciec był pierwszym redaktorem naczelnym, a także redaktorem "Zgody" i prezesem ZNP.

Bez dłuższej dyskusji postanowiliśmy odwiedzić Panią Ludmiłę. Dr Różański z żoną i ja wybraliśmy się do Lemont w sobotę, 15 stycznia. W tym dniu w 1908 r. ukazał się pierwszy numer "Związkowego." Nie trudno domyślić się, o czym mówiliśmy z Panią Ludmiłą, mimo 91 lat, pełna energii i życia. Naturalnie, że o pierwszych dniach Dziennika i jej ojcu, jednym z najwybitniejszych działaczy polskich na przełomie wieków. Dowiedzieliśmy się wiele nieznanych szczegółów z życia Polonii w okresie narodzin Dziennika. Wywiad z Panią Ludmiłą umieścimy w specjalnym wydaniu jubileuszowym Dziennika z początkiem czerwca.
(j. kr.)

Lekarz Hitlera

(D.P.) — Osobistym lekarzem Hitlera był dr Theodor Morell, uważany przez naukowców po prostu za szarlatana. Taką też opinię o nim (quack) wydał William L. Shirer autor znakomitej książki pt. "The Rise and Fall of the Third Reich" (Powstanie i upadek Trzeciej Rzeszy). Hitler jednak miał pełne zaufanie do Morella.

Ostatnio w Niemczech Zachodnich ukazała się biografia Morella. Podaje ona wiele ciekawych szczegółów o dyktatorze niemieckim.

Hitler z wielką tylko trudnością dał się przekonać, że do przeprowadzenia dokładnych badań lekarskich pacjent musi się rozebrać. Miał ja-

kieś dziwne opory w tej sprawie. Tylko kilka razy w czasie swoich rządów dał się dokładnie zbadać. Nigdy jednak nie pozwolił na prześwietlenie promieniami Roentgena. Odmówił nawet prześwietlenia po zamachu 20 lipca 1944 r., w którym odniósł różne obrażenia na skutek czego pozostał mu bezwład ręki. Natomiast Hitler tykał bez oporu wszystkie przepisywane mu przez Morella pigułki, głównie różne narkotyki.

Trzy Ofiary Pożaru Na Long Island

North Amityville, N.Y. (UPI) — Trzy osoby, w tej liczbie dwie siostry, zginęły w pożarze, jaki wybuchł dziś w domu na Long Island. Wskutek płomieni i dymu, 37-letni Cleon Fowler, Jr. oraz dwie dziewczynki, 5-letnia Toshiba Williams i 3-letnia jej siostra, Jennette, nie mogli wydostać się na zewnątrz i zginęły.

Troje innych dorosłych wraz z 10-miesięcznym dzieckiem zdołało wydostać się z płonącego domu.

W sprawie przyczyny pożaru prowadzone jest dochodzenie.

'Setnik Poetów Polskich' Ukazał Się w RFN

W RFN ukazał się piękny, bibliofilski tom pt. "Setnik poetów polskich". Składa się on z dwóch części. W pierwszej znajdują się wiersze i epigramaty twórców z dawnych epok, drugą wypełniają poezje polskich twórców XX wieku. "Setnik" wydano w wersji dwujęzycznej. Przekładom wierszy towarzyszą ich polskie oryginały.

Inicjatorem edycji i tłumaczem jest ogromnie zasłużony w popularyzacji polskiej literatury Karl Dedicus (E. W.)

Związek to praca!
Związek to poświęcenie
i ofiarność!
Związek — to my wszyscy!



AL-RAD
International Inc.
Telefon: (312) 678-3355

Z poza Stanu Illinois: (wolny od opłat) 1-800-323-1588

JEDYNA w USA Firma Spedycyjna, która **BEZPŁATNIE** odbierze przesyłkę z domu nadawcy i **BEZPŁATNIE** doręczy ją do **RAK ADRESATA W POLSCE**, niezależnie od jego miejsca zamieszkania, **NIE PRZEZ POCZTĘ POLSKĄ**, ale **WŁASNYM ŚRODKIEM TRANSPORTU**. Czy obok Al-Rad'u istnieje inna Firma, która Ci to zaoferuje?

Przez AL-RAD wyślesz najwyższej jakości telewizory marki GRUNDIG, odbiorniki radiowe, lodówki, zamrażacze, pralki.

5625 N. Pearl Street
Rosemont, IL. 60018
4756 W. Belmont Ave.
Chicago, IL. 60641
4440 N. Archer Ave.
Chicago, IL. 60632

COOK BROS. WHOLESALEERS

113 N. May

Najniższe cena na aparaty radiowe, aparat TV, kasety magnetofonowe, transformatory na 220 V, naczynia kuchenne, złotą biżuterię i zegarki. Reprezentujemy firmy: Panasonic, Sharp, Seiko, Timex, Texas Instruments, Sanyo i t.p. Skorzystajcie z naszej po-świętacznej wyprzedaży różnych specjalności.

Mówimy po polsku

Tel. 241-5140

Bezpłatny parking

Otwarte: W dnie tygodnia — do 7:30 wiecz.
W soboty: od 7 rano do 2 po pld.

do POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
nafta
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON, S.W.3, ENGLAND
Prasa Służy Wam —
Pomagajcie Jej!

MELROSE OPTICAL

Szybka obsługa w dopasowaniu okularów. Istnieje od 1920 r. — Szkiełka kontaktowe — Wykonujemy recepty optyczne na okulary i wymieniamy oprawki — na poczekaniu.
5615 W. Fullerton Ave.
237-1744

DENNIS'
Prescription Pharmacy
1575 N. Milwaukee Ave.
Phone: 384-4555
10% Discount With This Ad
Polish Spoken

**OBECNIE OTWARTE
DO WASZYCH USŁUG**
NORTHSIDE PHYSICIAN SURGEONS S.C.
Biuro lekarskie pierwszej i specjalistycznej pomocy.
Godziny: Od poniedziałku do piątku — od południa do 8 wieczór. Soboty: Od 9 rano do 1 po pld.
5789 N. Elston Ave., Chicago
Tel.: 631-6653
Miejsce do Parkowania

Mówiący po polsku lekarz

JERZY G. BIEŻEŃSKI, M.D.
SPECJALISTA POŁOŻNICTWA I CHOROBY KOBIECYCH
porzuca karierę uniwersytecką,
dla praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia pacjentów po uprzednim umówieniu się.

Mówiący Po Polsku Lekarz

STEFAN DUBALA, M.D.

Zawiadania o Prowadzeniu Prywatnej Praktyki Ogólnej Pod Adresem:
4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
Można Dzwonić 24 Godziny
Po Polsku i Angielsku Tel. 685-1050 7 Dni w Tygodniu
X-RAY i laboratorium na miejscu

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. CHICAGO, IL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

DOKTOR MEDYCyny

JERZY JACOBI, M.D.
LEKARZ
CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

Mówi Po Polsku

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

M. B. KORMAN M.D.
F. KIDEYS M.D.

Z Przyjemnością Informują Pacjentów o Prowadzeniu Praktyki w
FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave.

Specjaliści chorób wewnętrznych, chorób żołądka (wrzody), chorób serca, cukrzycy, dolegliwości związanych z bólem w krzyżu. EKG. Badania laboratoryjne. Ginekologia, badania ciąży.
Godziny przyjęć: Pon. Wt. Czw. Pt. — 10:00-5:30; Sob. 10:00-3:00
PROSIMY O TELEFONICZNE UMOWIENIE SIĘ
TEL.: 622-9700 (24 Godz.)
MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Lecznicze choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy, chorób wątroby, woreczka żółciowego, trzustki, przelyku i zaburzeń jelitowych.

5935 WEST ADDISON CHICAGO, ILL. 60634

TEL.: 283-0900 po godz. 1-szej

albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

HENRYK ROZTOCZYŃSKI
M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ
OBWODOWYCH, MEDYCyny OGÓLNEJ

Zawiadania o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:
2879 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-8111
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)
Chicago, IL. 60634

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- LECZENIE KANAŁÓW
- PRZEŚWIETLANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-
styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu od \$8.00 wwyż. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
MÓWIMY PO POLSKU (I. Al Bahrani, DDS)

SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI



Ornaty, alby, kielichy lub cyboryum i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI
Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
DZWONIĄC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIEC

LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady
Dzwonić: 772-7726 Pytać o Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M. - 4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

NAJLEPSZA OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00
PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00
(1 SZL.)

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882
Przy McDonald's

UWAGA MIESZKAŃCY POŁUDNIOWEJ CZEŚCI CHICAGO!



CHCESZ BEZ OBAWY
ZACZAĆ SIĘ ZNOWU

UŚMIECHAĆ?

Skontaktuj się z...

Klinika Dentystyczną



QUALIDENT

4143 S. Archer Ave. Tel.: 927-7788

Nasza specjalizacja to dentystryka kosmetyczna.
Nasze usługi pozwolą ci poczuć się znowu młodziej!

20% Zniżki dla emerytów

Honorujemy wszelkie ubezpieczenia.
Drobne naprawy na poczekaniu
Pierwsza wizyta i konsultacja — BEZ OPLATY

DR. W. STANASZEK, DDS

Lekarz dentysta

MÓWIMY PO POLSKU

LEKARZ DENTYSTA

Dr. WANDA J. SYGIEDA

Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki w
LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave. Tel. 286-7900

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie
• Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

NAJPIĘKNIEJSZE SUKNIE DO 1-SZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ

- Największy wybór w Chicago
 - Fasony europejskie
 - Duży wybór niezbędnych dodatków do komunii świętej
 - Białe tkaniny na suknie ślubne i komunijne
 - Ogromny wybór innych artykułów na wysyłkę do Polski poleca
- POLSKI ODZIEŻOWY SKLEP KOWALSKICH**
2992 N. Milwaukee Ave.

Wybierzcie "Dynamicznego" WILLIAM J. P. BANKS
Na Aldermana 36-ej Wardy

Dowiódł on, że jest wielkim Przyjacielem obywateli polskiego pochodzenia. Zawsze jest gotów do usług dla każdego.



Alderman 41-ej Wardy, Roman Puciński, w rozmowie z kandydatem na aldermana 36-ej Wardy, William J. P. Banks podczas Teletonu zbierania funduszy dla Kongresu Polonii Amerykańskiej

WASZA DZIELNICA — JEST JEGO ZAINTERESOWANIEM

WILLIAM J. P. BANKS Jest zawsze osiągalny
Jest oddany całym sercem dla wszystkich obywateli
Jest człowiekiem czynu
Jest praktykującym adwokatem

Będzie nadal prowadził wardowe biuro usług, otwarte codziennie i dwa razy w tygodniu wieczorem.

William J. P. Banks będzie zawsze kontaktował się z całą społecznością, z organizacjami, grupami religijnymi i innymi na terenie 36-ej Wardy.

WILLIAM J. P. BANKS:

- Jest z poczuciem odpowiedzialności
- Posiada doświadczenie
- Posiada potrzebne kwalifikacje
- Jest zawsze na stanowisku

Z tego względu zasłużył on na Wasze poparcie i oddanie Waszego głosu na niego.

Bezpartyjne Wybory (Non Partisan Election)
We Wtorek, 22-go Lutego, 1983

Lokale Wyborcze Będą Otwarte od 6 Rano do 7 Wieczór (Ogł.)

Członek Komitetu Dochodzeniowego Podejrzany

Washington (UPI) — Kongr. Charles Wilson (D.-Texas), członek kongresowego komitetu dochodzeniowego, prowadzącego śledztwo w sprawie zarzutów o zażywaniu narkotyków na Kapitolu, przyznał się do udziału w przyjęciach, gdzie palono marihuanę i zażywano kokainę.

Korespondent sieci telewizyjnej NBC Rian Ross twierdzi, że świadkowie poinformowali federalne władze w Washingtonie, że Wilson przyjmował narkotyki na przyjęciach z różnych okazji w Texasie, Washingtonie i Los Angeles.

Dochodzenie rozpoczęło w kwietniu ub. roku, zaraz po aresztowaniu 27-letniego Douglasa Marshalla, byłego paza kongresowego, który ostatnio zajmował się dostawami narkotyków dla kongresmanów, przedstawicieli prasy akredytowanych w Washingtonie oraz osób z wielkiego świata przemysłowego i artystycznego.

Marshall zbiegł z kraju. Sądzi się, że przebywa obecnie w Australii. Podobno przyrzeczono mu zmniejszenie kary w zamian za zgodę na ujawnienie nazwisk jego klientów.

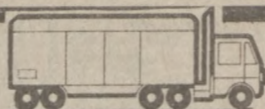
Obrona Cywilna w Afganistanie

Moskwa (NYT) — Marksistowskie władze Afganistanu poleciły formowanie w fabrykach i zakładach tego kraju robotniczych oddziałów strażniczych, mających na celu ochronę tych obiektów przed atakami antyrządowych sił partyzanckich.

Agencja TASS doniosła z Kabulu, że specjalne jednostki obrony cywilnej "są organizowane w całym rewolucyjnym Afganistanie w celu zaszczytnej obrony wspólnej własności przed atakami reakcji".

W komunikacie nie podano liczbnosci oddziałów cywilnych, stwierdzono jedynie, iż w zakładach tekstylnych w Bergami 360 pracowników zostaje po godzinach pracy w celu pilnowania fabryki.

Prasa Służy Wam — Pomagajcie Jej!



PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
POD NOWYM ADRESEM

5538 W. BELMONT AVE.

TEL.: 736-5522

STANU ILLINOIS
MIĘDZYNARODOWE
KATEGORII ZAWODOWEJ

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

UZYSKASZ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego i gwarantujemy zdanie egzaminów lub zwrot pieniędzy.

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem: nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i KIEROWCOW WZYWANYCH NA EZGAMIN POWTORY. Prowadzimy kursy dla małoletnich. JESTEŚMY JEDYNĄ POLSKĄ SZKOŁĄ POSIADAJĄCĄ UPRAWNIENIA UCZENIA KIEROWCOW ZAWODOWYCH.



BELMONTRAVEL BIURO PODRÓŻY

5538 W. BELMONT AVE.
TEL.: 736-5523

NOWE BIURO PODRÓŻY I USŁUG ZAŁATWIAJĄCE:

Sprawy Urzędowe i Notarialne • Aplikacje Na Pobyt Stały i Czasowy • Zaproszenia • Przedłużenia Paszportów • Paszporty Konsularne • Upoważnienia • Tłumaczenia Dokumentów • Sprawy Spadkowe, Odszkodowań i Rozwodowe • Mandaty • Jazda w Stanie Nietrzeźwym.

• AUTORYZOWANY DEALER PKO

WŁAŚCICIEL JÓZEF OLSZEWSKI

POTRZEBUJECIE OCHRONY

Przed dymem, pożarem, kradzieżą, atakiem. Urządzenia ochronne firmy THE TOTAL SECURITY SYSTEM™ — są najbardziej niezawodne! Mamy aparaty alarmowe na:

- Drzwi i okna • Przenośne na drzwi
- Wykrywacze dymu • Wzierniki drzwiowe na 180 stopni • Aparaty odstraszające napastników: PHASER™ EVARD

HOME SECURITY DEVICES
6124 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60646 622-9787
Dzwonienie lub Prośbie o Przesłanie Bezpłatnej Broszury

Likwidacyjna Wyprzedaż Damskich i Męskich KOŻUCHÓW

Ze względu na bardzo korzystny kontrakt z kalifornijską garbarnią jak i własną sprzedażem kożuchów najlepszej jakości najtaniej w Chicago. Przeróbki i szycie futer. Sprzedaż wyder bardzo tanio.

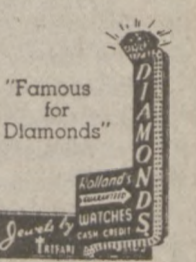
3133 N. Milwaukee
Tel.: 478-5351

ACTIVE AUTO BODY

Expert Auto Body Repair
Complete Paint Job \$249
Professional Work Done on Insurance Claims
A Full Service Body Shop
2621 W. Chicago Ave. • 384-2988

ROLLAND'S JEWELERS

2721 N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60647
TEL.: 384-2052



50% ZNIŻKI

14K OBRĄCZKI ŚLUBNE

Reg. \$190.00
Teraz tylko

\$95

(Jedna obrączka 14K)

Mamy dużą selekcję oryginalnych pierścionków z koralami w oprawie z 14K złota.

50% zniżki na wszystkich

14 karatowych łańcuszkach i bransoletkach

Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!

"Layaway" Plan Za Darmo!

14-Karatowy Wisiorek, Inicjał Wartości \$15.00

Przy Zakupie Łańcuszka!

HONORUJEMY WASZE CZEKI

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM
MÓWIAMY PO POLSKU!! Ceny Obowiązują do Dnia 11 Lutego br.

TELEGRAM UWAGA! TELEGRAM
Po Raz Pierwszy **POLSKA REDUTA** czyli wielki bal karnawałowy
W Chicago!
SOBOTA, 12-GO LUTEGO * 7:30 — 3:00 RANO * Górna Sala Restauracji "Orbit"
Po informacje prosimy dzwonić: 227-4244 od 5:00 — 8:00 ppl.

NOWA OFERTA TOWAROWA

PEKAO

PEKAO OFERUJE DO SPRZEDAŻY BOGATY WYBÓR NOWYCH POSZUKIWANYCH ARTYKUŁÓW PO ATRAKCYJNIE NISKICH CENACH

W OFERCIE ZNAJDZIECIE:

- ★ SAMOCHODY OSOBOWE • CIĄGNIKI • PŁUGI • BRONY • SIEWNIKI • MŁOCARNIE • ROZSIEWACZE NAWOZÓW • ROZRZUTNIKI OBORNIKA • OPRYSKIWACZE • DOJARKI HYDROPULSACYJNE • ORAZ WIELE INNYCH MASZYN ROLNICZYCH.
- ★ TELEWIZORY • MAGNETOFONY KASETOWE • RADIO MAGNETOFONY • GRAMOFONY • RADIOODBIORNIKI • WZMACNIACZE I ZESTAWY STEREOFONICZNE • KOLUMNY GŁOŚNIKOWE.
- ★ LODÓWKI I ZAMRAŻARKI • PRALKI AUTOMATYCZNE • MŁYNIKI I EKSPRESY DO KAWY • MASZYNY DO SZYCIA • URZĄDZENIA GRZEJNE.
- ★ PACZKI ŻYWNOŚCIOWE I UPOMINKOWE.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Avenue-South • New York, N.Y. 10003 • Tel: (212) 674-3003
333 North Michigan Avenue • Chicago, Ill. 60601 • Tel: (312) 782-3933

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny smak i doskonałą jakość zdobyła 37 Międzynarodowych Nagród. Od 1847-go roku była najlepszym trunkiem dla prawdziwych znawców Wódki!

Product of U.S.A. Distilled from grain • Available in 80 and 100 proof • Wolfschmidt, Baltimore, Md.

ASTORIA LOUNGE
3208 N. Kostner Ave. Tel. 725-2277
(Róg Belmont)

"SHOW"
I MUZYKA DO TAŃCA

W Wykonaniu Słynnej
**KAPELI
GDAŃSKIEJ**

W KAŻDY PIĄTEK,
SOBOTĘ, NIEDZIELE

Początek Od Godz. 8 Wiecz.
Wstęp Wolny



WARSAW AT NIGHT
"TERESA RESTAURANT"
3446 N. PULASKI (Przy Newport)

ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI
ZE WSPANIAŁĄ DOMOWĄ KUCHNIĄ

Czynną w Piątki 4 ppl. do 11 w nocy; w Soboty 4 ppl. do 3 rano;
w Niedziele 2 ppl. do 1 w nocy.

Cocktail Bar Otwarty Codziennie od 4 Ppl. do 2 w Nocy

W KAŻDĄ NIEDZIELE
EGZOTYCZNY TANIEC SLYNNEJ
BELLY DANCER "LYDIA"

DOSKONAŁY ZESPÓŁ
WOKALNO-MUZYCZNY
MINI-MAX

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 9 WIECZ.
DO 3 RANO I NIEDZIELE OD
8 WIECZ. DO 1 RANO

Przyjmujemy Zamówienia Na Bankiety
i Przyjęcia w Stylu Europejskim
po rezerwacji prosimy dzwonić od 4-ej PPL.: 282-1070



VIOLETTA COCKTAILS

PREZENTUJE
BOŻENA
WANDOWSKA
i zespół
PROPHET 5

W składzie: ANDRZEJ ZIELIŃSKI
(Skaldowie) Organy-Spiew
KRZYSZTOF MALISZCZAK - Saksofon
ANDRZEJ GRZEŁAK - Gitara
MACIEK ZIOŁKOWSKI - Perkusja

Dancingi w piątki od 9 do 2, w soboty od 9 do 3, w niedziele od 8 do 2
4244 Milwaukee Ave. Tel. 685-1194



POLISH RECORD CENTER OF AMERICA
PREZENTUJE
RECITAL 1982/83

Waldemar Kocou

Oraz 6-Osobowa Grupa Muzyczna
Impresario, Jan Wojewódka
NIEDZIELA, 30 STYCZNIA 1983
GODZ.: 3:00 Po Południu
Audytorium Św. Trójcy
Chicago, Illinois

1443 W. Division St.

Tylko Jeden Pożegnalny Występ Przed Amerykańską Turą!

BILETY DO NABYCIA:
POLISH RECORD CENTER
3069 Milwaukee Ave.
ALMA TRAVEL
1282 Milwaukee Ave.

BEST WAY TRAVEL
3455 N. Pulaski Rd.
POLONIA BOOK STORE
2886 Milwaukee Ave.
W. RUKUJZO - Tel.: 384-6748

Styl i Strategia WRON

Pod powyższym tytułem ukazał się w tajnym krajowym biuletynie KOS, podpisany pseudonimem Wallenrod ciekawy artykuł, który przedrukujemy w całości.

Wielu ministrów, którzy wywodzili się z wojska (liczba ich stale wzrasta) znała efektywny sposób reformowania dla WRON-owskich przedstawicieli swoich problemów. Lini musieli się tego stylu dopiero uczyć (wielu nie zdążyło, gdyż zostali odwołani). Tak więc język referujących powinien być lakoniczny, zwięzły, bez jakichkolwiek stwierdzeń typu. . . . "Wydaje mi się, sądzę, myślę, że. . ."

W czasie referowania się nie myśli, albo się wie, albo się nie wie. A więc stary kuratorski sposób: tak lub nie.

Najpierw należy zwięźle poinformować, czym się zajmuje dany resort, jakie są osiągnięcia, co stanowi trudności i na końcu sposób rozwiązania tych trudności. Wszystko z zegarkiem w rękę, według narzuconego czasu na referowanie. Mija czas, stop! Referuje następny.

Początkowo ci, którzy szybko zrozumieli "nowe zasady gry w domino," sądzili, że jeśli dojdą do "trudności," a czas minie — będzie im to odpuszczone. Omyłka dla niektórych okazała się aż nazbyt bolesna. . . . Z zasady, po kilku takich poślizgach, zostali wyeliminowani z obrad (czytaj, wyrzuceni ze stanowisk).

Inni liczyli, że jeżeli powiedzą o trudnościach lub kłopotach, to otrzymają niezbędne wskazówki. I tym się również nie wiodło. Ulubionym sformułowaniem gen. Jaruzelskiego jest żądanie, aby referujący sam pokazał drogi rozwiązania problemu. Są dwa wtedy wyjścia — albo się rzeczywiście wie, jak pokonać trudności, i referuje się sposób ich wykonania, co z reguły uzyskuje zatwierdzenie, albo uzasadnia się, że dane trudności winien przezwyciężyć inny re-

sort (to drugie mniej bezpieczne, bo bystry rzecznik innego resortu może pałeczkę odbić) . . . i ma się sprawę z głowy.

Tragedia jest wtedy, gdy referujący wyliczy szereg problemów, z którymi nie wie jak postąpić. Z zasady jest to ostatnie jego referowanie w tym ekskluzywnym gronie. Dlatego też bardziej rozgarnięci referują to tylko, co wiedzą na pewno — co można usprawnić w czasie stanu wojennego. A inne problemy? Już Zeromski odkrył tę starą sarmacką zasadę "Jakos to będzie. . . ." I tak sprawnie przebiegają odprawy, znajduje się czas na papierosa, w porę wszyscy jedzą obiad i rozjeżdżają się do dział.

Inny scenariusz obowiązuje, gdy gen. Jaruzelski ogłasza ZAMIAR. Wówczas najczęściej stali członkowie WRON rozwijają genialne myśli (jak niegdyś genialny naród świata myśli Mao). Z zasady, poza generałami Piotrowskim i Siwickim, nikt nic nie wnosi, niczemu się nie przeciwstawia (gdzieby śmiać), wszystko toczy się według zasady Parkingsona. . . . "Jak słusznie Pan Kierownik zauważył. . . ." rozwija myśl przewodniczącego. Każdy mówi to i tylko to, co chciałby usłyszeć zwierzchnik. A więc: ile wykopano węgla, ile wytopiono stali, ile oddano mieszkań (w nadziei, że może tych ostatnich nie będą liczyć inspektorzy).

Już na pierwszej odprawie przewodniczący WRON ogłosił cel strategiczny: rozliczyć Gospodarkę Narodową, dalej resort MSW (do dzielnicy włącznie) i wreszcie resort MON. Co potem? . . . a tego jeszcze nie powiedział, ale patrząc na tempo rozliczeń pierwszych prominentów, należy być przygotowanym, że krzyże na naszych grobach do tego czasu mocno zbutwieją.

SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa



EDWARD J. WISNIEWSKI JR.
Wiceprezes

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY POŃAD \$150 MILIONÓW

ELEGANCKIE BANKIETY

Garden Terrace 6330 W. BRYING PK. RD.
Golden Platter 4722 W. ARMITAGE
SARANECAI BROS. SARANECAI BROS.
Royal Gardens 2515 N. HARLEM
Garden Walk 3705 W. FULLERTON

Synte w Chicago miejsca przyjęć w t.zw. "garden spots" 6 pięknych sal bankietowych w różnych lokalizacjach.

WESELA • BANKIETY
PRZYJĘCIA TOWARZYSKIE
PRZYJĘCIA PRZEDŚLUBNE
I ROCZNICOWE

Pod Tym Samym Kierownictwem!

736-1131

KLUB STODOŁA

5553 W. Belmont Ave.

Serdecznie Zaprasza Całą Polską Młodzież
Na

DYSKOTEKI

W Piątki i Soboty

POCZĄTEK O 9 WIECZOREM • WSTĘP WOLNY
Bezpłatny Parking na Central Ave. przy Belmont Ave.

POLSKI TEATR DRAMATYCZNY

w CHICAGO

JAN SKOTNICKI

"KOŁĘDNICY"

Reżyseria: Jerzy Janeczek

Przedstawienia: Soboty i niedziele godz. 7 wieczorem
w sali United Polish American Council

2905 N. Milwaukee Ave. Tel.: 772-8920-227-2185

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

RENTY z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

AGUIAR'S
JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór 6816 W. North Ave. Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

HOME ALARMS

Z FABRYKI DO WAS!

- Czynne 24 Godziny na Dobę
- Cyfrowe Nastawienie
- Działają na Zasadzie Przerwy w Obwodzie, lub na Określony Dźwięk
- Oszczędźcie Setki Dol. Teraz!

FOX SECURITY
3209 N. Lamon/Tel. 382-2070

MARYLA POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087

— PREZENTUJE — W Każdy, Piątek, Sobotę i Niedziele
DWÓCH NAJLEPSZYCH PIOSENKARZY POLSKICH

KRZYSZTOFA KRAWCZYKA
— oraz —
JERZEGO POŁOMSKIEGO

MUZYKA W WYKONANIU ZESPOŁU
"NO TO CO"




TELEGRAM **UWAGA!** TELEGRAM

Po Raz Pierwszy W Chicago! **POLSKA REDUTA** czyli wielki bal karnawałowy

SOBOTA, 12-GO LUTEGO * 7:30 — 3:00 RANO * Górna Sala Restauracji "Orbit"

Po informacje prosimy dzwonić: 227-4244 od 5:00 — 8:00 ppl.

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



NORTH GRAND AUTO PARTS
4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Bridal Directory

POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO PIĘKNE I DOSKONAŁE TORTY NA KAŻDĄ OKAZJĘ ORAZ PO TORTY WESELNE
Po Doskonale Pieczywo Wszelkiego Rodzaju. Wszystko Pieczone ze Świeżych i Pożywnych Produktów. Na Koniec Tygodnia Specjalne Babki, Serniki, Kolaczki, Święty Chleb Żytni. Uważajcie na Nasze Specjalności. Świeży Truskawkowy Tort z Bitą Śmietaną. Ceny Bardzo Przystępne.
OVEN FRESH BAKERY 925-2590 3000 W. 41-sza Ulica Róg Sacramento Ave.

Maciej Feldhuzen
Polska Zaprzepała Rynek Brazylijski

Stosunki handlowe między Polską a Brazylią były zawsze dobre, bo oparte na wzajemnym dopełnianiu się. Polska sprzedawała Brazylii koks, siarkę, staki handlowe, motory, narzędzia ślusarskie, łożyska kulkowe, produkty chemiczne, konserwy mięsne i wódkę wyborową. Brazylija eksportowała do Polski kawę ziarnistą, kakao, tłuszcze roślinne, sisal, włókna bawełny, rudę żelaza, mangan, buty i wyroby skórzaną, kosmetyki i soki owocowe. W roku 1979, kiedy obroty handlowe między obu krajami osiągnęły sumę 600 milionów dolarów. Polska zajęła piętnaste miejsce na liście dostawców Brazylii, która stała się poważnym partnerem w handlu zagranicznym Polski. Przygotowywano też nowy plan, mający na celu dalszy rozwój handlowy, obejmujący nowe listy towarów, jak mikroskopy i obrabiarki polskie. Ale tradycyjną podstawą wymiany były zawsze szyny kolejowe, które Polska stale dostarczała od zakończenia II wojny światowej, dochodząc do 800 tysięcy ton rocznie, prawdopodobnie dlatego, że żaden inny kraj nie był kiedykolwiek zainteresowany w sprzedaży szyn, ciężkich w tonażu, a "lekkich" w dolarach.

Obustronny handel prowadzony w dwóch wymiarach: między prywatnymi firmami brazylijskim, wyspecjalizowanymi w eksporcie, i rządowymi instytucjami polskimi, stworzonymi dla handlu zagranicznego, oraz, głównie, między obu rządami. Polska ekipa handlowa w Brazylii miała bardzo dobrych specjalistów, przysyłanych tu niekiedy nie według klucza partyjnego, ale biurokracja zawsze utrudniała wyniki. Wprawdzie biurokracja brazylijska jest fantastycznie wyposażona we wszystkie możliwe utrudnienia, komplikacje i przeszkody, to jednak jest ona dziecinnie nieśmiała w porównaniu z biurokracją polską, jaka, poza wymyślnym piętrem zapór, odznaczała się jeszcze chorobliwym brakiem jakiegokolwiek odpowiedzialności. Przyjeżdżał do Polski dyrektorzy, prezesi, ministrowie, całe delegacje, ale nikt nigdy nie potrafił zdobyć się na wiążące decyzje. Wielką przeszkodą dla rozwoju stanowią też zupełnie brak rozeznanienia w mentalności łacińsko-amerykańskiej. "Kiedy wejdziesz między wrony, musisz krakać jak i one" — mawiali doświadczeni mędrcy. Otóż nie stanowi żadnej tajemnicy fakt, że w krajach Ameryki Łacińskiej nie można załatwić niczego bez "współpracy" zainteresowanych urzędników — i to był zawsze hamulec utrudniający wszelkie rozwiązania. Wcale nie dlatego że polscy rozmówcy byli tak uczciwi i że brzydzili się przekupstwem — od dwóch lat już wszyscy wiemy, do jakich wyżyn doszła korupcja w aparacie partyjnym i rządowym w Polsce — ale dlatego, że bali się własnych cieni. Sztuka denuncjowania kolegów i kopania w kostkę bliźnich była w Polsce tak udoskonalona, że polski sprzedawca wolał zrezygnować z transakcji niż podpisać doskonały kontrakt, oparty na przyznaniu prowizji kupującemu urzędnikowi. He, he, trzy procent (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST
7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.
SEKCJE KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE I ODEMONTOWANE JUŻ OD \$40.00
STARTERY I PRADNICE JUŻ OD \$15.00
OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK
PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$5.00
INSTALUJEMY TRANSMISJE JUŻ OD \$50.00
INSTALUJEMY SILNIKI JUŻ OD \$100.00
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
VICTORY AUTO WRECKER'S INC. TELEFON: 860-2000 MÓWIMY PO POLSKU dzwonić dziś

RAINBOW
Wedding & Shower Favors
Umbrella & Wishing Well Rentals
6420 W. 127th St., Palos Heights 385-5406 ••• 448-8131
Christening & communion favors
We Also specialize in anniversaries and other occasions

821214AB When You Want The Best...
Memories Makers
In Villa Park
Specializing in Wedding Candid Portraits in Home or Church.
The Finest in Wedding Photography
Mike Cocyota 530-8035

FASHION POST BRIDAL
Entire Wedding Our Specialty
Wedding gowns, restyle wedding gowns, bridesmaids, head pieces, custom designed accessories & invitations. Expert alterations, affordable prices.
9031 W. 151st
Across from Orland Sq. Drive
Wanda Krzywinski, Owner
We speak Polish

A & J PHOTOGRAPHY
Wedding Photography Specialists
You Make The Moment We Make The Memories
331-2225 ••• 720-1404

ANDERSEN'S WEDDING SERVICE
Quality wedding invitations (raised print) script type. Largest selection available. Low cost. Fast delivery. Serving northwest suburbs.
For free brochure call: 742-5434
41 Fountain Sq. Plaza, Elgin

ALL VIDEO
Anything worth remembering is worth video recording. Specializing in weddings & parties. Professional results at low prices. High quality color & sound reproduction
852-8959

SUBURBAN CANDID WEDDING PHOTOGRAPHERS
"Over 35 Years of Service" • Wedding Casuals a Specialty • Warm Candlelight • Mists • Fantasies • Stained Glass • Splendors • Bride's Home • Church • Reception • Portraits • Passports
36 N. CASS, WESTMONT • 969-5950

Elegant Custom Invitations
Individually designed Stationery.
Coordinated napkins & matches.
JANE WEBER, INK!
AT STANLEY KORSHAK
912 N. Michigan Ave. 280-0527

Ogłaszajcie się w Dzienniku Związkowym!

DOROCZNE OSZCZĘDNOŚCI WE WSZYSTKICH 4 SKLEPACH ARONSON

1/2 PRICE Sale

4-CZĘŚCIOWA KOLONIALNA SYPIALNIA WSZYSTKIE 4 CZĘŚCI \$275
Podajemy jako przykład olbrzymich oszczędności na naszych kompletach do sypialni. 4-częściowy komplet, w ciepłym klonowym wykończeniu, składa się z: Olbrzymiej 9-szkladowej Komody, Lustra z Półkami, Olbrzymiej 4-szkladowej Szafy, Wezglowia Full lub Queen-Size.
DOTĄD \$550

6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI TERAZ TYLKO \$229
Oferujemy olbrzymią przecenę na jednym z najbogatszych asortymentów kompletów do bawialni w Chicago. 6-częściowy, wykonany z ciężkiego sosnowego drzewa. Składa się z: Kanapy, Fotela na Biegunach, Fotela Klubowego, 2 Stołków pod Kanapę, Stołka Koktailowego.
DOTĄD \$459.95

\$175
WERSALKA FULL-SIZE Z HERCULON \$175
Mamy na składzie setki wersalek! Ta długotrwała wersalka ze 100% Herculon rozkłada się w wygodne łóżko. Oddzielny materac włączony.
DOTĄD \$349.95 TERAZ \$175

\$99
SOLIDNE SOSNOWE ŁÓŻKO PIETROWE \$99
Ciężka 2"x6" solidna sosna. Wbudowana drabinka i poręcz. Nie znajdziecie lepszej okazji w Chicago!
DOTĄD \$199 TERAZ \$99

\$150
DOUGLAS 5-CZ. DINETTE \$150
Jesteśmy główną kwaterą w Chicago kompletów do dinette firmy Douglas! Ten 5-częściowy komplet składa się ze stołu rozmiarów 35"x48" rozsuwającego się do 60" i czterech wygodnych obracających się stołków.
DOTĄD \$299 TERAZ \$150

\$499
25-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR FIRMY PHILCO \$499
OSZCZĘDZCIE DO 25% NA TELEWIZORACH, SPRZĘCIE STEREO I WSZYSTKICH URZĄDZENIACH ZNANYCH FIRMI!
ARONSON

\$299
SYSTEM STEREOFONICZNY FIRMY FISHER \$299
Składa się z odbiornika stereo AM/FM z wbudowanym magnetofonem, automatycznie zmienia płyt, system głośnikowy o szerokim zakresie. Szafka dodatkowa.

\$299
TEN 19-CALOWY KOLOROWY TV TYLKO \$299

Home of the Credit Connection
MAGAZYN
3333 WEST 47th PLACE
1379 NORTH MILWAUKEE
4630 SOUTH ASHLAND
2301 WEST 95th STREET
TELEFONY: 376-3400

GENE'S SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN, INC.
5330 W. BELMONT AVE.
Telefon 777-6322
MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNE NISKIE CENY
Na Okres Obecnego Tygodnia
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC

Pełnotłuste MLEKO.....	1.59 gal.
Twarde SALAMI.....	2.39 ft.
Amerykański SER.....	1.89 ft.
Polska SZYNKA.....	2.59 ft.
Smaczna, Domowego Wyrobu KISZKA.....	89c ft.
Kurze NÓŻKI.....	49c ft.
Chuda Mielona WOŁOWINA....	99c ft.
Wolowa WĄTRÓBKA....	69c ft.
Koniak 750 ml MARTELL....	10.99
Piwo 24 Puszki BUDWEISER....	6.89
Piwo 24/12 uncj. Puszki OLD STYLE....	5.99

z tym kuponem
Kupon ważny do 4 lutego br.

NIEDZ. 12-5:30 PPL.
PON. I CZW. 9:30-8:00 WIECZ. • WT. ŚR. SOB. 9:30-6:00 WIECZ.
MÓWIMY PO POLSKU

Polska Zaprzepaściła Rynek Brazylijski

(Ciąg dalszy ze str. 11)

prowiją? A ile z tego do własnej kieszeni?... i Polska traciła dobry interes. Handel międzynarodowy nie jest uprawianiem wzniosłych idei moralności, doświadczeni kupcy w świecie zwykli sprzedawcą swe towary na podstawie może niezbyt moralnego, ale ludzkiego hasła: żyć i dać żyć innym.

Z ten sposób przypadła dla Polski zupełnie wyjątkowa okazja udziału polskiego górnictwa w olbrzymim przedsięwzięciu eksploatacji przez Brazylię węgla kolumbijskiego. Kolumbia posiada niewymiernie wielkie pokłady węgla wysokiej wartości, ale nie ma technologii ani możliwości finansowych. Brazylija podejmowała się zmodernizować kolumbijskie kopalnie, zorganizować produkcję, zbudować linie transportu kolejowego, unowocześnić porty i objąć cały eksport tego węgla. Znając wysoko postawioną technologię polskiego górnictwa węglowego, Brazylija zaproponowała Polsce udział w formie podkontraktu z Kolumbią, to znaczy — Polska działałaby jako wspólnik Brazylii i w jej imieniu wykonywałaby całe to gigantyczne przedsięwzięcie. Możliwość były nieprawdopodobnie wielkie.

Z Warszawy przyjeżdżali specjaliści: handlowi do Brazylii, techniczni

do Kolumbii. Obliczali, badali, myśleli. Był tu nawet sam pan minister handlu zagranicznego Olszewski, ten sam, jaki niedługo potem powiesił się w Warszawie w obawie przed śledztwem rozpoczętym przeciw wielkim dygnitarzom partyjnym i rządowym. Z interesu węglowego nic nie wyszło; przeprowadza go Hiszpania.

W tej chwili Polska jest winna Brazylii ponad 1,5 miliarda dolarów. Rząd brazylijski zgodził się dopomóc, cierpliwie czekając i żądając na razie jedynie zapłaty odsetek. Polska uroczyście obiecywała, potem dochodziło do wielokrotnego wyznaczania nowych terminów, nigdy nie realizowanych. Nowe rozmowy, nowe obietnice i wszystko zostaje w martwym punkcie, bo Polska jest dziś niewypłacalna. Biuro rady handlowego PRL w Rio de Janeiro stoi opustoszałe, konsulaty cierpią na brak zajęć. Bogaty rynek brazylijski przestał dla Polski istnieć.

Nowy Dziennik

Przysłowia

Znane jest powszechnie powiedzenie, że przysłowia są mądrością narodów. Często przy tym powtarzają się w indycentnym lub podobnym brzmieniu w różnych krajach. Potwierdza to przykład Portugalii, w której powszechnie znane jest przysłowie: "Nie ma róży bez kolców". Warto jednak przytoczyć kilka innych, u nas w tym kształcie nieznanych np.: Nie kupuj jeśli nie masz czym płacić", "W obrabowanym domu — mocne zamki", "Martwienie się nie sypia długów", "Lepiej przewidywać niż naprawiać", "Po słomie poznaje się kłosa", — i wreszcie już nieaktualne, bo kury potaniały a sardynki zdrożały: "Nie zawsze kura w granku, nie zawsze sardynka na ruszcie" (jako symbole zbytku i biedy).

Window Caulking, Brickwork
Glass Block Work,
Tuck Pointing,
Chimney Repair
J. LEONARD
BUILDING IMPROVEMENT
634-4606
Please leave message

MASTERCRAFT
REFINISHING &
UPHOLSTERING
COMPANY

3140 W. Chicago
Tel. 722-5730

Custom Refinishing
& Upholstering

Do Waszego wyboru z wykończeniem — Mastercraft może faktycznie Wasze stare meble odnowić tak, że będą wyglądały jak nowe. Wasze meble mogą być odnowione w naturalnych rozmiarach odcieniach drewna owocowych i dekoracyjnych kolorach (pecan distressed and ebony). Odnawiamy także pianina za będą wyglądały jak nowe. Specjalne ceny na meble hotelowe i biurowe.

SPECJALIZUJEMY SIĘ TAKŻE W PRACACH TAPICERSKICH

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

CARPET CLEANING BY OLSON BROS.

Czyszcymy dywany szponem i parą. Próbę tego wykonujemy:
• Farbowanie dywanów
• Zabezpieczenie dywanów
• Fachowe czyszczenie mebli
• Bezpłatne uodpornienie na plamy i usuwanie przykrych zapachów w dywanach.

Cena: \$19.95

za jakikolwiek pokój — najmniej jednak 2 pokoje do czyszczenia

Tel. 676-4545

F&H CARPENTRY

... If You Want The Best...
NEW AND REMODELING
• Kitchen • Bathroom • Rec Rooms • Flooring • All Tile Work
• Porches • Garages • Roofing
• Gutter Work • Aluminum Siding • Vinyl Siding • Soffits and Fascia • Much More
FREE ESTIMATES... 24 HOURS
CALL: FRED... 975-0578

CONTROL AIRE Heating

Professional furnace, boiler cleaning and repairs. Quality installation of new furnaces and boilers. Energy saving devices. 10% off with clean and check. VISA and MasterCard welcome.
672-8642 or 389-6365 For Estimates

JOE DAY'S DECORATING

Interior Specialist. Painting, wall washing. Commercial & residential. Fully insured. Free estimates.
631-5025 ••• 775-6389
Family Owned & Operated

MARKS HEATING & AIR CONDITIONING

Repairs • Cleaning • Installation
Servicing Hot Water Tanks
Over 100,000 Satisfied Customers
484-7945

MAKOWSKI
Furnace and Heating Service
Furnaces cleaned, \$28. Furnaces repaired and installed. 24-hour emergency service.

FOR FREE ESTIMATES CALL
788-7309
MÓWIMY PO POLSKU

PRATT ENGINEERING CO.
Heating & Air Conditioning. Small remodeling & electrical work. Special on cleaning & checking your heating unit now! \$19.95. Professional installation of new furnaces & boilers. 24 hour emergency service.
766-3783

INSULATION
Save on High Heating and Cooling Bills • We Use Only Owens-Corning Blowing Wool
FOR FREE ESTIMATES CALL
G&D INSULATION
352-9069

D. C. College Painters
Quality residential interior & exterior painting at reasonable prices. For free estimates call Jim today at:
530-2473

P & J BRUSKI UPHOLSTERING
Serving Area For Over 48 Years
Expert european workmanship. Residential & commercial. A complete service by men who know upholstery. Recovering and re-styling. Antique furniture our specialty. Free estimates.
824-4376
1125 Prairie Ave., Des Plaines

ABBOTT HEATING & APPLIANCE
24 hr. Emergency Service.
Most parts in stock. \$5 off on service with THIS AD! All gas heating systems cleaned for \$29.95.
Call: 788-1868

MICHAEL LOSACCO & SONS
Masonry Work, General Contracting • Professional residential remodeling, additions, kitchen and bath remodeling, fireplaces, etc.
Building of New Homes
FOR FREE ESTIMATES CALL
364-1222 • 145 S. Lively • Elk Grove

APYRON ENTERPRISES
Complete professional residential remodeling. Carpentry, plumbing and electrical work. Kitchens, baths, rec rooms, room additions, garages, etc.
609 S. ELMHURST RD.
FOR FREE ESTIMATES
CALL 364-7777

CAMEO CONSTRUCTION CO., INC.
General contractors. New construction, remodeling, additions. Repairing, Rec Rooms, Kitchens, Baths, Roofing, New and Repair. Siding, gutters, fire or water damage. Residential, commercial, industrial. Licensed, bonded and insured. For Free Estimates Call:
429-7800

Bee Engineering
Professional Installation of Furnaces and Boilers
Quality Repair and Service Work
Your Money Back
If We Don't Save You Money On Your Heating Fuel
Please Call for More Details And information
598-3117

BLEICHER CARPENTRY
HOME REMODELING REPAIRS
7419 OVERHILL AVE.
775-1893

MG INTERIORS
SAVE MONEY
Solve Decorating Problems. Complete Interior Decorating In Home Service
CALL MARLENE
894-0357

TRI CITY CANVAS & UPHOLSTERY
Professional upholstery of furniture. Kitchen chairs, stools & booths. Boat upholstery & boat covers. For estimates!
438-3436

KALICO
Quality interior & exterior residential painting & home repairs, carpentry, tiling, & porch restoration. Discounts to senior citizens
For free estimates call 743-0605

ZAOSZCZĘDZIE \$\$\$
Na czyszczeniu dywanów
Dwa pokoje \$44.00
za tylko
Ochrona dywanów firmy DuPont
Wypredaż za 1/2 ceny
Na ruchliwe powierzchnie
\$3.00 za pokój
Cały pokój \$7.00
NIE MA UKRYTYCH KOSZTÓW
Dogłębne czyszczenie parą — dezynfekcja i usuwanie przykrego zapachu.
Jak zwykle — satysfakcja gwarantowana, albo nie nie płacicie!
Dzwoncie: od poniedziałku do soboty: 8 rano do 8 wiecz.
Powtarzane klientom usługi, są naszą siłą i dumą! Spróbujcie naszych usług. Nikt nie uczyni tego lepiej!
KEYSTONE
CARPET CLEANING
777-2548

CHICAGO
4052
Grand
Avenue
1 Block West of Pulaski
252-7400

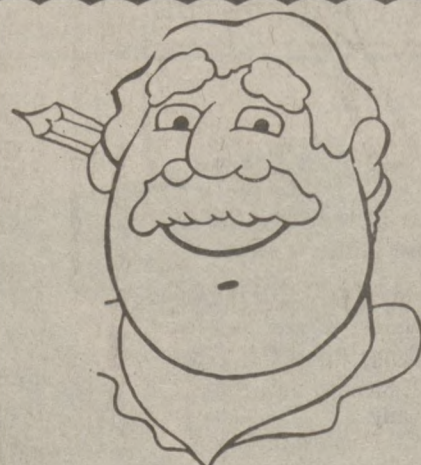
HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

STORE HOURS: M-F 8-9, SAT 8-6, SUN 9-4

We reserve the right to limit quantities. All items cash and carry. We reserve the right to correct printing errors.

ELMWOOD PARK
2828
North
Harlem
Corner of Diversey
453-7100
MÓWIMY PO POLSKU



"With Handy Andy You've Got It Made"
MÓWIMY PO POLSKU

WIELKA PRZECENA
HOPPER
WORKI
Na Śmieci
Liście
Odpadki
OKAZJA **88¢** Ea

STYCZNIOWA SPECJALNOŚĆ
Palnik Na Propan
Reg. \$11.99
\$6.66 Szt.

BRZOZOWE KLOCKI (W Wiązkach)
Reg. \$2.19
\$1.88 Wiązka

Fireplace Logs
Prasowane Drewno do Palenia w Kominkach
4 Pack - 12 Lbs.
Reg. \$1.89
\$1.19 Pack

WARTOŚCIOWY KUPON
Z Tym Kupnem Tylko!
Windshield Washer Fluid
Limit 1 Galon
Reg. \$1.29
67¢ Gal.
KUPON WAŻNY DO 31 STYCZNIA 1983 r.

Limit 30 Arkuszy
Gotówka i Natychmiastowy Odbiór
PLYTY ŚCIENNE
4x8 3/8" Grub. Reg. \$4.49
\$2.49 Ea
4x8 1/2" Grub. Reg. \$4.99
\$2.59 Ea

4x8 BOAZERIA
Door County Pecan
Jakość B
Reg. \$5.95
\$3.95 Ea

Armstrong 9x12 Płytki Sufitowe
Wzór Grenoble
Grid Work Included
Super Okazja!
Reg. \$74.14
\$49.96 Ea
Pozwól nam na udzielenie wyjaśnień związanych z płytkami sufitowymi, a otrzymasz 6' miarę gratisowo. Nie musisz nic kupić.

unifront cabinetry by Belwood
Monticello Style
Okleina Country Pine lub Honey Pine. Podwójne drzwi "katedralne". Łatwe do montażu.
40% ZNIŻKI
OD CEN FABR.

STYCZNIOWA PRZECENA!
LISTWY SOSNOWE
Obramowania lub podstawy. Tylko 4-ro i 5-cio stopowe. Reg. 53¢ za stopę.
10¢ Ea

AMTICO Samoprzylepne Płytki Podłogowe
• Rock Rider • Melon • Pistachio • Stonepath • Linen
• Prosta Instalacja Reg. 79¢
39¢ St.

WYPRZEDAŻ FABRYCZNA
Kuchenne Zlewozmywaki
Białe i Kolorowe Emaliowana Stal — Jakość Pierwsza
Jednomiskowe 21"x24" Reg. \$39.88
\$18.97 Ea
Dwumiskowe 32"x21" Reg. \$42.88
\$19.97 Ea
Bez Zwrotów Bez "Rainchecks"

"Gwoździe" w Płynie
Konstrukcyjny Klej
Idealny do Klejenia Płyt, Sklejek, Boazerii itp.
11 oz. Reg. \$1.88
\$1.19 Ea.

Spred Wall FARBA
Zmywalny Latex
Łatwy do Nakładania
9" naczynie i wałek Gal do maio-wania. Reg. \$2.59
\$4.99 Gal

FANCO PRZENOŚNE GRZEJNIKI NAFTOWE
Bezpieczny, wygodny grzejnik, działa bez wydzielenia zapachów. 9600 BTU — Spala 1.9 ga. na 23-27 godz.
Seria 96 Reg. \$189.95
\$99.95
Bezpieczny, wygodny grzejnik, działa bez wydzielenia zapachów. Spala 1.6 gal. na 9-11 godz.
Seria 22 Reg. \$249.95
\$149.95

Continental™
ZRÓB TO SAM
40-Gal. Gazowy Ogrzewacz Wody
Prosta instalacja. Reg. \$175.99
\$129.95 Ea
50-Gal. Gazowy Ogrzewacz Wody
Reg. \$229.99
\$199.95 Ea

Zewnętrzne Drzwi z Futrynami
Solidne, mocne, we wszystkich kolorach, 6'8"
32" 34" lub 36" szer.
\$99.99 Szt.
Bez zamków.

KEROSUN
Przenośny Grzejnik
Omni 15
Ogrzewa przez 36 godz. przy zużyciu 1.7 gal. nafty.
Reg. \$179.95
\$119.95 Szt.

JARZENIÓWKI
48" - 40 Watt
No F 40 CW
Cool White **\$1.19** Ea
Reg. \$1.99
PUSZKI ELEKTRYCZNE
40-1/2 Octagon Box
4 5-1/2 Square Box
4 CS-1/2 Handy Box
OKAZJA 2/\$1.09 Ea
Wylączniki i Kontakty
Brazowe i w Kolorze
Końci Słoniowej 8/\$1.00

Home Sentry II Switch
Tanie urządzenie zabezpieczające Twój dom pod Twoją nieobecność. Pojedynczy i 3-stopniowy wylącznik.
Reg. \$29.95
\$19.88 Szt.

Członkowie PARAFII NAJŚWIĘTSZEJ MARII PANNY ANIELSKIEJ



Składają
KS. EDWINOWI KARŁOWICZOWI
Najserdeczniejsze Życzenia
Z Okazji 35-Lecia Kapłaństwa

ŻYCZĄC MU WIELU DAŁSZYCH LAT
PRACY DUSZPASTERSKIEJ

Jednocześnie, zapraszają wszystkich do wzięcia udziału w uroczystej Mszy Świętej w niedzielę, 30 stycznia, o godz. 9:45 rano i w przyjęciu z kawą i ciastem w Sali Parafialnej, 1810 N. Hermitage, pomiędzy 11:00 rano i 3:00 ppl.

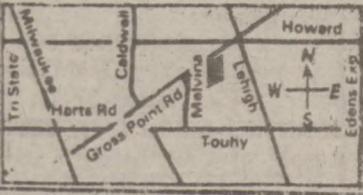
TOP QUALITY SPREADS/REMNANT ENDS AND BOLTS
AT SAVINGS UP TO 75%
Custom Orders (Closeouts) on Spreads and Drapes: SAVE 25-50%
STORY OUTLET STORE, 790 W. CHICAGO (Rt. 62)
ALGONQUIN 658-5626
HOURS 9-4 WEEKDAYS, 9-1 SATURDAY

UNMATCHED VALUES IN CHILDREN'S WEAR

SAMPLES & CLOSEOUTS
INFANTS • TODDLERS • BOYS & GIRLS
ALWAYS 50% OFF AND MORE...

Children's Swimwear
And Outerwear
Shop Now For Fall/Winter
Some
Special Values
in Outerwear
As Low As \$3.00

Sweaters • Snowsuits • Snowmobiles Suits
• Jackets • Gloves • Mittens • Hats



THE WEAR HOUSE
(Formerly Children's Warehouse Outlet Store)
6101 Gross Point Rd., Niles
HOURS: Monday thru Friday:
10 - 2:30 Only Cash Only
FREE Parking In Rear

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

Henryk Sienkiewicz w "Everyman's Library"

Znane wydawnictwo londyńskie J. M. Dent & Sons, prowadzi od 1906 r. "Bibliotekę dla Wszystkich," która właśnie obchodzi 75-lecie. Wśród klasyków Everyman's Library jest tylko jeden polski autor, Henryk Sienkiewicz, którego "Quo Vadis" stanowi żelazną pozycję w Bibliotece i jest w sprzedaży w każdej większej księgarni. Przekład dokonał w 1914 r. Charles J. Hogarth dla Wayfarer's Library. W "Bibliotece dla Wszystkich" "Quo Vadis" ukazało się w 1941 r. Piękny wstęp napisała wielka przyjaciółka Polski, Monica Gardner, która przygotowując do druku "Quo Vadis," zginęła od bomby niemieckiej w swoim mieszkaniu na Hampstead w kwietniu 1941 r. Pracowała jednocześnie nad przekładem "Historii Polski" Oskara Haleckiego, która ukazała się w następnym roku oraz monografią Słowackiego, która pozostawała w rękopisie.

Monica Gardner brała pierwsze lekcje polskiego w 1899 r. w Londynie od Edmunda Naganowskiego, publicyście i dziennikarza, późniejszego lektora języka angielskiego na Politechnice Lwowskiej. W 1922 r. odwiedziła Polskę, podróżując z bratem. Opracowała również angielski przekład "Latarnika," który był kiedyś wraz z innymi nowelami H. Sienkiewicza na liście klasyków Everyman's Library.

Miss Gardner była autorką kilku książek z literatury i historii Polski m. in. "The Patriot Novelist of Poland: Henryk Sienkiewicz" (1926).
W. T.

Myśl

Kto mówi o interesach jednego tylko narodu, jest nieprzyjacielem wolności.
Mickiewicz

UNLIMITED HOME APPLIANCES & SERVICE

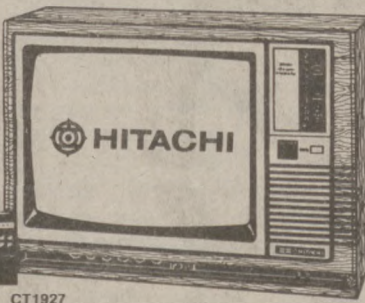


STEREOFONICZNA PRZYSTAWKA DO TELEWIZORÓW

Nowej generacji elektroniczne urządzenie przetwarzające dźwięk mono na wysokiej klasy QUASI STEREO. Przystawka TE-100 może współpracować z każdym odbiornikiem telewizyjnym. Pasma przenoszenia 50 do 13.000 Hz.
Cena tego urządzenia tylko:

19.95

TYLKO TEN TYDZIEŃ



Telewizor kolorowy HITACHI 19" ze zdalnym sterowaniem. Specjalna wyprzedaż. Cena poniżej kosztów fabrycznych. Zwykła cena \$599.95
Zaoszczędzasz \$150.95
Twój koszt tylko:

449

UWAGA! TELEWIZOR POSIADA 10 LAT GWARANCJI NA TRANZYSTORY

4710 W. IRVING PARK RD.

PRZY SIX CORNERS OBOK SEARS

Tel: 725-3995



CENY OBOWIĄZUJĄ OD SOBOTY 29 STYCZNIA BR. DO PIĄTKU 4 LUTEGO BR.

MANAGER'S SALE

MÓWIMY PO POLSKU

BOUCLE

\$2.44
yd.

GALANTERIA
Drobna

3 za \$1.00
yd.

FLANELA

\$1.99
yd.

KORONKA
Resztki

\$1.66
yd.

HAFT ANGIELSKI
Biały

\$4.99
yd.

WELUR
Na Podomki

\$2.22
yd.

WEŁNA
Resztki

\$1.99
yd.

AKSAMIT

\$2.00 Zniżki Za Yd.

FUTRO
Kawalki

\$1.50
szk.



BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS
3326 W. Belmont

463-0180

Minnesota Fabrics

HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS
4212 N. Harlem

452-7170

STORE HOURS: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Monday thru Friday; Saturday 9:30 A.M. to 5:30 P.M.



PORÓWNAJMY!

Być Może Zaoszczędzę Wam Pieniądże Przy Ubezpieczeniach Na:

- Ubezpieczenie Na Życie
- Dla Właścicieli Domów
- Auto (Łodzi) RV
- IRA PLAN EMERYTALNY
- NA SZPITAL • NA LEKARZA



JERRY CIELINSKI
Account Agent

Dzwońcie do Mnie i Porównajcie

Allstate
You're in good hands.

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Co., Northbrook, IL.

5701 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois 60646

Bus. 774-9664

Res. 965-2021

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW Z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE - WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX



1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA	MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95	KANAPA SEKCYJNA • Obicie z Długotrwałej Materii \$348	MATERACE W Rozmiarach Full Każda Szt. \$44	
6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna komoda • Lustro z półkami • Szafka • Wieszak z półkami KOMPLET ZA \$299.95	3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-kłose wykończenie, wszystkie z półkami na kaszki \$148	8-CZ. ŁÓZKO PIETROWE Wbudowana Porecz i Drabinka \$95	
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI • Kanapa • Fotel • Półkanapa • Stolik i Lampa • Mebla dotykaj podłazek rozkładany fotel TYLKO \$298	KUCHENKA GAZOWA PELNY ROZMIAR \$199	ADMIRAL ŁÓDZKA • Oddzielny zabieracz • Wyswane półki • Pełna odmorzenie \$329.95	
8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345	Wersalka Litra rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru. \$140	DUZO-EKRANOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM \$279.95	
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Białe stołowy z formica, wielokolorowe. Do wyboru w wielu kolorach. \$79			
GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5. MÓWIMY PO POLSKU			

Otwarte codziennie! NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO!

Telefon: 725-4151 Kupuj w Butelkach lub Kartonach
WYPRZEDAŻ POTRWA OD 1/28/83 DO 2/2/83

VALUMOST LIQUORS

MILWAUKEE I PULASKI
3263 N. PULASKI RD.

LEROUX Malinowy Truskawkowy Jeżynówka \$4.69 750 ML Oszczędzicie \$1.30	COMANDON V.S. KONIAK \$7.99 750 ML Oszczędzicie \$2.00
VALUMOST KUPON	
STOCK WINIAK \$9.99 1.75 Litra Kupon Wygasa z Dniem 1/31/83	
Importowane NIEMIECKIE SZAMPANY \$3.99 750 ML Oszczędzicie \$2.00	POTTER'S WÓDKA \$5.99 1.75 Litra
OLD STYLE PIWO \$5.99 Reg. \$6.99 24 12-unc. puszek \$1.00 ZNIŻKI Z KUPONEM DO WYSŁANIA Kupony do Wysłania Są u Nas w Sklepie	

Podziękowanie

Wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy okazali nam tyle współczucia po zgonie śp.

Heleny Bura

oraz wzięli udział w tym smutnym obrządku, serdeczne "Bóg Zapłać" składają:

Henryka i Józef Olma, córka i zięć oraz wnuki: Andrzej i Grzegorz

**Podziękowanie**

Wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym za wzięcie udziału w ceremoniach pogrzebowych, śp.

Dr Nijoli Pietrkiewicz, D.D.S.

składamy najserdeczniejsze "Bóg Zapłać".

RODZICE.

**In Memoriam**

W dniu 3 lutego br. przypada druga rocznica śmierci mojego kochanego męża, śp.

Stanisława Chudzyńskiego

Chociaż przegnębiona smutkiem dusza moja Korzę się przed Tobą Boże—dziej się wola Twoja. Lecz o jedno me serce błagać nie przestanie. Wieczny odpoczynek—racz mu dać Jezu Panie.

W intencji Zmarłego, odprawione zostaną Msze św.: w kościele św. Tekli w rocznicę pogrzebu 6 lutego br. oraz w Klasztorze Ojców Karmelitów Bosych w Munster, Ind., 3 i 6 lutego br.

Zona Jadwiga

**In Memoriam**

W pierwszą rocznicę śmierci najukochańszego męża mojego, i tatusia mojego, śp.

Andrzeja Starosta

Odprawiona zostanie Msza św. w sobotę, 5 lutego 1983 roku, o godzinie 6:30 rano w kościele św. Jakuba, 5730 W. Fullerton, na którą zaprasza wszystkich przyjaciół i znajomych.

W ciężkim żalu pogrążona:

Zona, Gertruda; syn Dawid i rodzina.

**IN MEMORIAM**

W drugą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, ojca i dziadka naszego, śp.

Władysława Janeczko

(Ojca śp. Stanisława)

W intencji Zmarłego odprawiona zostanie Msza św.

Tak dobrze było z Tobą i tyle wesela,
Lecz śmierć co drogie serca od siebie oddziela
Wzięła nam Cię przedwczesnie i dziś smutek z nami
Gdy Twoje Imię drogie ze czcią wspominamy.

Odszedł do wieczności raju,
Tylko pamięć serdeczna została,
Otulona kirowym wieńcem żalu,
Za godziną radości przebrzmiała.

Nie ma Cię, a wciąż jesteś z nami,
W troskach dnia codziennego i w święta,
Pozostajesz i wracasz z myślami,
Nasza częsta modlitwa o Tobie pamięta.

O pamięć w modlitwach upraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Alicja, żona; Krystyna i Danuta, córki; Stanley Jasinski i Antoni Woszczak, zięciowie; Amanda, Damian, Eric i Paweł, wnuczeta.

Propozycja Strefy Bezatomowej

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

powiedzią na propozycje przedłożone uprzednio przez premiera Szwecji Olafa Palme. Szwedzki plan przewidywał utworzenie podobnej strefy jednakże na dwa razy mniejszym obszarze niż zgłoszony obecnie przez stronę sowiecką.

Jak komentują agencje zachodnie, sowieckie propozycje są szczególnie obliczone na reakcję opinii publicznej w krajach Zachodniej Europy, a szczególnie opinii w Republice Federalnej Niemiec przed zbliżającymi się tam wyborami.

Jak wiadomo, siła armii bloku sowieckiego nie polega na broni jądrowej krótkiego zasięgu, lecz przede wszystkim na broni konwencjonalnej. Układ Warszawski znacznie przewyższa wojska NATO w ilości czołgów i żołnierzy. Siłą odstraszącą po stronie NATO jest natomiast proponowana obecnie do obustronnej redukcji jądrowa broń taktyczna.

W swoim komunikacie TASS stwierdza, że propozycje mogą się znaleźć obecnie na porządku negocjacji genewskich.

Strona sowiecka, jak stwierdzają zachodni eksperci wojskowi, miałaby w tym przypadku do zaoferowania jedynie redukcję pocisków krótkiego zasięgu znanych na Zachodzie pod nazwą "frog" i "scud". Pozostałe mniejsze pociski sowieckie typu SS-12 i SS-22 mają zasięg wykraczający

poza 500 mil, co nie kwalifikuje ich już do broni krótkiego zasięgu.

Jeszcze jedną niespodzianką w kontekście rozmów genewskich była nieoczekiwana wizyta zachodniemieckiego ministra obrony Manfreda Woernera, który został zaproszony przez szefa delegacji amerykańskiej na uroczyste śniadanie.

W czasie, kiedy delegacje ZSRR i USA powrócą do stołu obrad, w budynku misji sowieckiej Villa Rosa w przyszłym tygodniu rozpoczyna się także inne rozmowy rozbrojeniowe.

We wtorek rozpoczyna obrady po raz pierwszy w tym roku Komitet Rozbrojeniowy ONZ oraz następnego dnia rusza w Genewie kolejna runda rozmów na temat redukcji broni strategicznych — START.

Przed wyjazdem w niedzielę w kolejną podróż zagraniczną po siedmiu krajach Europy wiceprezydent George Bush wygłosił ma na forum Komitetu Rozbrojeniowego przemówienie, w Europie natomiast spotka się z obu delegacjami na rozmowy rozbrojeniowe, dotyczące broni średniego zasięgu.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

"detente" i grzebać perspektyw dostaw do Rosji sznurów na swoje szyje. Osamotnione Włochy, leżące na pograniczu Imperium Sowieckiego i podmiowane przez komunistów różnych obrządków, ściągają na siebie furję nie tylko kundli bułgarskich, ale także ich pana na Kremlu. Podobno w czasie odprawy w Pradze, Andropow nie ukrywał swej niechęci do dyktatora Bułgarii Żiwkowa, zarzucając mu amatorstwo w odparowaniu zarzutów o udziale agentów bułgarskich w zamachu na Papieża.

Uzasadniony żal Kalba do Zachodu i Stanów Zjednoczonych można rozszerzyć na część zachodnich środków masowego przekazu. "Washington Post" zaznajomili czytelników z wynikami śledztwa prowadzonego przez Włochów, ale w artykule redakcyjnym ubolewał, że sprawa zamachu na Papieża zatruła stosunki między Zachodem a Wschodem. "New York Times" zebrał sprzeczne z sobą opinie (Włochów, Bułgarów, Rosjan), porównując zamach na Pl. Św. Piotra do

egzekucji Tomasza Becketa. Historycy do dziś nie są pewni, czy egzekucję zarządził król Henryk II, czy ktoś z gorliwców w jego otoczeniu. Przypomnienie sprawy Becketa zdaje się sugerować, że KGB lub jej bułgarski odpowiednik, mogły podjąć decyzję samodzielnie, co wybięła by Andropowa. Gdyby nawet tak było (ja to między bajki włożę) Andropow nie może wyręczyć się od odpowiedzialności, ponieważ w czasie zamachu był szefem KGB.

Co skłoniło Agcę do zeznań? Przecież milczał przez rok a na rozprawie w sądzie opowiadał bajki dla grzecznych dzieci. Zaczął "śpiewać", gdy władze włoskie zawiadomiły go, że zostanie przeniesiony z celi pojedynczej, strzeżonej dzień i noc, do sali ogólnej, gdzie w towarzystwie innych więźniów czas będzie mu upływał szybciej. Agca zna swoich rozkazodawców. Wie, że mają długie ręce...

Dwutygodnik "National Review", redagowany przez wybitnego intelektualistę i pisarza Williama Buckley (katolik) rzuca śmiało tezę: Wprawdzie zamach się nie udał (na szczęście), ale strzały na Placu Św. Piotra przyniosły Rosji duże korzyści. Papież otrzymał "naukę". Przekonał się, że nie może lekceważyć bezpieczeństwa osobistego i musi zachować dystans od tłumów, co zmniejszy działanie jego osobistego uroku. Papież i jego doradcy nie powinni mieć złudzeń co do swoich możliwości w krajach katolickich bloku sowieckiego. Jeżeli mieli jakieś iluzje, powinni się ich pozbyć po zamachu na Pl. Św. Piotra i skruszeniu przez czołgi "Solidarności" w Polsce. Prymas Glemp uczy religii ale unika zagadnień społecznych. Biskupi amerykańscy bez sprzeciwu Watykanu dołączyli do "ruchu pokojowego" (inspirowanego z Moskwy) żądającego od Stanów Zjednoczonych "zamrożenia" zbrojeń nuklearnych.

Artykuł w formie "memo" moskiewskiego eksperta od spraw amerykańskich Arbato-wa do 1-go sekr. partii Andropowa kończy się stwierdzeniem: "...Agca powinien zginąć (po to na Placu św. Piotra byli agenci bułgarscy), niektórzy Bułgarzy na pewno zapłacą nieudolnością życiem, ale była to korzystna operacja." Nie byłaby korzystna dla Moskwy, gdyby Zachód i Stany Zjednoczone miały tyle odwagi, ile mają jej Włochy, gdyby handelek nie przysłał niebezpieczeństwa niewoli jaka na pewno czeka zachodnich kupczyków "bez serc, bez ducha"...

Jan Krawiec

Gabinet Indii Podał Się Do Dymisji

New Delhi (UPI) — Gabinet Indii podał się do dymisji, umożliwiając w ten sposób premierowi Indirze Gandhi utworzenie nowego rządu. Ze swych stanowisk zrezygnowało 54 ministrów.

Ministrowie złożyli swą dymisję listownie, w czwartek wieczorem. Dymisja odbyła się na zlecenie premiera. Wśród ministrów, którzy podali się do dymisji znajduje się 10 członków gabinetu Indiry Gandhi.

Zmarł J. Mackiewich Prezes Standard Federal Savings

Przewodniczący Dyrekcji i prezes Standard Federal Savings and Loan, Justin Mackiewich, jr., zmarł w ubiegłym tygodniu na skutek komplikacji po ataku serca. Mackiewich podjął pracę w spółce w 1942 roku, w którym został też dyrektorem, a przewodniczącym Dyrekcji został w 1973 roku, obejmując to stanowisko po swoim ojcu, Justynie Mackiewich, sr., założycielu spółki w 1909 roku.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Olga Kwiatkowski

(z domu Schultz)

(teściowa śp. Stanley Rumas)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 26-go stycznia 1983 roku, wcześniej wieczorem, przeżywszy 82 lata.

Zwłoki można odwiedzić dziś od godz. 2-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 29-go stycznia, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ridge-Ciesla pnr. 6620 W. Archer Ave., do kościoła Św. Daniela Prokora (Msza Św. o godz. 9-jej rano), a stamtąd na cmentarz Zmarłych w Pańskim, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Frank, mąż; Christine Rumas, Irene (Fred) Piwko, córki i zięć; Bom (Ann), Richard (Antonia), Carl (Jean), Frank (Sophie) i Henry (Kathy), synowie i synowe; 17 wnucząt i 2 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Ridge-Ciesla Funeral Home — Kenneth J. Operzedek, dyrektor pogrzebowy. — Telefon: 586-7900.

**In Memoriam**

W drugą rocznicę śmierci przypadającej w maju br. ukochanego tatusia i dziadusia naszego, śp.

Tadeusza Stypa

W latach młodzieńczych służył i grał w orkiestrze marynarki wojennej. Marynarz na statkach Skra, Pilsudski i na M/S Batory. Odnznaczony Krzyżem Brązowym, i Virtuti Militari.

Cześć Jego Marynarskiej Pamięci!

Osierocona córka: Zdzisława (Dziunia) Stypa, wnuczka Dorotka i wnuczek Jacek, wraz z całą rodziną w Polsce.

Śp. Tadeusz i żona jego, śp. Helena Stypowie, byli pracownikami Chicago Society w Chicago, Ill.

**In Memoriam**

Dla uczczenia pierwszej rocznicy śmierci najukochańszej mamusi i babci naszej, śp.

Heleny Stypa

zmarłej tragicznie w styczniu 1982 roku w Polsce.

W intencji Zmarłej odprawione zostaną Msze św. w Polsce.

Kochana Mamusiu i najdroższa Babciu,
Kochać Cię i pamiętać będziemy póki my żyjemy.

Osierocona córka: Zdzisława (Dziunia), Dorotka, wnuczka; wnuczek Jacek, oraz rodzina w Polsce.

Wieczne odpoczywanie racz dać Jej Panie

A światłość wiekuista, niech Jej świeci na wieki, wieków.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że nasza ukochana mama, babcia i prababcia nasza, śp.

Bronisława Kabat

opatrzona Św. Sakramentami, zmarła dnia 28 grudnia 1982 roku, w Miechowie Wielkich w Polsce. Zwłoki spoczęły na miejscowym parafialnym cmentarzu.

W intencji Zmarłej, Msza św. odprawiona zostanie w niedzielę, 30 stycznia 1983 roku, o godzinie 1-jej po południu, w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

Do wzięcia udziału w Mszy św. i pamięć w modlitwach upraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Janina Nowak, córka z mężem Władysławem; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczęta; wraz z całą rodziną.

Fachowe Porady Bez Zobowiązania**CHICAGO MONUMENT CO.**

George Piwowarczyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.

Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę tylko za umówieniem.

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1983 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM**Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę Walewski Monument Works**

SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE
NEwcastle 1-4902

Chicago, Illinois 60631
Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Ochotniczka Helenka Dziękuje...

Zagospodarowana już bezpiecznie na Niebieskiej Kwaterze, pragnę Wam wszystkim—moi Kochani—za wszystko podziękować.

Więc Przyjaciołom znanym i nieznanym za pacierze i wzruszenie, za bukiety duchowe, za msze na moją intencję zamówione, za towarzyszenie mi w ostatniej mojej drodze z kaplicy pogrzebowej poczynawszy, przez rozświetlony kościół św. Jacka aż na polonijne Campo Santo, na tę Kwaterę Weterańską cmentarza Maryhill, gdzie zostałam wśród Swoich.

Więc Przewielebnym: księdzu Ludwikowi Graczowi, C.R. i księdzu Zbigniewowi Góreckiemu, T.J. i diakonowi drowi Edwardowi Różańskiemu za pacierze, homilię i wiatyk mszy św. na ostatnią dany mi drogę. I tym chłopczkom w białoczerwonych komeżkach, którzy podczas Ofiary usługiwali.

I muzykusom, a śpiewakom najmiłszym, którym niech św. Cecylia błogosławi: Henrykowi Wawrzyczkowi, Zygmuntovi Kossakowskiemu i Stefanowi Wicikowi, że mi to z Wami pożegnanie tak serdecznie upiększyli. Rodzinie Kruczków, moim ziemskim gospodarzom, którzy w cierpieniu moim tyle serdecznej troski mi okazowali.

I przedstawicielom tylu Zacznych Organizacji Patriotycznych i Społecznych, którzy mnie żegnali.

I pułkownikowi Aleksandrowi Kajkowskemu, reprezentującemu Prezydenta Najjaśniejszej, za słowa pożegnania.

I tym wszystkim Żegnaczom najmiłszym, spod znaku Żubra i Świerka, warszawskiej Syreny, Kotwicy marynarskiej i Szachownicy lotniczej, Kolegom i Przyjaciołom: Czesławowi Szymańskiemu, Kazimierzowi Jodkowskiemu, Władysławowi Stępieniowi, Stanisławowi Latoszyńskiemu i drowi Bolesławowi Mazurowi, któremu dziękuję także za grudkę ziemi w Monte Cassino.

Pani Helenie Szymanowicz i Edwardowi Noskalowi za reprezentowanie naszej naczelnej organizacji—Związku Narodowego Polskiego.

Wszystkim Przyjaciołom z całego świata za listy żałobne i telegramy. Doktorowi Edwardowi Wajdzie za opiekę i ulgę w mych ziemskich cierpieniach.

I tym, którzy wzięli na swe ramiona ciężar mojej trumny: dr Czesław Pawłowski, Wacław Szatan, Józef Marolewski, Zbigniew Romański, Zygmun Kossakowski, Stefan Wicik, Zygmunt Szepet, Władysław Dargiel, Witold Pawlikowski i z kręgu rodzinnego kapitan armii amerykańskiej Krzys Chałko.

Redaktor Annie Rychlińskiej za drogi mej ostatniej piękne opisanie. NIECH WAM WSZYSTKIM ZA WSZYSTKO DOBRY BÓG ZAPŁACI, O CO MODLIĆ SIĘ BĘDĘ ŻARLIWIE.

OCHOTNICZKA HELENKA



"Tango" w Teatrze Im. J. Słowackiego

Teatr im. J. Słowackiego w Krakowie rozpoczął sezon teatralny 1982/83 na sali dużej premierą "Tanga", sztuki od której powstania minęło blisko dwadzieścia lat. Od tego czasu tak wiele się wydarzyło i zmieniło, że rok prapremiery "Tanga"—1965—wydaje nam się epoką już odległą. Czy tekst napisany w latach sześćdziesiątych w innej sytuacji politycznej i duchowej potrafi jeszcze zająć widza roku 1982, widza żyjącego w stanie wojennym, stanie duchowego obłączenia? Realizatorzy spektaklu próbują udowodnić, że tak. "Tango", to sztuka o degregacji moralnej, rozpadzie norm i systemów wartości, a także o tęsknocie (niemożliwej do zaspokojenia!) za ładem, porządkiem i czystością świata, który uległ rozprężeniu.

"Tango" na scenie Teatru im. J. Słowackiego (reżyseria: Bogdan Tolsza, scenografia: Grażyna Zubrowska) grane jest na ogół dobrze; poza drobnymi uchybieniami dykcji i nie zawsze wyrazistą linią interpretacyjną nie można mu nic zarzucić. Odbiór publiczności jest znakomity. Bo też i wyborny jest finał przedstawienia. Tango Edka (Krzysztof Jędrzysek) i wuja Eugeniusza (Andrzej Balcerzak)—gwałtowne i brutalne—pozostaje jako dominujące wrażenie, z jakim opuszczamy widownię.

Policja Podejrzewa Dwóch Osobników

Komendant policji w miejscowości Streamwood powiedział dziennikarzom, że policja podejrzewa dwóch osobników o zamordowanie 16-letniej uczennicy szkoły średniej Donnette Wright, którą porwano z domu w piątek, a w poniedziałek znaleziono nieżywą na polu niedaleko domu. Na razie policja gromadzi dodatkowe informacje, ale spodziewanym jest, że niedługo aresztuje podejrzanych, którzy obecnie znajdują się pod obserwacją.

★ AUTO

PONTIAC '82 (Chevette) automatyczny, 4 cylindrowy. Pilnie sprzedam. \$5,500. Tel. 889-1067.
'78 PLYMOUTH Arrow, ręczna przekładnia, radio, stereo. Nowy starter. Tel. 652-2914

SPRZEDAM

1979 Ford Mustang, bordowy kolor. Pełna cena \$3,895. Proszę dzwonić po polsku lub po angielsku. Pytać o pana Jana. Tel. 631-9005

DO POLSKI

VOLGA — DISSEL
INFORMACJE — ZGŁOSZENIA
TYLKO DO KONCA STYCZNIA
Tel.: 312-847-0900
927-6952

FORD Fiesta 1980 rok, na biegi. \$2,650 lub wymienić na automat. 4301 N. Moody, wieczorem.

1981 FORD THUNDERBIRD

Automatyczna przekładnia, automatyczne hamulce, klimatyzacja. Radio i stereo i więcej. Cena \$5,795. Proszę pytać o George. Tel. 267-2753

1980 FORD FIESTA

Przedni napęd, 4-biegowa transmisja, 4-cylindrowy motor. Dobrze utrzymany. Cena \$3,395. Proszę pytać o George. Tel. 267-2753

1981 FORD GRANADA

6-cylindrowy samochód, automatyczna transmisja, klimatyzacja, automatyczna przekładnia, automatyczne hamulce. Cena \$4,595. Pytać o George Batorski. Tel. 267-2753

Dali i Daliland

Od szeregu miesięcy Salvador Dali pochłonięty jest ostatecznym zagospodarowaniem i poszerzeniem muzeum swego imienia w Figueres w północno-wschodniej Hiszpanii, jego rodzinnym mieście.

Od lat znajduje się tam i działa tak zwany teatr-muzeum Salvadora Dali. Obiekt ten jest stale rozbudowywany. Rzeczą dla Salvadora Dali niebagatelną, bowiem zadecyduje o wizerunku twórcy dla potomności. A artysta jest specjalnie czuły na swoją sławę, zarówno obecną, jak i pośmiertną.

Rząd Katalonii i władze miejskie dokupiły sąsiadujące z teatrem — muzeum średniowieczne i zabytkowe domostwa, które już połączone zostały w całość i przerobione zgodnie z planem egotycznego mistrza.

★ AUTO

SUNBIRD '79, 4-cylindrowy, na biegi, sprzedam. el. 282-4108, do 6 wieczorem. 227-1496
CHEVETTE 1976, stan bardzo dobry. \$1,100. 585-4823
CHEVROLET Malibu '77. Stan idealny. 927-4943.
PINTO '76 rok, 4 cylindrowy, automatic 46,000 mil. \$950. Dzwonić w niedzielę. 685-2209.
75 HONDA, bardzo dobrze utrzymany. 583-6510.
76 CHEVROLET Monza. Stan bardzo dobry. 43,000 mil. 583-6510.
VAN GMC 1973 z pracą. Telefonować w niedzielę. 376-1045
RAMBLER 6 cyl., 24 tys. mil, automatic. \$950. 286-6682
AUDI 100LS na chodzie lub na części. Buick '68, silnik bardzo dobry. 237-7157

1980 OLDSMOBILE Delta 88, 4-drzwiowy, 30 tys. mil. 1982 Plymouth Reliant K, 4-drzwiowy, 4 cyl., 9 tys. mil, automatic. 434-2537
'75 VOLKSWAGEN RABBIT, Dwu drzwowy, automatyczna transmisja, motor w dobrym stanie \$1,250. Miss Ann: 273-3222. Wilmette, IL.
'74 VOLVO, 4 drzwi, automatyczna transmisja, oehładzany, "Power" \$1,775.00. Pytać o p. Dobieszko: 251-5300. Wilmette, IL.
'80 DATSUN 200 SX, 3 drzwowy, automatyczna transmisja, oehładzany, "stereo", kompletnie wyposażony i jak nowy \$4,975. Panna Anna: 251-5300. Wilmette, IL.
1977 SAAB 99 w dobrym stanie, 4 biegi. Tel.: 589-1162.

'75 MERCURY Bobcat \$795
'74 VW Dasher \$1,450
'74 VW 412 \$695

545-8102

PLYMOUTH Arrow '77, 4-cylindrowy. Tel. 725-0781.

HONDA Accord '78 rok. Stan idealny. Pilnie sprzedam. 583-9621

SPRZEDAM części do Volkswagenu. 772-3081

DO SPRZEDANIA Ford Mercury 1973, 6 cyl. 622-2720

SPRZEDAM OKAZYJNIE
'78 Thunderbird w idealnym stanie. Niski milaż. Oraz ładny samochód Monte Carlo z otwieranym dachem. 252-7945

POSIADAMY NOWE AUTA
Datsun od \$4,900. Używane od \$900. Złatwimy kredyt. Uczciwa polska obsługa. DATSUN SCHMIDT, 3635 N. Western. Po więcej informacji dzwonić do Ziggy w czwartki i piątki od 4-8, w soboty od 1-5. 327-1650

1980 FORD Fairmont Futura

Niski milaż, wszystko automatyczne, klimatyzacja, automatyczna przekładnia, automatyczne hamulce i dużo więcej. Cena \$3,995. Tel.: 267-2753

★ AUTO

CHEVROLET Impala. Nowa transmisja. \$575. 384-7425.

BMW Do Polski Przez Syrena Import-Eksport
Tel. (312) 338-2888

75 CHEVROLET Vega, stan bardzo dobry, pilnie sprzedam z powodu wyjazdu. \$800. 276-8009, od 10 am-12 am i 8 pm-12 pm.

SPRZEDAM DODGE DART
STAN BARDZO DOBRY.
Tel. 685-9402

FORD '73 LTD STATION WAGON
Excellent condition. Body has some rust. \$900 or best offer.
795-4929

★ Pomoc Domowa

DARMO mieszkanie dla pani pracującej na dzień w zamian za opiekę nad dzieckiem wieczorem. Belmont-Milwaukee. 685-8898

AKTUALNIE MAMY PRACE DOMOWE

Dla kobiet, z zamieszkaniem i bez. \$125-\$250 tygodniowo, plus mieszkanie i wyżywienie, dla kobiet z minimalną znajomością angielskiego. POLBRAT EMPLOYMENT AG. 975-1225

POTRZEBNA OSOBA w ŚREDNIM WIEKU

do lekkiej pracy domowej i towarzysztwa do starszych osób. Za zamieszkaniem — szczególnie nocą. Musi mieć prawo jazdy samochodem, znać trochę angielskiego. Referencje. Tel.: 764-2493 lub 525-3373

POTRZEBNA gospodyni z zamieszkaniem. Może mieć własną pracę. Dobre wynagrodzenie. Zgłaszać się w kiosku obok Walgreena, przy Milwaukee i Ashland.

HOUSEKEEPER

Needed
Live-in. Engl. speaking pref. Refs. req. Call bet. 1 p.m. — 4 p.m., Mon., Tues., Thurs., & Fri.
520-3900 — 537-0565 Eves.

PRZYJMĘ opiekunkę do dziecka w moim domu. Jackowo. 5 dni w tygodniu od 10 — 5 ppl. Wiek 40-55. \$70. Tel.: 539-3989

GOSPODYNI

do domu lekarza. Własny pokój, łazienka, TV. Musi być w wieku 40-50 lat. Niepaląca. Bez gotowania. Proszę dzwonić w języku angielskim lecz do pracy angielski nie wymagany. Dzwonić po 6-tej wieczorem w piątki, soboty i niedziele po 10 rano.
675-5434

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Pozycje możliwe dla kobiet z 1-rocznym doświadczeniem i dostateczną do porozumienia się znajomością języka angielskiego. Nasi klienci sponsorują zieloną kartę. Pracodawcy ponoszą koszt.

DZWONIĆ: 433-8353

POTRZEBNA kobieta do zaopiekowania się swoją żoną-inwalidką. Zamieszkać na miejscu; własny pokój. Telefonować: 775-0937.

COOK AND HOUSEKEEPER

Needed for family of 4. Lincoln Park area. Live-in, 5 days. Own room, TV, bath. Must speak English, German or French. High salary. Please call: 787-3955 from 9 a.m.—7 p.m.

GOSPODYNI Z Zamieszkaniem

Do opieki nad osobą inwalidą. Wynagrodzenie. Dobra lokacja. Własny pokój. Dzwonić: 735-8118 albo 247-5555

LIVE IN HOUSEKEEPER

Needed. Must have references. Mature person preferred. Must speak English. 951-6844

LIVE-IN to care for 15 month old. Barrington. 5 days. Tel. 461-6750—weekdays, 382-5818—weekend.

HOUSEKEEPER • COOK
To live in exclusive home. Must have references and speak some English. \$200 a week plus benefits. TRAYCEE DOMESTIC AGENCY 1696 McCraren Rd. Highland Park 831-5530
A PRIVATE EMPLOYMENT AGENCY

NEED MATURE WOMAN
English speaking, loving and happy disposition. Experienced in care of infant and 5 year old. 4 days-week. Lovely apartment. Be part of our family. MRS. CARR
328-0687 Evenings

GOSPODYNI domowa z zamieszkaniem. Wiek 40-55 lat. Tel. 998-0507 lub 631-6979.

GOSPODYNI \$100-\$150 tygodniowo
Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood
Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

★ Pomoc Domowa

BABYSITTER, light cleaning. 8 A.M. — 12:30 P.M. Monday through Friday. Must speak English. N—W side. 545-6314.

PANI powyżej 50 lat do opieki nad starszym mężczyzną. Z zamieszkaniem. Utrzymanie, pokój, pensja. 637-7885.

POTRZEBNA KOBIETA

Do pracy domowej. Musi zamieszkać. Tel. 539-2794

GOSPODYNI zamieszkać. Gotowanie. Trochę angielskiego pomocne. Proszę dzwonić w języku angielskim. 291-0547

PRACE DOMOWE

Dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego. Wynagrodzenie i pełne utrzymanie. Wysokie płace. 227-4244

HOFFMAN DOMESTIC AGENCY
2952 N. Milwaukee, pokój 204
Private Employment Agency

★ Praca Żeńska

Do Nauki Zawodu MANIKURZYSTKI

Przyjmę od zaraz. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Dzwonić po 6 wieczorem. 927-8846

POTRZEBNA BARTENDERKA

Do tawerny na weekendy mówiąca po polsku i angielsku. Zgłaszać się osobiście: 2840 N. CENTRAL PK. ODPOWIEDZIALNA KOBIETA

Potrzebna do lekkiego sprzątnia domu pogrzebowego, 3 lub 4 dni w tygodniu, 4 godziny dziennie z rana. Referencje wymagane. 539-6100 od 9-ej do 6-jej

POTRZEBNE KELNERKI

Mówiące po polski i angielsku. Zgłaszać się osobiście po 3-jej ppl. JASIA'S PLACE 5141 W. Fullerton

POTRZEBNE: Kelnerka i bartenderka. Muszą mówić po angielsku. Zgłaszać się osobiście w sobotę cały dzień. 3309 N. Milwaukee Ave.

ARTYSTKA literatury pergaminów. 427-2541

KOBIETA

DO ROBIENIA MANICURE, PEDICUR I MYCIA GŁOWY PART TIME. Doświadczenie wymagane. 678-0686

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA BARMANKA

Na weekendy. Mówiąca po polsku i angielsku. Zgłaszać się osobiście o 7-jej wiecz. 3446 N. PULASKI

POTRZEBNA doświadczona sprzedawczyni do delikatesów. — Tel.: 486-7819.

PRZYJMujemy KOBIETY

Do pracy przy sprzątniu. Praca na dzień, od 6-jej rano. Gwarantujemy ubezpieczenie podczas pracy i transportu. Płacimy \$4.00 na godzinę. Po umówieniu dzwonić od 4-jej - 7-jej wieczorem. 282-0333

★ Praca

OPERATOR OPERATOR SZLIFIERKI DO WAŁÓW KARBOWYCH (Crankshaft Grinder)
Musi mówić po angielsku. Musi mieć zieloną kartę. Musi czytać mikroketr. Proszę telefonować od 7 wieczorem; 687-8776

PART-TIME RESIDENT MANAGER
English speaking couple to manage apartment building. Irving Park — Austin area. Live on premises. Experience helpful. 823-9568 or 941-1093

PRACE W KRAJACH ZAMORSKICH

Dość krajów! Duże zarobki. Wszystkie wydatki podróży pokryte. Darmo pokoje i wyżywienie. Wolne od podatku. Plus wiele, wiele świadczeń. Inżynierzy, konstruktorzy, mechanicy, elektrycy i konserwatorzy są bardzo potrzebni. Służymy naszymi radami w osiągnięciu waszej kariery jeśli zażycie. 346-2510

WORLD WIDE EMPLOYMENT CONSULTANTS

30 W. Washington Ave. • Chicago 60602
Właściciel Budynku We Wschodniej Części Hyde Pk. POSZUKUJE MAŁZENSTWA DO ZARZĄDZANIA
budynkiem. Nowoczesne luksusowe 3 sypialniowe mieszkanie. Czynsz znizony z \$700 do 550 oraz wynagrodzenie za nadzór i sprzątnięcie budynku. Muszą znać trochę j. angielskiego. Referencje. Tel. 525-3373 w j. angielskim

★ Praca

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. Touhy
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia. 631-8878

POSZUKUJĘ krawca do stałej pracy. Proszę dzwonić 298-2920 pytać o Aron.

ULTRA SOUND TECH

For a progressive multi-specialty 190 bed medical center located 30 mi. North-west of Wichita. This challenging opportunity offers much professional growth. In addition to the pleasant working conditions the hours of work are Monday through Friday. For more information please contact administration. THE HERTZIER CLINIC 4th & Chestnut, Halstead, Ks. 67056 or call: 1-(316)-835-2241

LIVE-IN/CHILD CARE WORKER

In children institution and possible cleaning and child care aide in school. Must speak English. Park Ridge area. Call: 696-3315

SPRZĄTANIE

Mężczyźni i kobiety do pracy "janitorskiej". Możliwość zabezpieczenia mieszkania. Zgłaszać się od poniedziałku do piątku. 6841 W. ADDISON od 3 po południu do 5 południu tylko.

POTRZEBNA OSOBA Polskiego Pochodzenia

Do Restaurowania Artystycznych Przedmiotów • MEBLI • OBRAZÓW • RZĘB Dzwonić w języku angielskim 10 rano — 6 po południu 751-1286

Ciekawe i Dochodowe Zajęcie w Wolnym Czasie.

Pomocna znajomość angielskiego. Dzwonić w piątek po 8:00 wiecz. 693-8077

POMOC DO KUCHNI

Potrzebny mężczyzna lub kobieta do pomocy w kuchni. 60 godzin tygodniowo. Zgłaszać się RIVERSIDE RESTAURANT 3422 S. Harlem Riverside, Ill.

Janitorial Help Wanted

For full time. Possibility for overtime. Must be dependable and bondable and have car. With experience \$3.75, without experience \$3.50. Apply in person. Sunday 4-6 PM. Monday and Tuesday between 12-2 PM. 2855 N. Drake.

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write: REAL ESTATE SALESMEN BUREAU Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 • Phone: 965-4776

LEARN A LIFETIME TRADE

Learn Truck Driving

The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time" basis, altogether 180 hours. We honor VA \$100 payment at registration. Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE 24645 State Rd. 23, South Bend, Ind. CHICAGO OFFICE: TEL. 238-9832 Ask For Ted

ZITTEL REALTORS

4950 N. HARLEM AVE. • Chicago 867-5757

WANTED POLISH SPEAKING SALES ASSOCIATES. IF YOU ARE FEELING "DEAD ENDED" IN YOUR PRESENT SALES POSITION—WE HAVE AN OPPORTUNITY FOR YOU.

Zittel Realtors has more leads than we can handle. We are looking for sales associates, particularly with Polish knowledge, but not required. If you like to work, Zittel Realtors, Inc., is the place for you. We will invest our time with you.

ZITTEL REALTORS OFFERS:

1. GREATEST MANAGERIAL SUPPORT
2. MORE LEADS THAN YOU CAN HANDLE
3. LATEST TOOLS AVAILABLE
4. PROFESSIONAL ATTITUDE
5. PROVEN TRACK RECORD
6. EXCELLENT PUBLIC IMAGE
7. UP SYSTEM—NO FLOOR TIME
8. LISTING LEADS
9. EXCELLENT COMMISSION SCHEDULE
10. BONUSSES
11. UP TO THE MINUTE TRAINING
12. INTEGRITY
13. 9:00-9:00 IN-HOUSE SECRETARY COVERAGE
14. FREE ADVERTISING
15. PRIVATE OFFICES FOR CONFIDENTIAL INTERVIEW—CALL:

SAM ZITTELA at: 867-5757

ZITTEL REALTORS

4950 N. HARLEM Ave. Chicago, IL 60656 867-5757

SZCZĘKI HAMULCOWE
Od \$10.99 Komplet

TLUMIKI
Do Większości Aut \$29.95 Szt. (Instalacja Dodatkowa)

ŚWIECE MOTORCRAFT
\$8.95 Za 8 Szt.

UŻYwane ROTORY LUB BEBNY
ROTORY \$25.00
BEBNY \$18.00
DUŻE ROTORY GM \$19.95

PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060
MÓWIMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

★ Praca

POTRZEBNI KUCHARZ/KUCHARKA Z kwalifikacjami

KELNERKI/KELNERZY Z doświadczeniem

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Z zamieszkaniem Zgłaszać się osobiście po 8:00 wiecz. MARYLA POLONAISE 3192 N. MILWAUKEE

LICENSED SALESMAN — or SALESWOMAN for Real Estate. Good commission. ARCHER REALTY WEST CO. 6520 W. Archer Ave. Call: Al or Stan 581-5600

★ Praca Męska

Potrzebny Doświadczony SZEWC

Cały etat, stała praca. Zgłaszać się osobiście. SAM THE SHOE DOCTOR 222 W. Adams Suite 557 Chicago 263-6309

LAYOUT MAN PLANT FABRICATION

Must have knowledge and experience in triangulation and bend allowances. Must also have broad experience in plate fabrication. Modern job shop with excellent working conditions and fringe benefits. Apply in Person.

UNITED STEEL & FABRICATION

2025 N. 15th Ave. • Melrose Park

EXTRUDER OPERATOR

Person needed who is experienced with extruding rubber tubing. Good starting salary plus full company benefits. Must possess good communication skills.

BECTION DICKINSON & CO. 5915 Lincoln Ave. Morton Grove 965-8622

POTRZEBNY KRAWIEC—KUSNIERZ

zgłaszać się osobiście do południa oraz w sobotę i niedzielę. 4547 N. MILWAUKEE

FREZER TOKARZ SZLIFIERZ

Z długoletnim doświadczeniem. Tylko doświadczeni prosimy o zgłaszanie się. Mała znajomość angielskiego pomożna. 595-6055

ALUMINIUM siding. Doświadczeni mężczyźni do rynien, podsufitek, okapów, sidingu. Stała praca. Tel.: 342-8406.

WANTED

Lathe hand. Minimum 5 years experience. Must be able to read blue prints and work with close tolerance. Good wages and company benefits. Northbrook area. OSGOOD INDUSTRIAL SUPPLY 498-0817

Potrzeba MASARZA

Z Doświadczeniem Do Wyrobu Wszelkiego Rodzaju Wędlin Stała praca. Dobra zapłata oraz inne korzyści. Za interesowani zgłaszać się osobiście pnr. 5330 W. BELMONT AVE. I Zapytać Się o Gene

★ Poszukuje Pracy

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu. Diversey/Lavergne. 889-6211.

OPERATOR automatów tokarskich, lub innych maszyn poszukuje pracy. Własne narzędzia. Doświadczenie amerykańskie. 235-3199.

PANI poszukuje pracy na sobotę, względnie codziennie 5:30 do 11 wieczorem. 267-0793 od 4 pp. — 10 wieczorem.

KOBIETA (30 lat) przyjmie pracę domową lub opiekę nad dziećmi. Z zamieszkaniem lub bez. Tel. 889-0306.

2 PANIE zaopiekują się dzieckiem w swoim domu. Irving-Pulaski. — 286-1427.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu. Palmer-Cicero. 889-9279.

SAKSOFONISTA, klarncista, vocal. Dołącz do grającego zespołu. Tel. 297-0491.

KOBIETA poszukuje pracy przy sprzątanu domów. 227-6453.

JOE MALA + CORDOVAN Znany akordeonista w Chicago

poszukuje grania w lokalu. Muzyka europejska i amerykańska. 889-6344 po 6-tej wieczorem.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 1 rodzinny dom w Elk Grove Village. Pięknie wykończony, duża łota nad rzeczką. \$80,900. 640-1462.

PRZEZ WŁAŚCICIELA 3730 W. 57th Place

5 pokojowy, murywany bungalow, pełen wykończony basenem, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. 16 letni. Cena obniżona na szybką sprzedaż. Tel. 585-6592

CICERO-FULLERTON

Murowany, 2-piętrowy budynek z łazienką i 5-pokojowym apartamentem. Bardzo dobrze utrzymany z murywanym garażem na 2 auta. Doskonałe warunki finansowania przez właściciela. Po umówienie, w celu obejrzenia, proszę telefonować do: TONY ROYK DE MOON REALTY 622-7875

MATTESON — CREEKSIDE Tri-level \$93,000

4 bedroom, living room, dining room, family room with fireplace, 1 1/2 baths, 2 1/2 car garage, central air, draperies and lots of extras. For appointment call: 720-9055

PAR. 5 BRACI MECZENNIKOW

Możesz mieć najlepszy dom w Brighton za tylko \$53,900. Miły i czysty dom z możliwością rozbudowy. Tylko 30-letni z 3-ma sypialniami, szafką kuchnią i nowszym systemem gazowego ogrzewania sprężonym powietrzem. CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

DES PLAINES

Spacious brick 3 bedroom. Multi-level, 2 1/2 bath. Sub basement, 2 car garage. Must see!

ACCENT REALTORS Tel. 967-8950

PRZEZ WŁAŚCICIELA DES PLAINES

Nowy murywany, 3 sypialniowy, 3 łazienki, wykończony basenem, murywany garaż na 2 1/2 auta. Duża parcela. \$119,500. Tel. 824-0033

PRZEZ WŁAŚCICIELA, nowy "townhouse", 7 pokoi. Do sprzedania, wynajęcia lub zamiany. Roselle. — 351-0132, 529-5040.

BUILDERS OWN CUSTOM CORNER BRICK RANCH

3 bedrooms, 1 1/2 baths. On 61st Ct. Recroom in basement. Natural fireplace in breezeway. Attached 2 car garage. A-1 condition. Price low so owner can go fishing fast! \$69,900. SPOTLESS brick 2 bedroom home at Elmwood & 16th. Finished basement, good stairs to attic for more rooms. Nice, fenced yard. 2 car garage.

WEZEMAN REAL ESTATE 848-0022

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Belmont-Central. Murywany bungalow z 3-ma sypialniami, w bardzo dobrym stanie. \$69 tys. Bez agentów. 637-5974

DOM OTWARTY W NIEDZIELE, 1-5 PRZEZ BUDOWNICZEGO 3743 W. 58TH STREET

NOWY, 5 1/2 POKOI, MUROWANY BUNGALOW Tel.: 471-2176

WSPANIAŁY DOM — \$66,900 5000 W. — 3500 N.

10 pokoi — 5 sypialn, 2 pełne łazienki. Obecnie zamieszkały przez rodzinę z krewyni. (in-law home) Świeżo odnowione wnętrze domu. Pełny basen, boczny wjazd. Garaż na 1 1/2 auta. TEMPO 271-3200

PORTAGE PARK — \$94,500

Bardzo ładny, 2 apartamentowy murywany dom frontowa ściana z kamienia oraz weranda od frontu. 6 pokoi, 3 sypialnie każdy apartament. Pełny basen. Nowy system gazowego ogrzewania. Garaż na 2 auta. TEMPO 276-3200

6-MIESZKANIOWY, MUROWANY 12% POZYCZKA

CAŁKOWICIE PRZEMODELOWANY Dochód \$21,420 rocznie. Okolica — Belmont-Central. Deded 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA

parafia Sw. Turybiusza. Bardzo czysty, murywany bungalow z 2 lub 3-ma sypialniami. Nowe gazowe ogrzewanie oraz elektryczna instalacja. Kafelkowa łazienka, poddasze i basenem do wykończenia. Garaż. Niska 50-ka. 4019 W. 56th St. 585-1479

RIVERSIDE — BY OWNER

Murowany, 2 mieszkaniowy trzy i dwusypialnowy. Idealny stan. Dębowa wykończenia, klimatyzacja, nowe wyposażenie, nowy kocioł, garaż na 2 1/2 samochodu. Pieszko do kolejki. Specjalna pożyczka z banku. \$125,000. Zdecydowanie. Tel. 447-5572 w j. angielskim

SIX CORNERS — 6 FLAT

Tenant ht., v.g. cond. + cash flow, 3 c. gar., 10% assum. mort. 736-7180 eves.

SCHAUMBURG

By own., lovely 3 bdrm w-fam. rm., extra lge. 2 1/2 car gar., lge. fenced yd., walk to school & shpg., low taxes. \$67,900 980-5753

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA ROSCOE — HAMLIN

2 rodzinny, murywany dom, 2 apartamenty, po 6 pokoi. Wykończony basenem. Garaż na 2 samochody. Tel.: 588-2791

PRZEZ WŁAŚCICIELA 9-APARTAMENTOWY MUROWANY BUDYNEK

W BENSENVILLE

Duża parcela z parkingiem.

Tel.: 595-1273 lub 766-0140

PYTAC O BOŻENĘ.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE 4 APARTAMENTOWY MUROWANY DOM

Przejeżdż obok 2140 W. Cullerton i zadzwon: 829-7618

PRZEZ WŁAŚCICIELA BELMONT — HARLEM murywany dom, może pomieścić 3 rodziny. 4 duże sypialnie, 3 łazienki 637-0635

NOWY, 2-APARTAMENTOWY DOM

W HARWOOD HEIGHTS Także dom, które zaczniemy budować w nadchodzącą wiosnę. Po umówienie proszę telefonować: 359-1666 albo 696-1961

LESKER & HILLSTROM BUILDERS

BRIGHTON PARK

W każdym pokoju tego pięknego, 2-mieszkaniowego domu widoczna jest duma właściciela. Odbrymiesz mieszkanie, 1x7, 1x6. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Cena \$54,500 i przy obecnej niskiej stopie procentowej ten dom będzie kosztował mniej niż myślicie. CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, 13-letni, 2-piętrowy, wykończony basenem. Dochód \$1,300 miesięcznie. Parafia Sw. Kamila. 55-ta — S. Central Ave. Cena \$123,000. Oglądać w sobotę i niedzielę. Tel. 582-8107

MUROWANY DOM

2, 5-ki, centralne ochładzanie. Nowy furnace. Garaż na 2 auta. Położony na 1 1/2-parceli. 4100 zachód — 2300 północ. W niższej \$40-ce. Natychmiastowe objęcie. GALLIK REALTY 772-8554

NAJLEPSZE POŁOŻENIE

Świetna okazja kupienia interesu, europejsko-amerykańska restauracja z barem w okolicy Fullerton i Clark. Pierwsza oferta. Po więcej informacji proszę telefonować: Tony Pienkowski lub J. Bottalla. P.S. Mamy kupców na Wasz dom. RED CARPET BEAULIEU REALTORS 5341 Belmont 282-7979

Prowadzimy również dział podróży. Bilety samolotowe tylko \$99.

Specjalne tury na Hawaje i do Las Vegas. Po rezerwacji proszę telefonować: 777-2800.

RED CARPET BEAULIEU REALTORS

Dom otwarty w Niedz. 1:30-4:30 5136 W. BARRY (3100 N.)

Cena zredukowana, aby sprzedać dziś. Specjalna pożyczka bankowa. 6-pokojowy, murywany dom plus mieszkanie dla teściów. Nowsze ogrzewanie, garaż na 2 auta i wiele innych zalet. W niskich \$60 tys. RED CARPET BEAULIEU 5341 Belmont -18- 282-7979

Bardzo czysty, 3-mieszkaniowy, murywany, 2-6ki i 1-3ka. Osobne ogrzewanie. W \$90 tys. Pytajcie o p. Mylander.

RED CARPET BEAULIEU 5341 Belmont -28- 282-7979

HISTORIC PULLMAN DIST.

3 sty. brk., 4 br, 4 fpic., 2 ba., cherry wood open staircases. By owner. High 80's. 568-7487

CICERO

6 rooms, 3 bedrooms, \$260. Pay own utilities. Available immediately. 1414 S. 49th Court 472-7366

Okolic Milwaukee — Devon

Parafia Sw. Tekli 5 1/2 pokoi — 3 sypialnie, drugie piętro. Piec i lodówka, klimatyzacja. Ładne świeżo odnowione w nowszym budynku. Bez zwierząt. Wolimy dorosłych. 763-8748

2 mieszkaniowy, murywany budynek, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Możliwa pożyczka na 10%. 2604 N. Neva Ave. (7134 Zachód)

Prawie nowy budynek z murywanym garażem. Patio. Grill na zewnątrz. Wykończony basenem z dodatkową kuchnią i łazienką. Możliwe mieszkanie dla krewyni. Pytać o Krystynę Danielkiewicz.

REALEX — Cragin Realty Tel.: 237-1600 lub 889-4459

★ Domy

NA SPRZEDAŻ przez właściciela. 6 pokojowy "Georgian." 1 1/2 łazienki, wykończony basenem. Garaż na 2 auta. Oak Park-Belmont. Średnia 70-ka. 622-5034.

North Riverside—By Owner 10 yr. brick bi-level, 4 bdrms., 2 full baths, finished bsmnt. & extra large kit. C/A, 2 1/2 car garage. Secluded area. Appt. necessary. \$115,000 442-6747

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 8637 S. RUTHERFORD

Nowy super luksusowy bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, wiele dodatków. HUGHES AND ROWEN BUILDERS 598-8883 — 767-5149

Oraz nowsze 3-mieszkaniowe w trakcie budowy. Okolica 51-sza i Knox.

ARLINGTON HEIGHTS \$72,900

6-pokojowy, murywany, cegła i aluminium. Dwu-poziomowy dom. Garaż na 2 auta.

SHAY REALTORS Dzwonić w języku angielskim. 593-4202

JEDYNA OKAZJA W ŻYCIU "Honeymoon Apartments"

6x4. Murywany budynek z cegły, z garażem na 5 samochodów. W doskonałym stanie. \$18,900 dochód roczny. Pełna cena — \$97,000. \$15,000 wpłata.

RELIANCE 286-1132

WŁAŚCICIEL KONIECZNIE CHCE SPRZEDAĆ

Okolica Laramie-Diversey 2-apartamentowy W niskiej \$80-tce 5 pokoi na dole, 4 pokoje na górze. Nowszy system gazowego ogrzewania na wodę. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie obydwu apartamentów. 12 1/2% pożyczka.

BARDZO PIĘKNY BUDYNEK! J. STEVENS & SONS 736-3964

DOM NA POKAZ

Otwarty w niedz. 1:30-4 7100 W. 3448 N. NOTTINGHAM Luksusowy, murywany dom w stylu angielskim; 6 pokoi, 2 olbrzymie sypialnie, naturalne wykończenie drzewa, wykończona piwnica z letnią kuchnią i barem. Garaż. Musicie zobaczyć wewnątrz.

FESTIC KUC — 622-6200

DEDES REALTORS

OPEN SUNDAY 2-4

5045 W. Warwick Ave. (3700 N.) 1 1/2 story frame. 5 rooms 1st floor, 4 rooms 2nd floor. Full basement, 2 car garage. By owner \$72,900 945-9048

CICERO BY OWNER

Austin & Roosevelt Area 5 bedrooms, 3 baths, older bungalow. Perfect in-law arrangement. New carpeting, 2 car garage. \$69,900 Days 269-0048

SPRZEDAŻ SPADKOWA

PAR. SW. TURBYBIUSZA 60-ta i Kildare. Budynek wolny. Murywany, 5 pokoi, 3 sypialnie. Pełny basenem. MACHNICKI & MACHNICKI 3801 W. 55th St. 735-5700

PIERWSZY RAZ NA SPRZEDAŻ!

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6137 N. MEADE (6100 W.) (wchodząc od Elston Ave.) NOWSZY, MUR. 3-miesz. 2x5 + 4-pokojowe mieszkanie, 2-sypialnie w każdym mieszkaniu. Oddzielne gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Olbrzymi garaż na 2 samochody. Wiele dodatków. Proponowana cena — \$167,900. CENTURY 21 HEISER & PORTO 774-3338

HOFFMAN ESTATES PRICED TO SELL!

4 bedroom split level, 2400 sq. ft, C/A, fireplace, basement, finished rec room, deck, upgrade insulation, more, 4 years young. Excellent condition. 11.5% \$116,900 934-4588

DO SPRZEDANIA przez właściciela.

Murowany, 2x5-ki. Garaż na 2 samochody. Wykończony basenem. 5344 W. Altgeld. 792-1860.

2 MIESZKANIOWY. Diversey — Central Park. Około 40 tys. 278-0769.

ORLAND PARK

Golfview subdivision, by owner, 2 bedroom tri-level. Immaculate and many extras \$101,000. 460-3617

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4 W \$50-tce

2505 N. MASON Tania! 7 pokojowy dom. Duży pokój frontowy z jadalnią. Duża kuchnia. Wykończony basenem z kominkiem. 2 łazienki, garaż. OTWARTY W NIEDZIELE 2 — 4 6100 W. WAVELAND

Murywany dom — bungalow. 7 pokoi, 3 sypialnie. Duża oddzielna jadalnia. Pełny basenem. Murywany garaż na 2 auta.

2 APARTAMENTOWY — \$64,900

Przejeżdż obok: 3710 N. Lockwood. 2x5. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Pełny basenem. Duża parcela. JIM MOSKAL RE/MAX — METRO 282-7880

★ Domy

Torch REALTORS 5462 N. MILWAUKEE 792-1770 MOWIMY PO POLSKU

MORTON GROVE. Harlem-Dempster, nowszy, murywany, dwu poziomowy. 3 sypialnie, duży frontowy i jadalny, plus pokój rekreacyjny. 1 1/2 łazienki i garaż. Przyjmujemy ofertę.

NOWY NA RYNKU: MILWAUKEE-AUSTIN. Murywany, 4x4 pokoje, wspaniała kondycja, dochód roczny \$16,000. Po szczegóły proszę dzwonić do biura.

FULLERTON-LOCKWOOD. Murywany 1x5 1/2, 1x4 1/2, plus pracownia krawiecka. Wspaniała kondycja, duży dochód.

MILWAUKEE-CENTRAL AVES. Murywany, jedno piętrowy, dobry na biura lub sklep, plus garaż na 2 auta.

IRVINGPARK-LARAMIE. Murywany, duża taverna plus dwa mieszkania, pełny basenem, garaże. Po szczegóły proszę dzwonić do biura.

JESLI CHCECIE: KUPIĆ, SPRZEDAĆ, ZAMIEŃCIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM — TELEFONUJ CIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ 792-1770

LAGRANGE PK. By Owner

3 bedroom custom built Bi-level for sale by original owner. Loads of extras. Now vacant & priced to go. Asking \$96,000 640-0807

PÓLTORA PIĘTROWY DOM

Murywany. Garaż na 2 auta. 52nd — S. Whipple. Przystępna cena. WŁAŚCICIEL • 925-9875

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murywany, 1-rodzinny. Nowoczesne wnętrze. Wykończona mieszkanie na poddaszu i w basenem. Murywany podwójny garaż. Belmont-Narragansett 622-2667

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

5221 N. MASON Ekstra duże murywane bungalowy. 5 sypialn, 2 łazienki. Możliwość mieszkania dla teściów. CENTURY 21 — FAY 775-1038

5055 S. KNOX

Otwarty w Niedzielę 1 — 4 Nowy super-luksusowy, 3 mieszkaniowy, po 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki. Dębowa podłogi i wykończenia. Dwupłytkowe (thermo). Wiele innych dodatków. HUGHES & ROWAN BUILDERS 598-8883 lub 767-5149

EVANSTON 2 FLAT BUILDING

1st flr., 2 bdrms. 2nd flr., 1 bdrm. \$40,000. Owner financing CALL 869-8217

BENSENVILLE-ELMHURST

AREA. By owner, super deluxe condo with balc., 5 rms., 2 BR., 2 BA., cent air., dshwshr., stove/refrig, garb disp. wshr/dyr., plush cpt thruout, storage area, garage. Must sell. Will list with realtor on Jan 31. Units sell for \$76,000, will sacrifice for \$62,900. 860-5390

JEDNORODZINNY do sprzedania.

Okolica południowa. Niska \$40-tka. Tel. 424-4027 lub 436-4391.

PARAFIA SW. TURBYBIUSZA

Przez właściciela, blisko 55-tej i Pulaski. 5 pokoi, 3 sypialnie. Kafelkowa łazienka. Centralne ochładzanie, poddasze nadające się na powiększenie. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. 581-0314

ALGONQUIN

6 Rooms, 3 Bedrms, Full Bsmt & Attc. 2 Baths, Thermo Windows. C/A, 6 closets. Garage with Work Shop. All on 3 Beat. 50 x 150 Ft. Lots..... \$73,500 A SUPER HOUSE! 658-4334

8 FLAT

5800 W. DIVERSEY 3 story, 6 rooms, 3 bedrooms, 1

★ Domy

NORRIDGE
Otwarty w Niedzielę 1-4
7458 W. Winona (5100 N.)
Duża 4 sypialniowa rezydencja, jadalnia, 2 łazienki, wykończony basen z barą. Garaż na 2 1/2 auta. 50x125 parcela. Blisko do zakupów i transportacji. Wysoka \$70-ka.

NORRIDGE: Lawrence — Cumberland: 3 sypialniowy, murywany ranch, 2 łazienki, wykończony basen. Garaż na 2 1/2 auta. Canfield — Lawrence okolica. W \$80-tce.

NORRIDGE: 2 sypialniowy, murywany ranch, jadalnia, wykończony basen, garaż na 2 auta. Canfield — Lawrence okolica. W \$70-tce.

3 sypialniowa murywana rezydencja w Wood Dale. Prawie że nowe budynki. Mam ich 3 do wyboru, wycenione w wyższej \$70-ce.

SCHILLER PARK — murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basen, przyłączony garaż. Czyszczenie. W \$70-tce.

OAK PARK. Duży w stylu Victorian, 4 sypialnie, formalna jadalnia, naturalny kominek. Garaż na 5 aut. Blisko do "Frank Lloyd Wright Studio".

CHICAGO
Budowana na zamówienie murywana rezydencja z 2 kominkami palącymi drewno. 2 kuchnie. Idealny dla spokrewnionych, dużej rodziny lub rodziny z nastolatkami. Addison — Cumberland lokalca. W \$90-tce.

Murywany bungalow z 2 mieszkaniami, dla krewnych. Dochód po \$250 każde mieszkanie. W świetnym stanie. 2600 N. — 6800 W.

3 sypialniowa rezydencja, duża kuchnia z wszystkimi wybudowaniami, przyłączony garaż na 2 auta. Cumberland — Addison okolica. W \$50-tce.

Murywany ranch, 22 letni, z wykończonym basenem. Addison — Cumberland. Cena w \$70-tce.

Sliczny murywany ranch. Harlem — Montrose lokalca. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basen. Garaż na 2 1/2 auta. W \$90-tce.

Dopiero zgłoszony, nowszy, 3 sypialniowy murywany ranch. Belmont — Cicero lokalca. Wykończony basen. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

Świeżo zgłoszony. 4 sypialniowa rezydencja, formalna jadalnia, duża parcela: 60x200. Musicie zobaczyć.

Nowszy, murywany ranch. 5100 N. — 5300 W. — 3 sypialniowy, formalna jadalnia, wykończony basen. Garaż na 2 auta. W \$90-ce.

Nowszy, legalny, 3 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki każde mieszkanie. Bardzo niskie podatki. Harlem — Addison lokalca.

Nowszy, 3 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki każde mieszkanie. Niskie podatki. Harlem — Diversy.

Murywany 2 mieszkaniowy z "garden apartment", nieskazitelny wewnątrz i na zewnątrz. Cena \$89,000. Cena może być zmieniona. Diversy — Central.

Wspaniały, 9 letni, 48 jednostkowy budynek apartamentowy. Położony na 3 1/2 akrach. Basen. Dochód ponad \$180,000 miesięcznie.

Nowszy budynek apartamentowy z 3 biurami. Murywany garaż na 4 auta. Cena \$129,000. Przejedźcie obok. 5782 N. Elston.

Dopiero zgłoszony, najbardziej ekskluzywny w Park Ridge, oraz parcela 50x132.



★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

3033 Milwaukee Ave. 5657 Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 oraz Tel.: 631-0707

UWAGA!! UWAGA!!! UWAGA!!!
Zobaczcie nasze piękne condomia "LANDMARK" w DES PLAINES! na rogu RIVER RD. I MINER ST. (Dempster). 4-0 pokojowe modele po 2-ie sypialnie i 2 łazienki. COŚ WYJĄTKOWO ŁADNEGO! OTWARTE W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELE od 12-iej do 4-iej. Mamy 1 blok do stacji kolejowej, zakupów i highway. Pożyczki na kupno otrzymujemy na wyjątkowo dobrych warunkach 10.9% od NORTH-WESTERN SAV. & LOAN.

Warto zobaczyć!! Belmont i Pułaski, na bocznej ulicy, bliźniotko parafii św. Wacława, 3-y piętrowy murywany z basenem i garażem. (2x5-ki i 1x4-ka). Każdy sam sobie ogrzewa. Bardzo czysty budynek. Wpłaty wystarczą \$19,000.

SPADKOWA SPRZEDAŻ!! NA 3331 N. RIDGEWAY AVE. — 3700 zachód (nie przeszkadzać lokatorom)—ładne murywane 2x5-ki. Duże pokoje. osobno ogrzewane. Jedno mieszkanie wolne—można się zaraz wyprowadzić. Blisko szkół, transportacji. Wpłaty wystarczą \$15,000.

BELMONT I PUŁASKI. — 2 piętrowy murywany budynek, który ma 4-y mieszkania po 4-y pokoje. Piękny blok. Blisko Madonna High, transportacji i zakupów. Wielkie kupno za \$83,900.

Zobaczcie z ulicy. 5633 N. HARLEM AVE. Bliźniotko do wjazdu na Kennedy Hwy. Nowsza ranch murywana na szerokiej locie. NIE PRZE-SKADZAC WŁAŚCICIELOM. Po inspekcję w środku, dzwonicie proszę do biura.

WIELKA OKAZJA! Liquor Store i Delicatessen. Belmont i Cicero. Całkowicie nowe i wspaniałe wyposażenie. TYLKO \$36,000.

MORTON GROVE—blisko Dempster i Waukegan Rd. Nowsza ranch, 3 sypialnie, wykończony basen, murywany garaż z bocznym wjazdem. Wpłaty 20 tys.

CHCIECIE SPRZEDAĆ SWÓJ DOM? DZWONCIE ZARAZ DO NAS!

★ Domy

APPLE REALTY
2921 N. Central Park
W SERCU JACKOWA
Zadbany, 3-mieszkaniowy dom z garażem, tylko \$50,000.

WŁADYSŁAWOWO
Jednorodzinny, w doskonałym stanie, 4 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 samochody. Wystarczy \$5,000 zadatku.

SKLEP PLUS MIESZKANIE
Budynek w doskonałym stanie. Właściciel udzieli pożyczki na 8%.

PRAWDZIWA OKAZJA
Miły, zadbany 2-mieszkaniowy dom. Ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 samochody zbudowany 5 lat temu. Tylko \$41,000.

Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów jednorodzinnych na własnej działce w okolicy Chicago. Cena około \$30,000 do \$35,000. Mamy na sprzedaż działki budowlane w cenie około \$8,000.

PO WIĘCEJ INFORMACJI
PROSIMY DZWONIC DO BIURA



JOHN PIORKOWSKI
235-4407 lub 489-3357

KUPON
\$5.00 zniżki z tym kuponem
Wypełniamy
INCOME TAX
Tel. 235-4407
KUPON

OKOLICA LOGAN SQUARE
Cena obniżona o \$4,000. Właściciel chce koniecznie sprzedać. 2-piętrowy, murywany. Pierwsze piętro 1,000 stóp kw. sklep, 2 piętro, 6-cio pokojowe mieszkanie. Wykończenia z naturalnego drzewa, pełny basen. 220 v. elektr. Bardzo ruchliwy punkt na interes. Pytają tylko \$58,900.

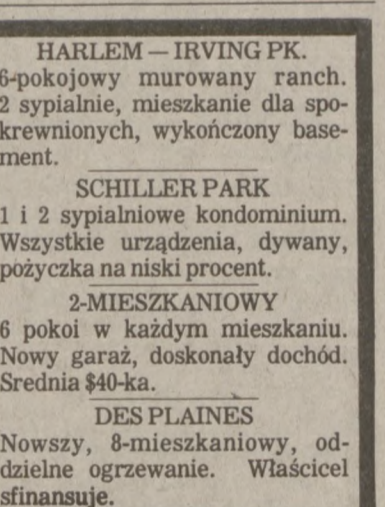
OMNI REALTY
TEL. 777-9500

HARLEM — IRVING PK.
6-pokojowy murywany ranch. 2 sypialnie, mieszkanie dla spokrewnionych, wykończony basen.

SCHILLER PARK
1 i 2 sypialniowe kondominium. Wszystkie urządzenia, dywany, pożyczka na niski procent.

2-MIESZKANIOWY
6 pokoi w każdym mieszkaniu. Nowy garaż, doskonały dochód. Srednia \$40-ka.

DES PLAINES
Nowszy, 8-mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie. Właściciel sfinansuje.



Pytać o Mirosława Kalinowskiego
C-Z REALTY
625-8800

★ Domy

NORRIDGE — Nowy na rynku, murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basen, 2 1/2 łazienki, murywany garaż na 2 1/2 auta, olbrzymie pokoje, musicie zobaczyć.

NORRIDGE — Montrose — Harlem okolica. 3 sypialniowy murywany ranch, przybudowany garaż na 2 auta, idealnie utrzymany, wykończony basen, w \$90-tce.

NORRIDGE — Piękny 2 poziomowy, z pełnym basenem, 3 sypialnie, 3 łazienki, kominek, boczny wjazd, garaż na 2 auta, nie przeciecie.

NORRIDGE — 4200 N. — 7400 W. Piękny podniesiony ranch, z dużym oknem w basemencie, jadalnia, 2 łazienki, przepiękna kuchnia, garaż na 2 1/2 auta, bardzo niski podatek, trzeba koniecznie zobaczyć.

NORRIDGE — Dopiero zgłoszony, przepiękny ranch, wykończony basen z kominkiem, boczny wjazd, murywany garaż na 2 1/2 auta, w \$90-tce.

PARK RIDGE — Absolutnie luksusowy, budowany na zamówienie ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, przybudowany garaż na 2 auta, duża parcela.

CHICAGO
Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
3138 N. Oketo

Frontowy pokój, piękna jadalnia, dębowa szafka w kuchni, 3 olbrzymie sypialnie, przybudowany garaż na 2 auta, wszystko w idealnym stanie, sami zobaczycie.

DOBRE DLA ZRĘCZNEGO — 6 pokojowa rezydencja z 3 sypialniami, 2 łazienki. 3300 N. — 7800 W., plus drewniany dom z tyłu parceli, wyrentowany za \$280. Pytają w \$60-tce. Zróbcie ofertę.

Dzisiaj zaistwiany, okolica Lawrence — Cumberland, absolutnie luksusowy, 9 letni ranch, przybudowany garaż na 2 1/2 auta, duża jadalnia, przepiękna kuchnia, 3 łazienki, duże sypialnie, 2 naturalne kominki, fantastycznie wykończony basen, prawdziwy ratyfas.

NA WŁADYSŁAWOWIE — 3 sypialniowy bungalow, w bardzo dobrej kondycji, garaż na 2 auta, w \$60-ce. Okolica Oak Park—Addison, piękny murywany ranch, z mieszkaniem dla krewnych w wysokim basemencie, murywany garaż na 2 auta, naprawdę powinnicie zobaczyć.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
2500 N. — 5300 W. Świeżo zaistwiany, 2 apartamentowy, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, budynek w bardzo dobrym stanie, pełny basen, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta.

Przejedźcie obok: 2455 N. Linder. Czysty, idealnie utrzymany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, murywany garaż na 2 auta, doskonały dochód.

Laramie — Addison. — Piękny, 2 mieszkaniowy, pełny basen, bardzo duża parcela, kupicie w \$80-tce.

8000 W. — 3600 N. Piękny 3 mieszkaniowy, doskonały dochód, garaż na 2 auta, tylko 18 letni, pytają \$149,900.

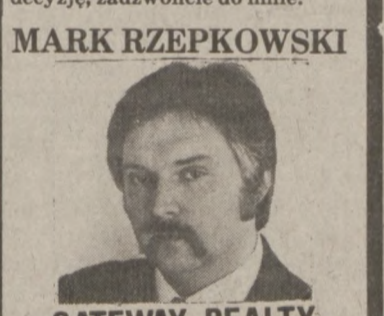
Jefferson Park — 5 letni, 2x6-ki, po 2 łazienki, boczny wjazd, garaż na 2 1/2 auta, idealnie utrzymany, właściciel musi sprzedać, złóżcie ofertę.

10 mieszkaniowy, we Franklin Park, doskonały dochód, kupicie poniżej \$190,000.

5200 N. — 5500 W. Murywany 8 mieszkaniowy, plus 2 mieszkania dla krewnych, doskonały dochód, świetna okolica, kupicie za około \$200,000.

12 mieszkaniowy w Mt. Prospect, dochód na czysto około \$37,000 rocznie, doskonałe dla inwestorów. Zanim zrobicie Państwo poważną decyzję, zadzwonicie do mnie.

MARK RZEPKOWSKI



GATEWAY REALTY
5037 N. HARLEM
775-4440

6222 W. FLETCHER
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3100 N.
Luksusowy, 1 1/2-piętrowy, angielski, murywany; 6 pokoi, 3 sypialnie dla właściciela plus 4 pokoje z 1 sypialnią u góry. Wykończona piwnica i gar.

FESTIK KUC — 622-6200
DEDES REALTORS

ROSELLE
Północno-Zachodnie Przedmieście
Slicznie udekorowany, 6 pokojowy, murywany front. Obity aluminiem, budowany na zamówienie colonial, 3 sypialnie, duża w większym stylu kuchnia, 1 1/2 łazienki. Pełen basen. Garaż na 2 1/2 auta oraz centralne ogrzewanie. Nowe ogrodzenie, patio i wiele dodatków. Blisko do centrum zakupów, szkół i kościołów. Możliwość finansowania.

MUSICIE ZOBACZYĆ ABY OCENIC
Dzwonic w ciągu tygodnia po 5 po poł.
WEEK-END CAŁY DZIEŃ
TEL.: 529-8381

★ Domy

BEN FRIEND REALTY
Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
6500 N. NEVA (7100 W.)
15 letni, 3 mieszkaniowy, murywany. Doskonale utrzymany wewnątrz i na zewnątrz. Oddzielne systemy ogrzewania. Świetna inwestycja.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
7754 W. HIGGINS (5600 N.)
2 sypialniowy "Townhouse", Naturalny kominek 1 1/2 łazienki, "den". Natychmiastowe objęcie. W wyższej \$60-tce.

DIVERSEY — PUŁASKI
3 mieszkaniowy dom plus garaż na 2 samochody. Doskonały stan. W \$40-tce.

DIVERSEY — KOSTNER
W doskonałym stanie, 2 sypialniowe bungalow z cegły. Wykończony basen. W \$50-tce.

IRVING PARK — CICERO
Okazja! 2 mieszkaniowy. Oddzielne ogrzewanie. W \$50-tce.

CENTRAL PK. — IRVING PK.
6 mieszkaniowy z cegły. Duże mieszkania. Świetnie utrzymany. Właściciel pomoże w sfinansowaniu.



EDWARD MAZUREK
Fachowa wycena i konsultacja — bez zobowiązań.
774-2500

CICERO
Blisko kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej. 6 pokojowy dom z dodatkową parcelą. Basenem i poddasze. Garaż na 2 auta. Nie wymaga dodatkowej pracy. W niskiej \$50-tce.
Tel. 863-1278

115TH & KEDZIE
BEAUTIFUL I BDRM.
CONDOMINIUM
Stove, refrigerator, carpeting, patio. Maintenance includes all utilities except electricity. Walk to bus & shopping. Immediate occupancy.
\$33,900 BY OWNER
389-6146

HOUSE
In St. Genevieve Parish
12% Mortgage available.
Vicinity Montana-Laramie.
Beautiful corner — 50x125 foot lot. 2 bedroom home.
Living room with bay windows. Cabinet kitchen.
Knotty pine porch. New carpets, draperies, range, refrigerator. 2 car garage and many extras, very clean.
REALEX — Cragin Realty
Tel.: 237-1600 lub 889-4459

BY OWNER
3 bedrooms, brick ranch full basement, bar, w/fp. airc. att. garage, excell condition.
Wood Dale — Sherwood Forest
\$79,000 or best offer. Call:
766-6876
weekdays after 6 p.m.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
9 mieszkaniowy budynek. \$30,000 roczny dochód. Lokatorzy sami ogrzewają.
65-ta i Narragansett
767-1322

W NORRIDGE
Jeden z najpiękniejszych i największych, jedno rodzinnych domów. Cztery sypialnie, pełna jadalnia. Pięknie wykończony basen. Ultra Nowoczesny.

W NILES
Przepiękny murywany, jedno rodzinny pięcioletni — letni ranch, 3 sypialnie, boczny wjazd do garażu.

Murywany dom dwu — rodzinny w Parafii Pięciu Braci Polaków i męczenników

INTERESY
Piękna, istniejąca Piekarnia od wielu lat — Kopalnia Złota. Tawerna z budynkiem lub bez. Restauracja szybkiej usługi — Hot Dog Stand w Downtown. Pierwszej klasy Restauracja i Bar na Północno — Zachodniej stronie miasta Chicago. Salon Piękności dla Pań. Cena \$10,000. 24 mieszkaniowy murywany dom w Cicero. Doskonała inwestycja dla ludzi interesu.

Jakiegolwiek jest Wasze Pragnienie kupna czy sprzedaży domu lub interesu. Możecie je spełnić telefonując

ZITTEL
REALTORS
6721 N. NORTHWEST HWY.
Pytać o LON MAJ
792-1716

★ Domy

FACHOWA, SUMIENNA OBSŁUGA
Dom otwarty niedziela 1-4
5039 N. NATCHEZ
Dzisiaj podany do sprzedaży, 17-letni, murywany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Mieszkanie dla krewnych.

HARLEM-BELMONT, tylko zamieszkać. 20-letni, murywany ranch, boczny wjazd, ogrzewany gorącą wodą, wiele dodatków.

7300 W.-5400 N. Uroczy, murywany Georgian, 2 łazienki, boczny wjazd, w \$80-tce.

7300 W.-5500 N. Przyjźdź, zobacz nowszy ranch, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny.

HARWOOD HEIGHTS — wybrana działka, ranch, 3-sypialniowy, wykończony basen, boczny wjazd, garaż na 2 auta.

NORRIDGE — 3-sypialniowy ranch, podwójna parcela, tylko zamieszkać.

BOGATA DZIELNICA — niskie podatki, parcela 50x150, 3-sypialniowy ranch, tylko za \$110,000.

DOMY DOCHODOWE
Wspaniałe kupno, 4-mieszkaniowy, luksusowy, 2x3, 1x4 i 1x7. Harwood Heights.

Kup dzisiaj 3-rodzinny, 2x5 1/2 i 1x4 1/2, idealnie utrzymany budynek. 3 systemy ogrzewania, okolica:

HARLEM-LAWRENCE
DLA INWESTORÓW — okazja, 6-rodzinny, nowy, na zachodnim przedmieściu.

UWAGA — przy małym wkładzie, wspaniały dochód, 8-rodzinny, murywany, idealny stan. Trzeba oglądać.

DLA ZAINTERESOWANYCH DOCHODEM — 3-mieszkaniowy, 2x5 i 1x3 1/2, 3 systemy ogrzewania. Dochód miesięczny \$800. W \$80-tce. Właściciel R.E.

\$85,000 dom z interesem plus 2 mieszkania 1x6 i 1x3, działka businessowa. Dochód \$1,000 miesięcznie. Diversy-Kostner.

Sala banietowa, tawerna plus mieszkanie. Ustabilizowany interes, dobra dzielnica.

WIL PIETRZYKOWSKI
GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
775-4440

"ONLY \$39,900 Business Plus Property"
Established 40 years.
Confectionery store with all stock plus property with three apartments plus garage. Owner will finance with \$15,000 down at 11%
Call Virginia Mallory
DEMOON REALTY, INC.
889-0400

PAR. ŚW. TURYSBUSZA
56-TA I HAMLIN
2-rodzinny dom. 1x4, 1x3 plus poddasze. Budynek obity nowym sidingiem, centralne ogrzewanie w obu mieszkaniach. Nowa kuchnia z pełnym wyposażeniem i meble na 1-szym piętrze. Właściciele wyjeżdżają z kraju — proponowana cena \$42,500. Przejedźcie obok — nie przeszkadzajcie lokatorom.
MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
4644 S. ST. LOUIS
Nowy, murywany dom — bungalow. 3 duże sypialnie, 1 1/2 łazienki, pełny basen. 150 stóp parcela 1 blok do Archer i przystanek autobusowy. 11 1/2 procentowanie — niezmiennie. Pośpiesz się!

NOWY 2 MIESZKANIOWY
486 46-TA I PUŁASKI
8 1/2 pokojowe mieszkanie, 3 sypialnie w każdym. Dywany, urządzenia. Pełen basen. Blisko sklepów i autobusu. Niskie spłaty z powodu pożyczki na 12%.
Dzwonć zaraz!!!

3 MIESZKANIOWA PIĘKNOŚĆ
489 59-TA I KOLIN
3 sypialniowe mieszkania na 1 i 2-gim piętrze oraz 2 sypialniowe mieszkanie w Angielskim Basemencie. 24 letni. Gazowe ogrzewanie. Dużo dodatków. Idealny stan. Parafia Św. Turysbusza. Pośpieszcie!!!

478 56-TA I KOLIN
Parafia Św. Turysbusza, 3 sypialniowy murywany. 25 letni, 1 1/2 łazienki, dodatkowa kuchnia i sypialnia w basemencie. Garaż na 2 auta. Blisko dobrych szkół. Szybko dzwonicie!!!
O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

VIVIAN Columbia
REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

OKOLICA CRAGIN
Parafia Sw. Stanisława B & M. 2 piętrowy murywany, 2x4-ki. Gorącą wodą ogrzewany, pełen basen. Niska 80-ka.
Po umówienie proszę dzwonic po 5 wieczorem.
237-7570

GRAND — AUSTIN
Luksusowy, murywany dwu-mieszkaniowy plus 4-ro pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. 2x5 1/2 po 3 sypialnie. Osobne, gazem gorącą wodą ogrzewanie. Centralne ogrzewanie 1 piętro i "garden apt." Tylko \$119,000.
MARTINO REALTORS
6110 W. Addison
Dzwonic po angielsku:
282-3737

DOM OTWARTY
Sobota i Niedziela 11 — 3
6431 S. KOMENSKY
Murywany "English Tudor". Jadalnia. Wyborowa lokalca. Spadkowa sprzedaż. \$59,900.

DOBRA INWESTYCJA DLA MŁODYCH
Niska \$40-ka. Musi być sprzedany ten murywany 2-3 mieszkaniowy. Dobry budynek aby się szybciej wzbogacić. Podatki tylko \$505 rocznie. Zadzwonic aby zobaczyć. Zróbcie ofertę.

1 BLOK DO ARCHER
Parafia Sw. Daniela. Pieszy dystans do zakupów, transportacji do szkół. 3 sypialniowy murywany dom. Boczny wjazd, garaż na 2 auta. Zadzwonic po więcej informacji.

ŚWIEŻO NA LIŚCIE
Właściciel został przeniesiony, musi zostawić ten słiczny dom. 4 letni murywany ranch z biały cegły. Niskie podatki. Blisko do Stevenson.
Bolhouse Realtors
4304 W. 55th Street
Tel.: 284-5700

★ Domy

3324 N. DRAKE
Prosimy oglądać z ulicy!
Dochodowe 2 budynki na jednej
locie. Ładne mieszkania z nowo-
czesnymi łazienkami. Osobne ga-
zowe ogrzewanie. \$850 docho-
du miesięcznie. Cena obydwu bu-
dynek w niskiej 60-tce.

LONG - WRIGHTWOOD
Murowany, 2x5-ki i 1x4-ka, duże
sypialnie, naturalne drzewo, ga-
raż na 3 auta. Dochodu \$1,000
miesięcznie.



JANINA ZELEK
736-3787

ZELEK R-TY
4428 N. CENTRAL AVE.

5 SYPIALNIOWY DOM
2236 N. KEYSTONE

Pokój gościnny, jadalnia, duża kuch-
nia, pełen basen oraz garaż na 2
auta. Dzwonić po 7 wieczorem.
772-9801

Piątki, soboty, niedziele

**NEW
DUPEX HOMES**

South Elgin's Finest. From \$58,000
per side. 3 bedrooms with garage.
MARVAN BUILDERS
888-8292

DUŻY DOM

Murowany, narożnikowy, 4 sypialnie
z 3 łazienkami, garaż na 2 auta,
duża łota. Jeden blok do Archer Ave.
Bardzo niska cena.

ARCHER REALTY WEST
581-5600

PAR. SW. TURYBIUSZA

Ten dom został wybudowany spe-
cjalnie dla Ciebie. Przerobiony, mu-
rowany, podniesiony ranch ze śliczną
szafką kuchnią i pełnym basemen-
tem. Tylko \$57,900 i pieszy dystans
do kościoła. Zadzwoń teraz do Cen-
tury 21 - Michaels.
CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS
254-8500



JEAN DZIADUS

Przejdźcie się obok:
3301 N. OSAGE (6900 W.)

Sliczny murowany dom z 3 sypial-
niami, duża kuchnia, piękny
ogród. Osobny domek w tyle na
dochód.

McMULLEN REALTY
631-8300

★ DOMY W POLSCE

Sprzedam Mieszkanie Własnościowe
KRAKÓW-SALWATOR

93 m², komfortowe, 3 pokoje, kuch-
nia.
Tel. 925-0049
Dzwonić od 27 stycznia w Godzinach
Od 2-7 Wieczór

SPRZEDAM DOM

w najlepszej dzielnicy Krakowa.
Cena \$35,000
792-1595

GARSONIERA własnościowa w Kra-
kowie, 2 piętro. Tel. 478-3734 po 3
P.M.

NOWY dom piętrowy, umeblowany w
Zgierz - sprzedam po przystępnej
cenie. Tel.: 489-2742.

WROCLAW. Sprzedam mieszkanie
własnościowe, super nowoczesne, 2
piętro. 2 pokoje, kuchnia, widna, obok
centrum zakupów, w centrum miasta.
P.O. Box 9165 Scottsdale, Arizona 85262.

★ FARMY

OKOLICA północno-zachodnia. 10
akrów uprawnej ziemi oraz stara sto-
dola. Blisko do miasta. Idealne wa-
runki. Dzwonić w jez. angielskim.
Tel. 231-1025.

★ Parcele

FOR SALE

Nice 2.962 acre lot in secluded sub-
division. Has lake rights to Pleasant
Lake. Land contract available to qual-
ified buyer.
CENTURY 21 SKANDIA REALTY INC.
Delavan, Wisconsin
Office 1-414-728-3418
Home 1-414-728-3817

OKAZJA!!

Loty na Florydzie.

5 pięknych, dużych lot do sprze-
dania w Citrus Springs, zamieszka-
łym siedliskiem. Warunki finansowa-
nia zmuszają właściciela do
sprzedania po bardzo niskiej
cenie. Można kupić wszystkie lub
pojedynczo.

R & L REALTY
763-7375 lub 359-4873
5350 N. Milwaukee Ave.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE do wynajęcia. Okolica
Harlem-Montrose. Tel. 792-1595.

4 POKOJE umeblowane. 1618 W.
Augusta Blvd.

POJEDYNCZE pokoje umeblowane
do wynajęcia. 2518 N. Sawyer.

PRZYJMĘ panów na mieszkanie.
Ogrzewane. 889-0120 po 6 wieczorem.
463-7153.

IRVING-Pulaski. 4 rooms. 235-1269.
STUDIO i 1-sypialniowe mieszkanie
do wynajęcia. \$210 i \$250. Natych-
miastowe objęcie. Tel. 625-4537.

PULASKI
AND NORTH AVE.

4 room furnished apartment, warm,
quiet, newly decorated. \$75 weekly for
1, \$110 for 2. Security Deposit. Call
772-9126

FURNISHED 2½ room apartment
for 1 mature person. - \$275 plus
security deposit. 286-4723.

DO WYNAJĘCIA

5 i 4 POKOJOWE MIESZKANIA
Świeżo Odnowione Z Dywanami
2405 N. SPRINGFIELD AVE.
Tel. 243-3852

PRZYJMĘ 2 panie do 2 pokojowego
mieszkania. 2836 N. Lawndale.

PODZIELE mieszkanie z mężczyzną
(samotnym) amerykańskiego pocho-
dzenia, ponad 40 lat. Bez nałogów pa-
lenia, picia. Południowa okolica.
254-2251

4 POKOJE umeblowane. 2634 W.
Iowa. Tel. 486-1319.

JEFFERSON Park, umeblowane, 3
pokoje w basemencie, gaz i prąd
włączone w rent. \$220. Od 1 lutego.
792-2259.

POKOJ w basemencie do wspólnego
zamieszkania dla mężczyzny. 4841
W. Addison.

JACKOWO. 4 pokoje małżeństwu w
średnim wieku. Tel. 772-2983.

JACKOWO. Przyjmę 2 panie na za-
mieszkanie. Tel. 489-1576.

CZWORKA umeblowana w angiel-
skim basemencie. 3035 W. 40th Place.
254-4035.

1263 W. Pratt Blvd.

Lge 2½ Room Studio
1 & 2 Bedroom Apts.

Dlx Elevator Bldg. Avail Now. Nowy
Decor. Free Gas. Crptg. Ecell. Trans
& Shopp. Lndry Rm. Closed Circuit
TV. Mgr on Premises.
274-0300 or 267-0314

PRZYJMĘ panią na wspólne miesz-
kanie. Osobna sypialnia. Pulaski -
Milwaukee. 588-3308.

MONTROSE-Central Pk. Mieszka-
nie do wynajęcia - kawalerka. Dzwonić:
539-6197.

PRZYJMĘ kobietę na mieszkanie.
Okolica Jackowa. Po bliższe informa-
cje proszę telefonować 478-6270 po 8
wieczorem.

SZOSTKA do wynajęcia dla starszych.
Ogrzewane. Long - Drummond.
622-9114

4 ROOMS, 2 bedrooms, heated, \$250.
2035 N. Kilpatrick. Tel. 622-3156.

TROJKA, umeblowana, świeżo odno-
wiona, 2 piętro. \$150. 1623 W. Huron
(przy Ashland). Tel.: 243-1281.

OGRZEWANE 5½ pokoi od zaraz.
Jackowo. Tel. 772-7251

SWIEZO odnowione, 3 sypialniowe
mieszkanie. Jackowo. Dzwonić: 248-
6097 w j. angielskim.

PARAFIA św. Filomeny. 3 pokoje z
1 sypialnią, pierwsze piętro. Ciche,
czysty budynek, \$230, łącznie z ogrze-
waniem i urządzeniami. Dzwonić po
5-ej w języku angielskim-271-7632
lub 489-3859.

PRZYJMĘ pana do wspólnego pokoju
w basemencie. Irving Park - Central.
282-5774

NOWOCZESNE 5-pokojowe mieszka-
nie 3-sypialniowe w okolicy Niles.
\$395 bez ogrzewania. 543-1025.

2000 N.-W. 3½ pokoi. Umeblowane,
dorośli. 489-4099 lub 927-6907.

3 POKOJOWE mieszkanie, 3 piętro.
Jackowo. Tel.: 252-0138.

JEFFERSON PARK 5 pokoi, ogrze-
wane. Tel. 286-4891.

2½ POKOJE dla kobiety, ogrzewane,
piec, lodówka (4400 N. - 3400 W.)
Tel.: 283-4288 po 12

PRZYJMĘ panią do umeblowanego
pokoju z używalnością kuchni. Milwau-
kee-Pulaski. 539-2393.

4 POKOJE umeblowane do wynaję-
cia. 1026 N. Paulina.

PRZYJMĘ 2 panów na wspólne mies-
zkanie w basemencie. Cicero-Bel-
mont. 685-0164 lub 725-8248.

5 POKOI, ogrzewane, na drugim pię-
trze. Jakubowo. 247-3575.

POKÓJ dla mężczyzny. Tel. 283-2640.

POKÓJ do wynajęcia dla pań. Tel.
847-1251.

ELSTON-IRVING Park, 3 sypialnio-
we mieszkanie, \$320, bez ogrzewania.
463-3607.

4 POKOJE dla poważnej rodziny bez
dzieci i zwierząt. Oraz 3 panie na
mieszkanie. Milwaukee - Pulaski -
486-0194.

PRZYJMĘ 2 panie niepalące do wspól-
nego zamieszkania na 2-gim piętrze,
oraz pana bez nałogów do mieszkania
w basemencie. 286-4359 od 10-3 ppl.

★ Do Wynajęcia

GRANVILLE & TALMAN

Lge. 7 rooms 3 bedrm. apt.
3rd Flr. 2 baths, apples.
\$450. Incls Heat. Avail Now.
CALL....274-8854

DUŻA SYPIALNIA

Dla kulturalnej osoby lub małżeń-
stwa bez dzieci. Hamlin-Belmont,
przy 1 starszym panu.

583-8891

LUKSUSOWE mieszkanie, róg Kildare
i Haddon. 2½ & 4 pokoje. \$190 i \$235.
235-9659

3 POKOJE dla pani w starszym wie-
ku. Jackowo. 489-6009

UMEBLOWANY, suchy pół-basement.
1035 N. Marshfield. Dzwonić od 12 w
południe. 278-4290.

NOWOCZESNE

2 MIESZKANIA
5½ pokoi, \$300 miesięcznie.
45TH - S. HARDING
Wolimy starsze małżeństwo.
Dzwonić do John przez 2 po pól.
927-7041

BERWYN

Near MacNeal Hospital. Nowy de-
corated, new carpet, studio \$245 i 4
Bed. rom. \$295. Include parking ten-
ants pay ele. only.

call Owen 383-6600
Dowling & Co.

4 CZYSTE pokoje od 1-go lutego.
685-1453

49-TA I KEDVALE

(Blisko Archer)

Nowe, duże 5-pokojowe mieszkanie
z 2-ma lub 3-ma sypialniami. Central-
ne ogrzewanie, 2-gie piętro. Można
wprowadzić się zaraz. \$350 miesięcz-
nie.

735-5700

7 ROOM HOUSE

1300 block Bosworth St. Adults. Small
child O.K. No pets. \$265 plus utilities
and 1 month security deposit. Refer-
ences. Available February.

664-0309

MĘCZYZNĘ do wspólnego zamie-
szkania. Od zaraz. 384-7425.

POTRZEBNA kobieta do umeblowa-
nego mieszkania. Referencje wyma-
gane. Drummond - Kostner \$120. Od
zaraz. 235-3389.

SYPIALNIA z używalnością kuchni
dla pani. Northwest Hwy. Tel. 792-2094

6 POKOI, ogrzewane, piec, lodówka.
Drummond - Kostner. Do natych-
miastowego objęcia. \$280, depozyt.
235-3389

DWIE sypialnie dla pań z używalno-
ścią kuchni. Cicero - Grand. Tel.:
237-9256

3½ POKOI, 1 sypialnia. \$250 plus de-
pozyt. 4915 W. Belle Plaine. Od 2-6 ppl.

5 POKOI - 2 sypialnie, umeblowane
i ogrzewane. 745-1172

STARSZY pan przyjmie na mieszka-
nie męczyznię. \$140. Tel.: 777-9599 po
5-tej.

MIESZKANIE do wynajęcia, dzwonić
po 6 wieczorem. Tel.: 583-0362.

4 POKOJE do wynajęcia z frontu.
1916 N. Winchester. Właściciel miesz-
ka w tylnym budynku.

Montrose & Pulaski

2½ rms.-\$195 3½ rms.-\$245
4 rms.-\$275 5 rms.-\$310
Nowy decor'd. 478-0631

6600 N. ASHLAND

STUDIO APT. \$220 MO.
1 & 2 BEDRM. APTS. \$300-\$335
Avail now. Exc. Rog. Pk. Loc.
Heat, cooking gas, applc.
incl. Newly decorated.
Near all transportation.
262-0265 or 348-8858

LUKSUSOWE,

4½-POKOJOWE

MIESZKANIE

Kominek, dywany od ściany do ściany.
Czysta - spokojna dzielnica. \$290
miesięcznie. Blisko kolejki, autobusu
i autostrady. Proszę dzwonić w je-
zyku angielskim od 8 wieczorem.
539-3089

NA HUMBOLD BLVD.

PRZY NORTH AVE.

DO WYNAJĘCIA

PIEKNE 3½ pokoi

Umeblowane. Dla dorosłych tylko.
Tel. 384-1321

Rozmówcie się po polsku.

BELMONT - CICERO
Piątki, 1 piętro, 2 sypialnie, świeżo
odnowione. tylko małżeństwu ze sta-
łym pobytem. Lokator sam ogrzewa.
Depozyt wymagany.
Tel. 725-4241 - 794-0425

Prime East Rogers Park
Studio (&) 1 & 2 Bedrm Apts.
Availability varies. Modern, elevator
bldg. Or older larger apts. Near trans.
& lake.
Bankers Realty, Mgmt.
Call 743-2040 or 338-7193

MILWAUKEE-

CENTRAL AVES.

Prywatne pokoje biurowe do wy-
najęcia. Ogrzewanie, ochładza-
nie i światło włączone. Mogą być
umeblowane lub nie. Po więcej
informacji proszę dzwonić:
763-7375 lub 359-4873

★ Do Wynajęcia

Poco Mieszkać
w Basementach
i Na Poddaszach?

WYJĄTKOWA OKAZJA!!!

	bez umeblo- mebli	wane
Kawalerka z wną kuchnią	\$160	\$215
Kawalerka z kuchnią i jadalnią	180	240
Pokój z kuchnią i sypialnią	190	250
Pokój z kuchnią, sypialnią i balkonem	210	280
Pokój z kuchnią i 2 sypialnie	240	320

Ceny z Ogrzewaniem i Gazem

Pojedyncze osoby płacą już od \$60 miesięcznie, lub \$80, w pokojach ume-
blowanych. Dzieci mile widziane, a także nie robimy trudności lokatorom
ze zwierzętami. Centralne ogrzewanie - dywany, pralka. W kuchni lo-
dówka - piec kuchenny, oraz duże wbudowane szafki. Wewnętrzny system
telefoniczny do głównego wejścia - w lecie basen i taras na dachu - parking.
Polskie kierownictwo i lokatorzy, 1 blok do kolejki i autobusów, 2 bloki
do parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka,
Highland Park, Downtown itd. Organizujemy czytelną, klub bridgowy
i innych zainteresowań, oraz prowadzimy lekcje języka angielskiego.
W PRZYSZŁOŚCI MOŻLIWOŚĆ KUPIENIA MIESZKANIA NA WŁASNOŚĆ.
Portier w noce. 1530 W. HOWARD

TUŻ PRZY SHERIDAN ROAD - POLSKA FIRMA
PROGRESSIVE INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY
973-0115 W DZIEŃ (długo dzwonić) LUB 342-4648 WIECZOREM DO 11:30
-p. ZBYSZEK; 539-5004 MARIA KOZŁOWSKA
POKAZUJEMY MIESZKANIA CODZIENNIE OD 10 DO 8:30
A W NIEDZIELE OD 12 DO 3

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewane,
Austin - Montrose. \$330. Tel. 237-6237

DIVERSEY-CENTRAL
Przyjmę na wspólne mieszkanie kul-
turalnego męczyznię lub bezdzietne
małżeństwo.
Tel.: 622-1582

4 POKOJE do wynajęcia dla doro-
słych. Tel. 235-0822.

MIESZKANIE w basemencie na
Jackowie. 583-7838

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYSZTY TYGODNIOWO LUB
MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24
godzin na dobę - pokojowa. Central-
ka telefoniczna (switchboard). Przy-
stępne ceny.

MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

Belmont-Pulaski Area
3217 N. KARLOV

4 room, 1 bedroom apartment. Nowy
decorated, heated. Stove, refrigerator.
Quiet neighborhood. \$300 plus sec.
deposit.
Tel. 692-2815 After 5 P.M.

4 POKOJE. Ashland-Augusta. Dzwonić
wieczorami. 283-4591

**PRZYJMĘ DWIE PANIE
NA MIESZKANIE.**
2891 N. Milwaukee Ave.
Tel. 235-3563
Rozmówcie się po polsku.

4 POKOJE umeblowane. 1416 N.
Avers. 693-4231

SYPIALNIA z używalnością kuchni.
Okolica Montrose-Austin. 545-2347.

2½ ROOM studio, 1st floor. \$250.
Stove, ref., heat. 3507 N. Cicero.
677-2119.

SYPIALNIA do wynajęcia. Jackowo.
Tel. 252-2244.

JACKOWO. Przyjmę do wspólnego
mieszkania (oddzielna sypialnia). -
Tel. 384-1955, od 8-10 PM.

5-ka W BASEMENCIE do wynajęcia.
Czysta. Od zaraz. 282-9652.

3546 W. DIVERSEY. 4 pokoje w base-
mencie oraz 6 na 2-gim. Bez dzie-
ci i zwierząt.

5 POKOI, 2 sypialnie. Schubert-
Central Park. \$265 plus 1 miesiąc
depozyt. Gorąca woda. Bez zwierząt.
Wolne od 1 marca. 725-2798

5 POKOJOWE mieszkanie, 2 sypial-
nie, wolny dorosłych. Świeżo odno-
wione. 2756 N. Troy.

**4 ROOMS - 2 BEDROOM
GARDEN APARTMENT**

Tenant heat. Stove and refrigerator.
\$190 plus security deposit. No pets.
Milwaukee - Belmont
478-4228

2649 N. KEDZIE

Large studio 1 bedroom apartment.
All utilities paid. Excellent transpor-
tation. Reasonable rent.
CALL FRANK:
470-0598
or REALTY & MORTGAGE CO.:
384-8000

JACKOWO. 2 sypialnie dla 2 panów
Czysty basen. 235-9558.

6 pokoi do wynajęcia. Jackowo.
2919 N. Kedzie Ave.

★ Zguby

SKRADZIONO: paszport konsularny, "zieloną kartę", kartę "Medicare" i prawo jazdy na nazwisko Stanisława Majerczak. 227-2135.

★ Rozmaite

POSIADAM WYPOSAŻENIE
Do sklepu owocowo - delikatesowego. Poszukuje współnika lub sprzedam. Dzwonić po 6 wieczorem.
889-0120

SPRZEDAM zegarek "Antyk" produkcyjna Patek. 1845 rok..... 792-1595.
DUŻA szafa ubraniowa, piec biały (na drzewo)..... 725-3275.

SPRZDAM
UZYWANE LODOWKI, KUCHENKI W BARDZO DOBRYM STANIE.
Już od \$50.
3518 N. PULASKI
Tel. 794-0443

2 łóżka - dwu-osobowe, 1 - jednoosobowe, 2 lodówki, 2 piece do gotowania, komplet do pokoju frontowego, organy (male), samochód Van Chevy '67, ubrania i rzeczy użytku domowego.
Zgłaszać się w soboty i niedziele.
5147 W. BELMONT

SPRZEDAM
DWA MASYWNE KLOCKI DO CIECIA MIĘSA
CENA DO OMIOWIENIA
Tel. 795-0250
Rozmówcie się po polsku.

CAŁKIEM NOWA
"XEROX MACHINE"
Model - 2600
\$1,600 lub najlepsza oferta.
282-7918

KUPIJEMY STARE
MEBLE DREWNIANE
Jak - komody, bufety, bary, stoły do jadalni, kredensy.
278-0794

POSZUKIWANI
SPRZEDAWCY
PRODUKTÓW ALOESU
Możliwość dobrych zarobków.
Informacje w poniedziałki, godz. 7:30.
2905 Milwaukee Ave.

THRIFT SHOP
Bardzo tanio. Nowa i używana odzież-męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. - Wtorki, środy, czwartki i soboty 11-5 po południu. Piątki 11-8 wieczorem. Rodziny dorosłych - opóźnionych w rozwoju.
4116 OAKTON
Skokie, IL.
(a Blok Na Zachód Od Crawford)

"SLEEPER sofa", komoda, sprzedam tanio..... 588-5334

EXTRA WYPRZEDAŻ
URZĄDZEŃ TAKICH, JAK:
Pralki, lodówki, suszarki, klimatyzatory, piece gazowe, maszyny do pisania, maszyny do szycia itp.
ZAKŁAD NAPRAWCZY
4926 W. DIVERSEY
ZAPRASZAMY

NAUKA JAZDY SAMOCHODEM
W JĘZYKU POLSKIM
Bardzo Niska Opłata
AAA Driving School
5643 N. Lincoln Ave.
Tel.: 528-5910, 334-1000
albo 772-4594

DUŻA WYPRZEDAŻ LIKWIDACYJNA
Odzież Damska i Męska
5416 W. FULLERTON

TANIO lodówka w dobrym stanie.
775-5181

SPRZEDAM pralkę automatyczną w dobrym stanie. Tel. 299-8364.

SPRZEDAM - (jak nowe) - pralkę, stół do kuchni z krzesłami, barę z 2 krzesłami..... Tel. 237-2868

SPRZEDAM grę telewizyjną. Odyssey i 6 "cartridges"..... 693-4252

PIEC gazowy do ogrzewania - sprzedam..... Tel.: 278-6051.

SPRZEDAM kamerę filmową z głosem i projektor, mało używane, oraz pralkę i suszarkę. Tanio. - 736-3302.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereo-foniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.
FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
955 W. ADDISON 549-3138

★ Interesy

FACTORY-DIRECT DISTRIBUTORSHIP
Years of research have provided us with an extensive line of construction products of the highest quality for State, commercial and industrial uses. If you have the desire to own a lucrative business in the Chicago area and an income in the HIGH
FIVE FIGURES
You owe it to yourself to investigate this opportunity. We provide training, field support, national and local advertising. Minimum investment of \$6,984.70 is required. Call Mr. L. Schumaker, 1-(216)-562-0833 or write: GENCO
P.O. Box 427, Aurora, Ohio 44202

AUTO BODY
N.W. SUB.
\$14,000 gross per month.
D & B BUSINESS SERVICE INC.
364-0929

SPRZEDAM
SAŁĘ BANKIETOWĄ
Idealna dla dwóch osób. Mam zamówienia.
Tel. MA 2-2713
Tylko dla poważnie zainteresowanych.
Camera Store. High volume. Excellent Mall location, inventory, repeat customers. Good lease. Nice store and fixtures. May finance part. Owner has other business.
Agent 778-8003

SPRZEDAM ZAKŁAD
KUSNIERSKO-FUTRZANSKI na Polonii. Dobrze prosperujący, kompletnie wyposażony.
Tel.: 278-1545 i 227-2800

Interes tawerniany z dochodowym budynkiem i dużym garażem na Jackowie. Świetny dochód. Wspaniała okazja za \$85,000. Pytać o p. S. Birtel.

ASSET REALTY
5333 W. Fullerton 889-8824

ZA DARMO
Nauczmy Cię Jak Osiągnąć Zysk z Inwestycji Ziemią.
W naszym biurze lub u ciebie w domu. Zarezerwuj sobie dostateczną przyszłość. Nie musisz być obywatelem USA. Tel.: 736-4324 od 8-9 wieczorem w tygodniu od 4-7 wieczór w weekend. Pytać o Terese

WYPEŁNIAM "INCOME TAX"
Dokładnie i fachowo. Okazja: TYLKO \$9.
4740 N. WESTERN, POKÓJ 202
989-8599 albo 693-4252

INCOME TAX SERVICE
Rozlicz w moim lub Twoim domu - TANIO I FACHOWO.
Tel. 286-4261

INCOME TAX
Ekspert rozliczy Twoje podatki z maksymalnym wykorzystaniem oszczędności. Również usługi dla korporacji i indywidualnych biznesów, accounting, payroll, licencje, sale taxes, notariusz publiczny.
Tel. 452-5685
452-9680

OBLICZANIE PODATKU OD ZAROBKÓW (INCOME TAX)
\$18.00 I WIŻEJ
W. ZUBRZYCKI
3135 WEST 59-TA UL.
Tel. 434-7900

UMÓWIENIA TELEFONICZNE
w pierwszej kolejności.
Otwarte codziennie od godziny 9 rano do 9 wieczorem; w niedziele od 12 do 6 wieczorem.

INCOME TAX
Rozliczam szybko, tanio i dobrze.
Tel. 693-2574
3518 N. PULASKI
Codziennie od 5-iej do 9-iej wiecz.

NAPRAWY
NAPRAWA LODÓWEK
PEŁNA GWARANCJA
WSZYSTKIE MODELE
FRIGIDAIRE • COLDSPO
G.E. • AMANA
WESTINGHOUSE • ADMIRAL
HOTPOINT • PHILCO ETC.

WARTOŚCIOWY KUPON
NAPRAWA I REGENERACJA
LODÓWEK • PRALEK I SUSZAREK
• KLIMATYZATORÓW • PIECÓW KUCHENNYCH
• PRZEMYSŁOWYCH URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH
Posiadaczowi Kuponu Przysługuje
BEZPŁATNA WYCENA KOSZTÓW NAPRAWY
UNLIMITED SERVICE
4710 W. IRVING PARK RD.
Tel. 725-3995

WARTOŚCIOWY KUPON
NAPRAWA I REGENERACJA
LODÓWEK • PRALEK I SUSZAREK
• KLIMATYZATORÓW • PIECÓW KUCHENNYCH
• PRZEMYSŁOWYCH URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH
Posiadaczowi Kuponu Przysługuje
BEZPŁATNA WYCENA KOSZTÓW NAPRAWY
UNLIMITED SERVICE
4710 W. IRVING PARK RD.
Tel. 725-3995

WARTOŚCIOWY KUPON
NAPRAWA I REGENERACJA
LODÓWEK • PRALEK I SUSZAREK
• KLIMATYZATORÓW • PIECÓW KUCHENNYCH
• PRZEMYSŁOWYCH URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH
Posiadaczowi Kuponu Przysługuje
BEZPŁATNA WYCENA KOSZTÓW NAPRAWY
UNLIMITED SERVICE
4710 W. IRVING PARK RD.
Tel. 725-3995

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM Lesli 860. Tel. 489-2890, wieczorem.

★ Lekcje

DOSWIADCZONY nauczyciel udziela lekcji języka angielskiego w swoim domu. 235-3389

Children/Adults. Reading, English Language Arts; Study Skills, Writing Critiques, Counseling, Priv & group lessons. Doctoral student. Spec. Ed/ Psych. Background.
Call 787-7383

Systematyczna codzienna nauka j. angielskiego Przez okres 3-6 miesięcy z ZAMIE-SZKANIEM (2 pokoje). Osoby zainteresowane proszę dzwonić po 5 po poł.: Tel. 235-2475, 486-1014 lub 243-6142 Pytać o Ryszarda

KWALIFIKOWANA PROFESORKA
UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI JĘZYKA ANGIELSKIEGO.
545-1577

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Metoda ściśle skuteczna dla osób pracujących. Prosimy dzwonić we wtorki od godziny 10 rano do 10 wieczór. Nasz Tel.: (312) 523-4512. Listownie prosimy o podanie telefonu. NASZ ADRES: ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE P.O. Box 42926 Evergreen Park, IL 60642
UCZĘ angielskiego w dogodnych godzinach. 637-4530, po 6 pm.

★ Podatki

WYPEŁNIAM "INCOME TAX"
Dokładnie i fachowo. Okazja: TYLKO \$9.
4740 N. WESTERN, POKÓJ 202
989-8599 albo 693-4252

INCOME TAX SERVICE
Rozlicz w moim lub Twoim domu - TANIO I FACHOWO.
Tel. 286-4261

INCOME TAX
Ekspert rozliczy Twoje podatki z maksymalnym wykorzystaniem oszczędności. Również usługi dla korporacji i indywidualnych biznesów, accounting, payroll, licencje, sale taxes, notariusz publiczny.
Tel. 452-5685
452-9680

OBLICZANIE PODATKU OD ZAROBKÓW (INCOME TAX)
\$18.00 I WIŻEJ
W. ZUBRZYCKI
3135 WEST 59-TA UL.
Tel. 434-7900

UMÓWIENIA TELEFONICZNE
w pierwszej kolejności.
Otwarte codziennie od godziny 9 rano do 9 wieczorem; w niedziele od 12 do 6 wieczorem.

INCOME TAX
Rozliczam szybko, tanio i dobrze.
Tel. 693-2574
3518 N. PULASKI
Codziennie od 5-iej do 9-iej wiecz.

NAPRAWY
NAPRAWA LODÓWEK
PEŁNA GWARANCJA
WSZYSTKIE MODELE
FRIGIDAIRE • COLDSPO
G.E. • AMANA
WESTINGHOUSE • ADMIRAL
HOTPOINT • PHILCO ETC.

WARTOŚCIOWY KUPON
NAPRAWA I REGENERACJA
LODÓWEK • PRALEK I SUSZAREK
• KLIMATYZATORÓW • PIECÓW KUCHENNYCH
• PRZEMYSŁOWYCH URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH
Posiadaczowi Kuponu Przysługuje
BEZPŁATNA WYCENA KOSZTÓW NAPRAWY
UNLIMITED SERVICE
4710 W. IRVING PARK RD.
Tel. 725-3995

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych, bialo-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, stereo. - 384-7853.

TELEWIZORY kolbowe, czarno-biale naprawa z gwarancją. Andrzej Podgórski. Tel.: 489-6707.

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawia
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 - Gwarancja

★ Usługi

KUPON BEZPŁATNA wycena
naprawy
TU&Video
Gry elektroniczne Sprzęt stereo Magnetowidy
UNLIMITED SERVICE
4710 W. IRVING PK. RD.
TEL: 725-3995

Malowanie - Tapetowanie
(Wall paper hanging)
Remonty wnętrz.
342-6358 albo 725-3905

PRZYJMujemy SZYBIE NA MIARE
Damskie i męskie oraz wszelkiego rodzaju przeróbki. Szyjemy również ubrania dla dziewcząt i chłopców przystępujących do I Komunii Sw. Szyjemy suknie ślubne.
3520 N. Pulaski
Tel. 725-3683

STANLEY HEATING & COOLING CO.
- czyszczenie i naprawa pieców do ogrzewania, rozdzielanie ogrzewania, nowe instalacje.
- wymiana tanków do ciepłej wody.
- wszelkie roboty hydrauliczne i przeróbki łazienek.
Tel.: 889-4760
Mówimy Po Polsku
24 godziny 7 dni w tygodniu

KNIGHT ELECTRIC
Registered Licensed Contractor
Free Estimate
Prices low. Quality unique.
Residential-Commercial-Industrial
925-5466

BOOKKEEPING
For The Small Businessman
Daily, Weekly, Monthly
25 Years' Experience
Computer Service Available
(312) 799-8279
SZYJĘ koldry z pierza i puchu. Przerabiam stare koldry i pierzyny. 924-4339 prosić o Anię.

Przeprowadzki
GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MCC.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

East Side Movers
375-6943
Free estimates. We move Household goods, New and used furniture and office equipment.
EAST SIDE MOVERS
375-0643
Darmo wycena. Przewożymy rzeczy domowe. Używane i nowe meble, oraz wyposażenie biurowe meble.

RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

Plastrowanie
PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Phillip Kafka. 736-6835

TYNKOWANIE
(Plastering)
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski.
286-6018

Dachy
Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

★ Kontraktorzy

POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH "BIAŁY ORZEŁ"
WHITE EAGLE LUMBER & SUPPLY
3200 W. Belmont Ave. Chicago, IL
539-5000
WSZELKIE MATERIAŁY DO REMONTU DOMÓW ORAZ SKŁEP ŻELAZNY, FARBY ITP.
OTWARTY 7 RANO-7 WIECZ.
STASZEK WDOWIAK
MÓWIMY PO POLSKU

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY-RYSZARD SWIERZBINSKI
331-6526 lub 382-2106

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding," "soffit" i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI
827-9088

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

WSZELKIE roboty elektryczne wykonuje fachowo, prędko, tanio. 278-8113.
DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo 889-3722

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa
LICENCJONOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach.
725-0188.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Licencjonowany i w pełni ubezpieczony kontraktor wykona każdą robotę elektryczną z gwarancją. Kosztorysy bezpłatne.
Ludwik Poddebniak
227-8569

Malowanie
MALUJE, tapetują, 40 dolarów od pokoju. Tel. 286-0864
MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni. 772-9630.

★ Ogrzewanie

ZIMOWA ZNIŻKA
FURNACE I BOILERS
WYCYSZCZONE I SPRAWDZONE
\$18.95
Trinity Heating & Cooling
9132 W. Ogden, Brookfield 485-4100
Darmo wycena za urządzenia, oszczędzające energię. 10% zniżki dla emerytów.

ALL TEMP HEATING & AIRCONDITIONING INC.
Obsługujemy swych klientów w okolicy od 1933 roku. Możesz zaoszczędzić 46% na rachunkach za gaz. Przyjdź do sklepu: 4760 N. Milwaukee. Zobacysz nasze modele, jak: Arklia, Lennox Pulse, Weil-McLain, Rheem. 24 godzinna obsługa w razie nagłej potrzeby (emergency service) na wszystkie modele wszystkich firm.
4760 N. Milwaukee, Chicago.
588-6500

MODERN HTG. SERVICE
Gas Furnces - Boilers
Energy Saving Models.
Sales - Installation - Service
(Cleaning & Repairing)
Call Chas. Jasinski 389-3498
Serving the South & So.-West

REPUBLIC HEATING
Rzetelna obsługa po przystępnych cenach.
TEL.: 261-0614

WARTOŚCIOWY KUPON
\$10 \$10 \$10
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, PRZERÓBKACH I INSTALACJACH SYSTEMU OGRZEWANIA
VENTURA
276-7700 4649 W. FULLERTON
Wymieć Zachęćcie

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
5113 N. Milwaukee • 725-7421
24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK SEWER SERVICE
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMencie? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.
PRZECYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.
Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i bondowani SLI-82
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 745-7448
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzić dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW
Dzwonić: 436-7619

WHITE EAGLE
PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy kanały elektryczną siłą, naprawiamy uszkodzenia w rurach ściągkowych. Instalujemy urządzenia przeciw powodziowe. Reperujemy, przebudujemy, wyściszmy "catch basins".
\$5.00 zniżki z tym ogłoszeniem (S.L. 1836) Tel.: 384-7191

★ Ogrzewanie
DODATKOWE OGRZEWANIE Na Drewno i Węgiel
Do istniejącego systemu ogrzewania sprężonym powietrzem. Idealny dodatkowy "furnace" do małego, średniego domu, biur, handlowego budynku i magazynu.
Dzwonić do Paul GALAXY STEEL 948-9140

Większość Głosów Zdecyduje o Poprawce Do Konstytucji U.S.

Zmiana Przepisów w Izbie Reprezentantów Legislatury Stanowej

W ubiegłą środę, reprezentanci stanowi Legislatury większością głosów zgodzili się na zmianę w dotychczasowych przepisach dotyczących głosowania nad propozycją poprawki do Konstytucji U.S. Dotychczas, po zatwierdzeniu propozycji poprawki przez Kongres U.S. była ona przekazywana całom ustawodawczym każdego stanu, które zobowiązane były albo przyjąć tę poprawkę, albo ją odrzucić. W Illinois obowiązywał przepis, że za przyjęciem poprawki musi głosić przynajmniej trzy piąte członków danej Izby (czyli Izby Reprezentantów i Senatu).

2 Aresztowanych Uciekło z Samochoodu Więziennego

Prowadzone są dochodzenia w sprawie ucieczki dwóch więźniów z autobusu, którym byli przewożeni do więzienia powiatowego. Trzech policjantów szeryfa było wyznaczonych do przewiezienia zaarrestowanych z posterunków policji. Kiedy autobus zatrzymał się przed posterunkiem policji Belmont, dwóch strażników udało się po innych aresztowanych. Kiedy przybyli do samochoodu, zauważono brak dwóch aresztowanych. Autobus posiadał tylko jedno drzwi i to w pobliżu miejsca, gdzie siedział trzeci strażnik. Dwóch uciekinierów zidentyfikowano jako: Billy Dotson, lat 18, i Luis Lebron, lat 26. Obydwaj zostali aresztowani za rabunki.

Cena Benzyny Na Przedmieściach Spadła Do 99 ¢ Za Galon

Na trzech stacjach benzynowych na przedmieściach cena benzyny "regular" spadła do 99 ¢ za galon, jako odzew na spadek ceny benzyny w okręgu chicagoskim oraz na terenie całego kraju, twierdzą znawcy od tych spraw. Jest to pierwszy przypadek od kwietnia ub. roku, kiedy benzyna jest sprzedawana poniżej dolara za galon. Niektórzy dostawcy benzyny przewidują, że spadek cen benzyny będzie następował aż do kwietnia. Reporterzy stwierdzili w ubiegłą sobotę, że na trzech stacjach benzynowych ARCO znajdujących się na przedmieściach sprzedawano benzynę poniżej dolara za galon. Jeden z menażerów stacji ARCO powiedział, że prawdopodobnie ceny benzyny spadną o 10 ¢ w ciągu jednego miesiąca. Natomiast rzecznik Atlantic Richfield Co., którego siedziba znajduje się w Los Angeles, a która to kompania zarządza stacjami benzynowymi ARCO, powiedział, że nie będą podawać zmiany o cenach benzyny, ponieważ istnieje zbyt wielka konkurencja pomiędzy poszczególnymi stacjami benzynowymi.

Jonathan Lehrer z Chicago Motor Club, uważa że obecne ceny benzyny

obecnie ustawodawcy Izby Reprezentantów postanowili, że aby przyjąć poprawkę wystarczy zwykła większość głosów. Zmiana ta przeszła większością 69 do 44 głosów.

Zwracano uwagę, że obecna decyzja Reprezentantów stanowych przysłała za późno dla zaakceptowania poprawki o równouprawnieniu kobiet ERA. Poprzednio, kiedy chodziło o zaakceptowanie ERA i starano się o zmianę przepisów — tą samą, jaką teraz przegłosowano bez trudu — nie było dostatecznej ilości głosów.

Przeciwnicy zmian utrzymują jednak, że są one sprzeczne z konstytucją stanu, która wyraźnie mówi o konieczności trzech piątych głosów członków każdej z Izby Legislatura Stanowa mogła zdecydować o przyjęciu lub odrzuceniu poprawki do Konstytucji US.

Spodziewanym jest, że już niedługo Kongres US prześle do Legislatur Stanowych propozycje poprawek konstytucyjnych dotyczących następujących spraw: zakazu zabiegów przerywania ciąży, wymogów aby przyszłe budżety krajowe były zrównoważone (zbalansowane) pozwolenie na odmawianie modlitw w szkołach oraz spraw związanych z przewożeniem dzieci w celu wyrównania składu rasowego uczniów.

Na razie sprawa zmian przepisów o głosowaniu nad przyjęciem poprawki nie była rozpatrywana w Senacie stanowym. Nie wyznaczono też terminu, w którym będzie rozpatrywana.

Na razie sprawa zmian przepisów o głosowaniu nad przyjęciem poprawki nie była rozpatrywana w Senacie stanowym. Nie wyznaczono też terminu, w którym będzie rozpatrywana.

Analitik z kompanii benzynowej stwierdza, że w skali krajowej przeciętna cena benzyny regular jest \$1.082 natomiast na niewielu zaledwie stacjach notuje się ceny poniżej \$1. Stwierdza on, że ceny benzyny spadają od sierpnia ubiegłego roku. Spadek ten wyniósł przeciętnie o 3.4 ¢ za galon, i przewiduje się, że do kwietnia nastąpi dalszy spadek o 5.6 ¢ za galon.



GENEWA, SZWAJCARIA. — Uczestnicy konferencji OPEC, jaka odbyła się tu 23 stycznia. Od lewej stoją: Ahmed Zaki Yamani, minister z Arabii Saudyjskiej i Mana Saeed Otaiba — ze Zjednoczonych Emiratów Arabskich. (UPI)

Dwaj Chicagosczy Politycy Oskarżeni o Wymuszanie Łapówek Przez Federalną Ławę Przysięgłych

W czwartek, prokurator federalny Daniel Webb podał do wiadomości, że dwóch chicagoskich polityków zostało oskarżonych o wymuszanie łapówek od właścicieli budynku apartamentowego w zamian za pomyślne załatwienie podania o zamianę statusu tego budynku z budynku czynszowego na kondominium.

Oskarżonymi są: komisarz powiatowy i komiteryan 48 wardy Martin Tuchow oraz alderman 36 wardy Louis P. Farina.

Podobno dochodzenia w tej sprawie prowadzone były przez władze federalne dwa i pół roku. Korzystano z aparatów podsłuchowych. Akt oskarżenia zarzuca obu oskarżonym, że w okresie od maja do grudnia 1980 r. wymusili oni od Johna Walsha, właściciela J. C. Construction Co., i Juliana Golding, właściciela budynku apartamentowego Kenton Court, łapówki w wysokości \$7,000. Tuchow rzekomo otrzymał \$4,000 a Farina \$3,000. Dalej, akt oskarżenia stwierdza, iż Tuchow miał zamiar jeszcze bardziej wykorzystać zainteresowaną firmę, wystawiając jej właścicielom podrobione rachunki na \$25,000, ale nigdy nie udało się mu tych pieniędzy otrzymać.

Caterpillar Tractor Co. Otrzymała Zamówienie Na \$112 Mln

Znana firma produkująca traktory i maszyny używane do prac przy budowie dróg, posiadająca kilka fabryk na terenie stanu Illinois, otrzymała bardzo korzystne zamówienie na budowę ciężkich maszyn do budowy dróg (road graders) dla wojska. Kontrakt opiewa na sumę \$112 mln i oznacza, że bardzo wielu bezrobotnych pracowników tej kompanii znów rozpocznie pracę. Kontrakt ten zapewnia, jak stwierdzają w tajemniczy, że kompania będzie zajęta produkcją tych maszyn przez następne pięć lat.

Najbardziej "zajęta" będzie fabryka znajdująca się w Decatur Ill., gdzie obecnie notuje się 19.6% bezrobocia. Wyprodukuje ona 1,808 takich maszyn. Kontrakt przewiduje ukończenie budowy pierwszych 417 — w pierwszym roku produkcji.

Znany Gangster Oskarżony o Morderstwa

W czwartek powiatowa Ława Przysięgłych oskarżyła formalnie znanego gangstera Anthony "Little Tony" Spilotro z Las Vegas o zamordowanie w 1962 r. w Chicago dwóch zawodowych włamywaczy. Agenci FBI aresztowali oskarżonego w Las Vegas natychmiast po ogłoszeniu oskarżenia. Wyznaczono kaucję w wysokości \$2 mln.

Spilotro będzie się starał, aby nie zdołał załatwić przeniesienia go z Nowady do Chicago.

Akt oskarżenia zarzuca gangsterowi, że zamordował dwóch zawodowych bandytów Jamesa R. Miraglia i Williama McCarthy, których ciała znaleziono w bagażniku samochodu jeszcze w 1962 r. Władze mogły zebrać odpowiednie dowody, dzięki informacjom dostarczonym przez Franka Culotta, członka mafii, który postanowił przejść na stronę władz i udzielił informacji o działalności gangsterskiego podziemia.

Wiadomo również, że FBI prowadzi dochodzenia, aby ustalić, czy Spilotro nie brał udziału w morderstwie Allena Dorfmana, zastrzelonego w stylu gangsterskim niedawno w Chicago.

Podobno Farina był jak gdyby pośrednikiem całej sprawy, obiecał zainteresowanym sprawą zmiany statusu omawianego budynku, zapoznanie ich z Tuchowem i pośredniczenie w załatwieniu sprawy. Za spotkanie "zapoznacze" otrzymał \$1,000 i później, za to, że sprawa została pomyślnie załatwiona dodatkowo \$2,000. Martin Tuchow jest jednym z najpoważniejszych polityków na naszym terenie, który został oskarżony o przyjmowanie łapówek. Poprzednio oskarżony został alderman 31 wardy Thomas E. Keane — uznany winnym i skazany na karę więzienia w 1974 roku.

Tuchow w 1980 r. był komisarzem powiatowym, poprzednio pracował w biurze prokuratora stanowego oraz w biurze szeryfa powiatowego. Obecnie w Radzie Powiatowej pełni funkcję przewodniczącego komitetu finansowego.

Farina w owym czasie pracował w miejskim departamencie ulic i kanalizacji, aldermanem został w 1980 roku. Obecnie głosił, że nie będzie się ubiegał o ponowny wybór na to stanowisko.

Jeśli oskarżenia zostaną uznani winnymi, grożą im kary po 20 lat więzienia i \$10,000 grzywny.

Senator Percy komentując zamówienie otrzymane przez kompanię z Illinois powiedział, że jest ono olbrzymim "zastrzykiem" dla ekonomii naszego stanu. Trzeba dodać, iż o kontrakt ten ubiegali się jeszcze trzy kompanie, jedna również z Illinois, dwie inne z South Carolina i Ohio.

Na razie nie rozstrzygnięto jeszcze która z kilku kompanii otrzyma zamówienie na wyprodukowanie 1,047 maszyn do przesuwania ziemi (earthmovers) oraz 1,902 koparek. Nie przyznano jeszcze kontraktu, ponieważ jedna z kompanii starających się o ten kontrakt zwróciła się do Głównego Biura Księgowości z zażaleniem, że specyfikacje opracowane przez wojsko zostały opracowane tak, aby maszyny mogły wykonać jedynie pewne, wybrane kompanie (między innymi Caterpillar). Zanim sprawa ta nie zostanie wyjaśniona, nikt nie otrzyma zamówienia.

Należy przypomnieć, że kompania Caterpillar posiada 18 zakładów produkcyjnych w 10 różnych miejscach, między innymi w Peoria i Decatur Illinois. Od 1 października pracownicy tej firmy strajkują. Przed strajkiem kierownictwo kompanii zmuszone było zwolnić tymczasowo z pracy 18.000 robotników. Razem pracowało we wszystkich zakładach produkcyjnych Caterpillar 65,000 pracowników.

Skazana Na 4 Lata Więzienia

30-letnia Pamela Thompkins z Markham, która oskarżona była razem ze swoim szwagrem o zamordowanie dwóch mężczyzn, handlarzy narkotykami, została skazana na 4 lata więzienia. Została ona uwięwiona z zarzutem o morderstwo. W Czerwcu jej szwagier, Willie Thompkins został uznany winnym morderstwa i skazany na karę śmierci. W grudniu 1980 r. zamordował on dwóch handlarzy narkotykami, 31-letniego Geralda Holtona i 39-letniego Arthura Sheppard. Willie Thompkins dokonał morderstwa na polecenie syndykata kryminalnego, ale upozorował je jako włamanie do domu Pamel Thompkins.

Nowe Propozycje Demokratów

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wystąpili z planem przeznaczania \$2 mld na stworzenie 250,000 nowych miejsc pracy przy robotach publicznych. Ci dwaj konserwatywni senatorowie pragną przerzucić pieniądze z istniejących już programów na pokrycie kosztów pracy ludzi, którzy zostaliby zatrudnieni w tak istotnych zakładach, jak dzienne domy opieki nad dziećmi, czy szpitalach weterańskich cierpiących na niedobór pielęgniarek i personelu pomocniczego. Z szeregiem różnorodnych propozycji i żądań obliczonych na rozwiązanie problemu bezrobocia, wystąpili przedstawiciele różnorodnych ugrupowań politycznych.

Komitet konferencji mayorów głosił za przeznaczaniem z funduszy federalnych \$31.5 mld. na pomoc dla ośrodków miejskich. Suma ta byłaby przeznaczona na stworzenie miejsc pracy przy robotach publicznych, tzw. pomoc antyrecesyjna, nowy federalny program pożyczkowy oraz schorzonien i żywność dla ludzi bezdomnych, dotkniętych bezrobociem.

Mayorowie naciskali by fundusze na te cele zdobyto poprzez odrzucenie planu cięć podatkowych o 10%, który

Liban Wysuwa Te Same Żądania Co Izrael

Bejrut. (CT) — Libański minister spraw zagr. Elie Salem ostrzegł w czwartek, że w wypadku, jeśli Izrael nadal będzie się domagać ustanowienia na terenie Libanu punktów ostrzegawczych, Liban wystąpi z takim samym żądaniem.

"Czegokolwiek Izrael domaga się od nas — będziemy również domagać się od Izraela", powiedział Salem, w czasie pierwszej konferencji prasowej odbytej na szczeblu ministerialnym, od czasu objęcia we wrześniu rządów przez prez. Amina Gemayela.

"Wy chcecie baz? My chcemy baz. Wy chcecie zabezpieczenia? My chcemy zabezpieczenia. Wy chcecie gwarancji? My również domagamy się gwarancji. Wy chcecie praw? My chcemy praw."

Liczący lat 52, Salem jest profesorem nauk politycznych. Oświadczył on, że Liban domagać się będzie ustanowienia punktów ostrzegawczych na terenie Izraela — "w Metuli oraz innych miejscowościach." Z żądaniem takim zamierza Liban wystąpić, jeśli Izrael w dalszym ciągu będzie się domagać ustanowienia punktów ostrzegawczych na terenie Libanu.

Salem powiedział, że pomimo braku postępu w prowadzonych od miesiąca rozmowach, Liban zamierza kontynuować negocjacje na temat wycofania wojsk obcych ze swego terytorium. Libański minister spraw zagr. oświadczył, że zapatruje się na sprawę optymistycznie i wierzy, że można będzie znaleźć rozwiązanie.

Rzecznicy konferencji, libańscy i izraelscy, odczytali reporterom prasowym oświadczenie, stwierdzające, że "poczyniono pewien postęp, zwłaszcza we dziedzinie łączności oraz zakończenie wrogiej propagandy."

Rzecznicy nie wyjaśnili o jaką łączność chodzi w tym wypadku.

Eksplozja Bombowca B-52

Grand Forks, N.D. (UPI) — Wczoraj bombowiec B-52G, przechodzący przegląd w bazie w Grand Forks, został zniszczony w wyniku eksplozji, której przyczyną dotychczas nie ustalono.

Z bombowca pozostała jedynie tylna część, reszta uległa całkowitemu zniszczeniu. W wybuchu poniosło śmierć 5 osób, a 8 innych odniosło obrażenia. Siły powietrzne zapewniają, że na pokładzie samolotu, zdolnego do przenoszenia 20,000 funtowych ładunków, nie było bomb nuklearnych.

Bombowiec, skonstruowany kosztem \$38 mln, należał do jednych z ostatnich modeli generacji B-52.

12 Palestyńczyków Zginęło Od Wybuchu Bomby

Bejrut. (UPI) — Wybuch bomby, umieszczonej w samochodzie, zburzył dziś 3-piętrowy budynek, z którego korzystali partyzanci palestyńscy. Co najmniej 12 partyzantów zostało zabitych.

Eksplozja miała miejsce na terenie wschodniej doliny Bekaa, w odległości 30 mil na wschód od Bejrutu.

Liczba ofiar jest przypuszczalnie znaczna. Wiele zwłok znajduje się jeszcze pod gruzami.

ma wejść w życie z dniem 1 lipca.

— 7 konserwatywnych republikańskich odrzuciło propozycje prez. Reagana o zamrozeniu wydatków na programy krajowe, proponując w zamian ograniczenie sum na rozbudowę zbrojeń. Grupa ta żąda utrzymania zasiłków Social Security na obecnym poziomie przez następne 2 lata, a reszty budżetu przez okres roku, bez brania pod uwagę czynnika inflacyjnego.

— Sen. Robert J. Dole (R-Kan.) uważa, że najszybszą drogą do stworzenia nowych miejsc pracy byłoby zwiększenie udziału miast w podziale sum z tzw. ogólnych dochodów federalnych.

— Ambitniejszy plan przedstawił kongr. Augustus F. Hawkins (D-Calif.), który chce przeznaczyć w tym roku \$10 mld. na prace dla miliona ludzi przy robotach publicznych i pracach w instytucjach usług publicznych dla tych, którzy nie mają zatrudnienia przynajmniej przez 15 tygodni.

Richard S. Williamson doradca prez. Reagana do spraw wewnętrznych powiedział, że Prezydent nie zmienił swych opinii o federalnych programach pracy, uważając, że posunięcia takie pogłębiają jedynie problemy gospodarcze, nie przynosząc rozwiązania na dłuższą metę. Prezydent jest zdania, że odpowiedzialność za bezrobocie może być jedynie zatrudnienie w sektorze prywatnym, co wymaga podjęcia środków stymulujących rozwijanie inwestycji i powstanie nowych zakładów pracy.

Williamson twierdzi, że Prezydent woli zwiększyć pomoc dla robotników nie mogących znaleźć zatrudnienia w dotychczasowym zawodzie oraz przeznaczyć kredyty dla pracodawców zatrudniających osoby przebywające od dłuższego czasu na bezrobociu.

Budżet ONZ

ONZ, N. York (UPI) — Brazylia, jako jedyne spośród krajów rozwijających się, należy do 12 państw wpłacających największe sumy na \$784 milionowy budżet ONZ.

Ogólnie, 104 państw rozwijających się płacą na ten cel jedynie 2.2%, czyli \$15.8 mln. Jest to suma niższa, niż daje sama Kanada (\$24.1 mln).

Taki stan rzeczy drażni państwa wysoko uprzemysłowane, ponieważ ci, którzy płacą najmniej najczęściej zabierają głos na forum ONZ i najczęściej zużywają te pieniądze.

Brazylijczycy wpłacają na budżet organizacji \$10.89 mln, USA — \$196 mln, ZSRR — \$82.6 mln, Japonia — \$80.9 mln.

Wśród 20 największych kontrybutorów znajduje się oprócz Brazylii inne państwo trzeciego świata — Meksyk, który wpłaca na konto ONZ \$6.89 mln. 2/3 spośród 157 członków organizacji płaci mniej niż 0.10% stalego budżetu, czyli \$78,400 każde.

Czwarty Szstorm Uderza w Wybrzeża Kalifornii

Los Angeles (UPI) — W wybrzeżu Kalifornii uderzyła czwarta już na przestrzeni tygodnia burza. Władze noszą się z zamiarem ogłoszenia niektórych rejonów za obszary nawiedzone klęską żywiołową. Wichura, uderzająca z siłą sztormową czyni znaczne dewastacje. Fale Pacyfiku dochodzą do wys. 20 stóp. Co najmniej 1,000 domów zostało zburzonych. Setki osób zmuszonych jest do szukania ratunku w głębi lądu. Co najmniej 9 osób wskutek sztormów poniosło śmierć.

Burze dokonują olbrzymich szkód na całym, rozciągającym się na przestrzeni 300 mil, wybrzeżu Kalifornii. Najbardziej ucierpiał do tej pory odcinek wybrzeża położony pomiędzy Santa Barbara a granicą Meksyku. Co najmniej 16 powiatów będzie najprawdopodobniej ogłoszonych za rejon klęski żywiołowej.

Ludzie zamieszkali na wybrzeżu od blisko pół wieku, nie pamiętają sztormów tak silnych.

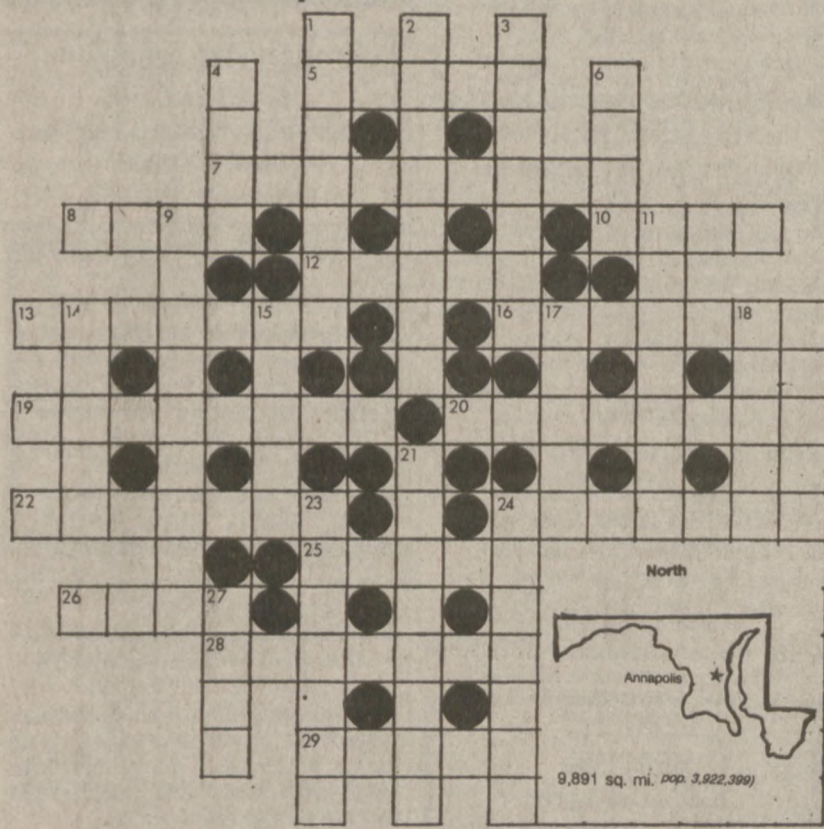
W międzyczasie, wiatry wiejące z szybkością 78 mil na godzinę sprawały nad rejon rozciągający się od Wyoming aż po Arizonę opady śniegu i deszczu.

W czasie silnej burzy, wydarzyła się w Scottsdale, Ariz. katastrofa samolotowa. Sześć osób, znajdujących się na pokładzie dwumotorowego samolotu, zginęło.

Deszcze, które przeszły nad zachodnim wybrzeżem zamieniają się w głębi lądu nad górami Sierra Nevada w śnieg.

KRZYŻÓWKA NR. 125 ZE STANEM USA

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW
POZIOMO: 5. Odliczenie czegoś na straty. 7. Górnicze miasto. 8. Stopień rozwoju czegoś. 10. Na świat. 12. Wielokoch chroniony. 13. Okno wystawowe. 16. Wzruszenie tam gorącej. 19. Żądanie lub życzenie. 20. Sceniczny utwór muzyczny. 22. Obalony na Kubie przez Fidela Castro. 24. Główne miasto kaszubskie. 25. Wizjon. 26. Jedyny ezemplarz. 28. Przeważnie ze szkła. 29. Do połowów śledzi lub szprot.
PIONOWO: 1. Element wykończenia budynku. 2. Całokształt działań wojskowych. 3. Do zrywacza. 4. Wydziała ją wulkan. 6. Narząd równowagi. 9. Do przesławiania rozkładu kolejowego. 11. Muzyczny. 14. W Cerkwi. 15. Patyna

na brązie lub miedzi. 17. Np.: A. Mickiewicz. 18. Polecenie. 21. Stan we wsch. części USA (kontur w krzyżówce). 23. Kłątwa kościelna, rodz. ekskomuniki. 24. Ryś stepowy. 27. Nicpoń, opryszek, drań.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 124 Z DNIA 21 STYCZNIA

POZIOMO: Kamfora, Tramwaj, Manekin, Nabytek, Widzew, Tor, Syrena, Kasta, Amor, Sowa, Szyblak, Suma, Mata, Klika, Cerata, Oko, Malaria, Ananasy.
PIONOWO: Karmnik, Kraków, Grubas, Parking, Finezja, Materia, Nota, Nurt, Osobnik, Krzak, Asama, Osm, Oko, Szablon, Vermont, Lora, Koda, Arasy.